

Mit Kurliste

BADE-COURIER

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY



NR. 4 · 9. JULI 1955 · SECHSTER JAHRGANG

Im ABC durch Norderney . . .



Indikationen und Kurmittel

1. Erkrankungen der Luftwege

Rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre u. Bronchien. Bronchiektasen, beginnendes Emphysem, Silikose des ersten und zweiten Stadiums ohne Tuberkulose.

Nordseeklima, Meerwasserinhalation.

2. Allergische Erkrankungen

Asthma bronchiale, asthmatische und spastische Bronchitis.

Nordseeklima, kalte u. warme Meerwasserbäder. Atemgymnastik, Heilmassage.

3. Hautkrankheiten

Chron. Ekzeme auf konstitutioneller Basis, Berufsekzeme, Neurodermitis. SOMMER: Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe.

Nordseeklima, Meerwasserbäder, Schlickpackungen.

4. Diathesen (Konstitutionsanomalien)

Vegetative Dystonie mit Herz- und Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdrucksteigerungen. SOMMER: chron., nicht sanierungsfähige Nebenhöhlen-erkrankungen.

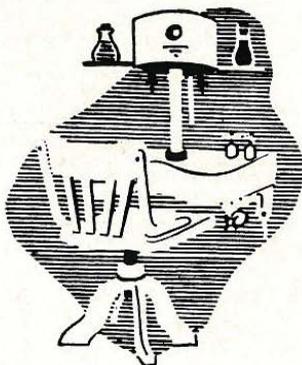
Nordseeklima, Inhalationen, warme evtl. kalte Seebäder. Atemgymnastik, Heilmassagen.

5. Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren

Erschöpfungszustände, Rekonvaleszenz, allgem. Erholungsbedürftigkeit.

Nordseeklima, warme u. kalte Seebäder, finn. Sauna, Heil- und Sportmassagen.

Der Erfolg einer Kur hängt in jedem Fall von der richtigen Durchführung derselben ab; es ist daher erforderlich, daß ein erfahrener Badearzt sie leitet.



Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrichstr.-Poststr., Ruf 405/406.

Apotheke: Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12, Ruf 309.

Badeärzte: Dr. Lampe, Poststr. 2, Ruf 254, Dr. Hesse, Moltkestr. 15, Ruf 233, Dr. Lasius, Janusstr. 6, Ruf 288, Dr. Weisbrodt, Am Weststrand 3, Ruf 230, Dr. Winkler, Hafenstr. 1, Ruf 363, Dr. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8, Ruf 388.

Casino-Lichtspiele: Strandstr., Ruf 385.

Deutsche Bundesbahn-Dienststelle: Hafenstr., Ruf 211.

Evang. Kirche: Kirchstr., Pastor Fischer, Ruf 410, Pastor Dank, Ruf 447, Pfarre Kirchstr. 13.

Fachärzte: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde, Benekestr. 27, Ruf 185, Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Tannenstr. 9, Ruf 251, Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstr. 2, Ruf 284.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünengolfplatz, Ruf 431.

Hapag-Lloyd-Reisebüro: am Kurplatz, Ruf 518.

Insel-Kino: Friedrichstr., Ruf 507.

Kath. Pfarrkirche: Friedrichstr., Kurkirche „Stella maris“, Goebenstr., Pastor Rautenberg, Friedrichstr. 22, Ruf 156.

Kurverwaltung: Kurdirektor Chr. Sibbersen, Sprechstunden werktags 11-12 Uhr – Kassenstunden der Hauptverwaltung werktags 9-12 Uhr, Ruf 212/213.

Kurkartenausgabe und Meldebüro: Logierhaus Bazar am Kurplatz, werktags geöffnet von 8-12 Uhr und 15-18 Uhr, sonntags 10-12 Uhr, Ruf 212.

Kurtheater-Lichtspiele: Wedelstr., Ruf 385.

Landausflüge zum reizvollen Ostland Norderneys ermöglichen regelmäßige Autobusverbindungen.

Meerestiefwasser „Biomaris“, das Norderneyer Kurgetränk, wird in der Meerwasser-Trinkkurhalle am Wellenbad und am Nordbadestrand ausgeschrieben.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: staatlich anerkanntes Heimatmuseum des Norderneyer Heimatvereins im Ar-gonnerwäldchen, täglich geöffnet von 10-12 und 15-18 Uhr.

Ostbadestrand: Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem in modernen Autobussen nach festem Fahrplan zu erreichen.

Polizei: Knyphausenstr. 7, Ruf 460.

Postamt: Schalterstunden vom 15. 6. bis 15. 9. werktags von 8-12.30 und 15-18.30 Uhr, sonntags 11-13 und 17-19 Uhr, für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter durchgehend von 7.30-21 Uhr geöffnet, Tele-grammaufgabe jederzeit durch Ruf 149.

Rathaus: Friedrichstr./Ecke Poststr., Bürgermeister Lührs, Stadtdirektor Harting, Sprechstunden 11-12.30 Uhr, Ruf 405/406.

Sportmöglichkeiten: Körperschulung und Gymnastik unter Anleitung von Fachkräften am Strande, Golf, Tennis und Hallentennis, Kegeln, Reiten und Segeln nach Anmeldung, Schwimmen im Seewasser-Wellenschwimmbad.

Theater- und Konzertbüro: täglich geöffnet ab 15. 6. von 9-12.30 und 16-18 Uhr, Ruf 280.

Urlaubs-Utensilien aller Art und in jeder Preislage hält die Norderneyer Geschäftswelt in großer Auswahl für die Inselbesucher bereit.

Verkehrsamt der Kurverwaltung: am Kurplatz, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, sonntags 10-13 Uhr.

Wetterwarte Norderney des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 349, täglicher Wetterbericht kommt am Nord-, West- und Ostbadestrand zum Aushang, ferner im Lesezimmer und der Kurtaxabteilung.

Zahnärzte: Dr. Boumann, Janusstr. 9, Ruf 428, Westenberger, Roonstraße 3, Ruf 290, Dr. Kibath, Herrenpfad 14, Ruf 324 (Praxis) und 525 (privat), Busch, Strandstraße 11a, Ruf 449, Giesen, Jann-Berghaus-Str. 69, Ruf 422.

Zollamt: Hafenstr. 23, Ruf 386, Dienststunden 7.30-12.30 und 14-17.30 Uhr, sonabends 7.30-13 Uhr.

Tage wie Samt und Seide...

VICTORIA BEGERÉ-BORCHERS

Früh ist es am Morgen, rot steigt die Sonne aus dem Meer. Hell ist die Luft und warm der Hauch, der über den Wassern weht, Sommertage über der Nordsee sind Tage wie Samt und Seide.

Höher klettert die Sonne, Orgien von Licht ausschüttend über die Welt. Unter dem hohen Himmel ruht das Meer klar und sanft, kleine Wellen laufen spielend auf den weißen Sand, schwinden zurück, machen den folgenden Platz, werden von ihnen aufgenommen, aufgesogen, kehren zurück, geboren zu neuem Leben, sinken hinwiederum ab, gehen erneut unter in der Gemeinschaft. Ewiger Wechsel ewigen Lebens durch die Jahrhunderte, nicht meßbar, nicht zu erfassen.

Blaue und gelbe Quallen liegen auf dem Strand, große und kleine und ganz winzige — Quallenbabies — eine ganze Familie, schillernd in allen Farben des Regenbogens. Das Meer hat sie ausgespien im Drängen der hohen Flut. Dann vergaß es seine Kinder, ließ sie zurück im Abfließen des Wasser, gab sie schnöde ihrem Schicksal preis, wie die böse Stiefmutter im Märchen, die ihre weinenden Kinder in den dunklen, nächtlichen Wald schickt.

Nun liegen diese Meereskinder auf dem Sand, ihres Elementes beraubt. Zwar noch atmend im Sonnenlicht, doch nur eine kurze Weile, dann ist ihr Leben dahin, dem Wasser entzogen, sind ihre Stunden gezählt.

Dafür rächen sie sich dann an neugierigen Menschen, die glauben, stets alles anfassen zu müssen, sogar glibberige Quallen. Ein unerträglicher Juckreiz auf der Haut wird gleich die vorwitzigen Hände strafen. Selbst schöne Quallen rächen sich. Wie die Menschen, oder besser — schöne Frauen? Oder sollte alles — Legende sein?

Scharen von Möwen kreisen über den zarten Uferwellen, hocken in dicken Klumpen beisammen im feuchten Sand. Naht eine Störung, erheben sie sich behäbig und patschen wie dicke Frauen, wenn sie barfuß laufen, watschelnd von rechts nach links, durch das seichte Wasser der Priele. Ganz junge sind dabei, noch grau und gesprenkelt im Gefieder, erst im vierten Jahre ihres Lebens wird sich ihr Federkleid wandeln zum makellosen Weiß. Und ihre zarten Füße zum Rosenrot.



Noch sind sie dunkel und grau, grau wie der Alltag in der lärmenden Stadt.

Reich hat das Meer seinen hungrigen Vögeln den Tisch gedeckt, Ebbezeit ist ihnen Hoch-Zeit, und kreischend mit häßlichem Schrei zanken sich die schönen Tiere um die Beute. Futterneid! Wie überall in der Welt.

Zwei große Weiße, mit tiefschwarzen Flügeln, Pastoren nennt sie der Volksmund, hacken und zerren gemeinsam an einer grünlichen Qualle und halten, stückweise, ihre greuliche

Norderney im Spiegel des „lachenden Philosophen“

Ein Reisebild aus dem Jahre 1828



In das literarische Bild, das wir aus mancherlei Büchern, Schriften und Briefsammlungen von Norderney in früheren Zeitläuften besitzen, fügt die nachstehende Schilderung einige neue, recht beachtenswerte Züge. Wir verdanken den Bericht einem Manne, der zur Zeit unserer Großväter und Urgroßväter wegen seines quellfrischen Humors und treffsicheren Urteils zu den beliebtesten Reiseschriftstellern Deutschlands ge-

Mahlzeit an der Wehrlosen. Ist die Natur grausamer wie die Menschen? Hier wie dort — dem einen sin Uhl ist immer dem anderen sin Nachtigall.

Dicht an den Leitdämmen fischt die Krabbenflottille, wie japanische Scherenschnitte wirken die dunklen Boote mit den ausgestellten Netzen gegen den durchsichtig klaren Himmel. Ein ganz feiner Granatgeruch weht zum Strand herüber — Fietje ist also schon an der Arbeit und zum (Frühstück wird es frisch gekochte Krabben geben.

Diese frühen Morgenstunden bringen den Fischern den Segen ins Haus. Und auch den ewig gefräßigen Möwen. Die Netze werden gleich an Bord geleert, die Krabben ausgesondert und abgekocht. Alles andere vom Fang fliegt wieder über Bord in See. Daher die Schwärme von Seevögeln im Kielwasser, wie eine leuchtende Schleppe folgen sie den Booten.

Dick überschüttet mit Muscheln ist der ganze Strand, große und kleine in allen Farben und Formen. Winzige sind unter ihnen aus reinem Perlmutter im hellsten Rosa schimmernd, andere im zartesten Gelb wie blasse Mareshal-Niel-Rosen, häufig zwei Schalen aneinander hängend. Wir, die wir an der See aufwuchsen, sahen als Kinder in ihnen die Geldbörsen der Meerfrauen und Nixen, und raunend und heimnisvoll versteckten wir unsere kostbaren Funde in den Löchern der Bühnen. Damit die Meerfrauen sie uns nicht doch noch abjagen könnten. Meistens hatte dann die nächste Flut sie bereits wieder mit hinaus genommen. Wir aber waren fest überzeugt, die Meerfrau habe sie geholt. Gläubige, selige Kinderzeit.

Weit draußen am Horizont ziehen die großen Ozeanfahrer vorbei; mit bloßen Augen sind Masten und Aufbauten deutlich erkennbar im starken hellen Licht. Weich ist die Sicht, große herrliche, heilige Stille der Einsamkeit, fern die Menschen, weit fort die laute, tobende Stadt. Nur Wasser und Strand und Sonne und Wärme, strahlende Sonne über Insel und Land.

Sommertage über der Nordsee — Tage wie Samt und Seide, Tage in Orgien von Licht.

hörte. So also, wie Norderney hier konterfeit wurde, so lernten vor hundert und mehr Jahren ungezählte Deutsche das ostfriesische Eiland kennen.

Im Volksmunde nannte man den Verfasser wohl den lachenden Philosophen. Er trug diesen Beinamen deshalb, weil sein Hauptwerk „Demokritas oder hinterlassene Briefe eines lachenden Philosophen“ heißt. In der bürgerlichen Welt lautete sein Name Karl Julius Weber. Weber, geb. 1767, gest. 1832, war schon in jungen Jahren Hof- und Regierungsrat geworden. Später lebte er als freier Schriftsteller und unternahm Reisen durch aller Herren Länder. Ueber seine Deutschlandfahrten gab er 1826 bis 1828 unter dem Titel „Deutschland oder Briefe eines in Deutschland reisenden Deutschen“ zu Stuttgart ein vierbändiges Werk heraus, in dessen vierten und letzten Bande er auch von Norderney erzählt. Unter anderem heißt es in seinem Bericht:

Längs der Küste liegen vor Ostfriesland zum Schutz gegen das tobende Meer und als Zufluchtsort in Stürmen sieben Inseln, die nur spärlich mit Gras und Sandhafer bewachsen sind und von armen Fischern, Schiffern und ihren vielen noch ärmeren Witwen und Waisen bewohnt werden. Diese Inseln, fast ohne allen Verkehr mit dem Festlande, hingen sicher einst mit dem Festlande zusammen, bis der „liebliche“ Nordsturm den Fluten entstieg, freilich nicht wie Venus. Sichtlich werden sie immer kleiner, und ihr künftiges Schicksal läßt sich vorausverkündigen, denn die stärksten Dämme sind nur Menschenwerk. Nur Werke der Natur, wie die Kordillieren am Isthmus von Panama trotzen der Zeit und den Stürmen des Ozeans.

Unter diesen Inseln ist Norderney die berühmteste und interessante wegen des Seebades. Von Norden, wo schon alles — nordisch ist, kann man mit der Ebbe in eineinhalb Stunden zu Fuße dorthin kommen, was aber immer gewagt ist. Man tut besser, für acht Groschen mit dem Schiffe, das zur Badezeit täglich geht, hinüberzufahren. Wegen des niedrigen Wassers kann dieses Schiff aber oft nicht landen. Besondere Boote holen dann den Reisenden ab, und wenn auch diese nicht landen können, so bringen Korbwagen die Gäste völlig ins Trockene, unter Musik und dem Jubel der Insulaner. Wehe aber den Schwindligen oder Unbeholfenen! Sicher gibt es keinen Tempel der Hygiea, dessen Eingang so viele Umstände erforderte.

Norderney mag ungefähr 100 Häuser, die mit kleinen, dürftigen Gemüsegärten umgeben sind, zählen. Man kann die Insel oder Sand-Anschwemmung bequem in vier Stunden um-

gehen. Sie ist so flach, daß bei Stürmen das Wasser bis zu den Wohnungen dringt. Ob dieses Seebad einmal Ritzbüttel und Doberan den Rang ablaufen wird? Im Badgebäude hat man die Aussicht auf eine Wiese, auf die Rhede und das Dörfchen. Ein Zimmer kostet wöchentlich 3 Taler, der Tisch mit drei Schüsseln 12 Groschen, die Badekutsche 4 Groschen und eine Flasche Medoc 10 Groschen — immer noch wohlfeiler als in gewissen anderen vornehmeren Bädern, die keine Seebäder sind.

Längst kannten die Engländer die Kraft der salzigen Fluten, als wir Deutsche auf die segensreiche Wirkung des Meerwassers aufmerksam wurden. Ein Seebad erhält sich zum Fluß- oder Quellenbad wie das Meer zum Fluß. Nicht allein die Salzteile, nicht bloß die stets lebendigen Wogen

und die Seeluft tun Wunder, sondern wohl mehr noch die eigenartige elektrische Kraft und magnetische Strömung, der man auch das Leuchten des Meeres zuschreibt. Das erste Gefühl im Seebad ist nicht behaglich: Kälte, Schauer, Herzklopfen, beengte Luft stellen sich ein. Bald aber folgt solches Wohlbehagen, daß man seinen Badekarren, der einem Schafpferch gleicht, segnet, wie das Schaf, da wo Wölfe sind, wenn es kein Schaf wäre, den Pferch segnen würde. Man entsteigt dem Meere mit einem herauschenden Hochgefühl. Bis zu einer Tiefe von 3 Fuß werden die Badekarren in die See gezogen. Am Hinterteil ist eine Art Zelt und eine Treppe angebracht. So entkleidet man sich ungesehen und steigt

(Schluß umseitig)

Das Geheimnis des köstlichsten Kurmittels

VON DER ZEIT UND DER ZEITLOSIGKEIT

Die Zeit, der einfache Stundenschlag unserer Uhr, ist die wertvollste Mitgift, die uns das Leben gab. Sie rinnt aus dem Glas . . . immerzu . . . immerzu — und wir wissen nicht, wann das letzte Sandkorn fällt. Darum müssen wir haushalten mit diesem kostbaren Gut. Und ganz besonders, wenn wir den Reisekoffer packen, um an die See fahren zu wollen, um einmal wieder Abstand zu bekommen vom grauen, überhasteten Alltag.

Die Zeit — ja, man kann besser noch sagen: die Zeitlosigkeit ist das große Geschenk an den Kurgast. Während des ganzen langen Jahres lagst du frühmorgens schon mit dem Ohr am Wecker: erbarmungslos hatte die jagende Stoppuhr einer eiligen Zeit dich getrieben. Du liefst gewissermaßen mit deinem eigenen Leben um die Wette. Das bißchen Dasein war eingeteilt und eingezirkelt in Stunden, ja in Minuten . . .

Und nun hast du deinen Koffer gepackt. Und du hast lächelnd festgestellt, daß du deinen Wecker zu Hause gelassen hast. Du reckst die Arme befreiend auseinander am offenen Fenster im Anblick des ewigen Meeres: Gottseidank — endlich frei! . . . Und du sinkst ins Bett und schläfst und schläfst, und du träumst wohl noch wunderliche Dinge aus jener wirklichen Welt, die nun doch ganz ferne hinter dir liegen soll. Recht so — ruhe dich von den Anstrengungen der Anreise erst einmal gründlich aus. Aber dann raff dich auf! Verdöse nicht den halben Tag im Bett. Der frühe Morgen ist so wunderbar! Du mußt die Sonne einmal aufstehen sehen. Du mußt ganz früh am Rausch-Schlag der Brandung entlanggehen — ganz alleine einmal, hinein in die unendliche Weite der Einsamkeit. Du mußt die großen Wunderwolken am Himmel sehen jetzt in dieser hohen Sommerzeit. Du mußt einmal singend durch so eine Frühstunde wandern, unbeschwert, ungebunden, ohne Ziel und Wunsch — dem Wunder einer gottnahen Landschaft entgegen. Der Wind spielt um dein Gesicht, die ewigen Wellen rauschen dir zu, die Lerche stimmt für dich den Morgenchoral an.

Ja, so mußt du deine Ferienzeit beginnen. Wenn du dann zurückkommst von so einem Gang, dann schmeckt dir das Frühstück trefflich, und du fühlst dich in einer anderen Welt. Nachher kannst du baden im Licht und in der herrlichen frischen Luft, im Arm der Wellen und im warmen Schein der Sonne. Du kannst wandern und auf Entdeckungen gehen, du kannst — ach, was kannst du nicht alles! . . . Aber du mußt es nicht mit der Uhr in der Hand tun —

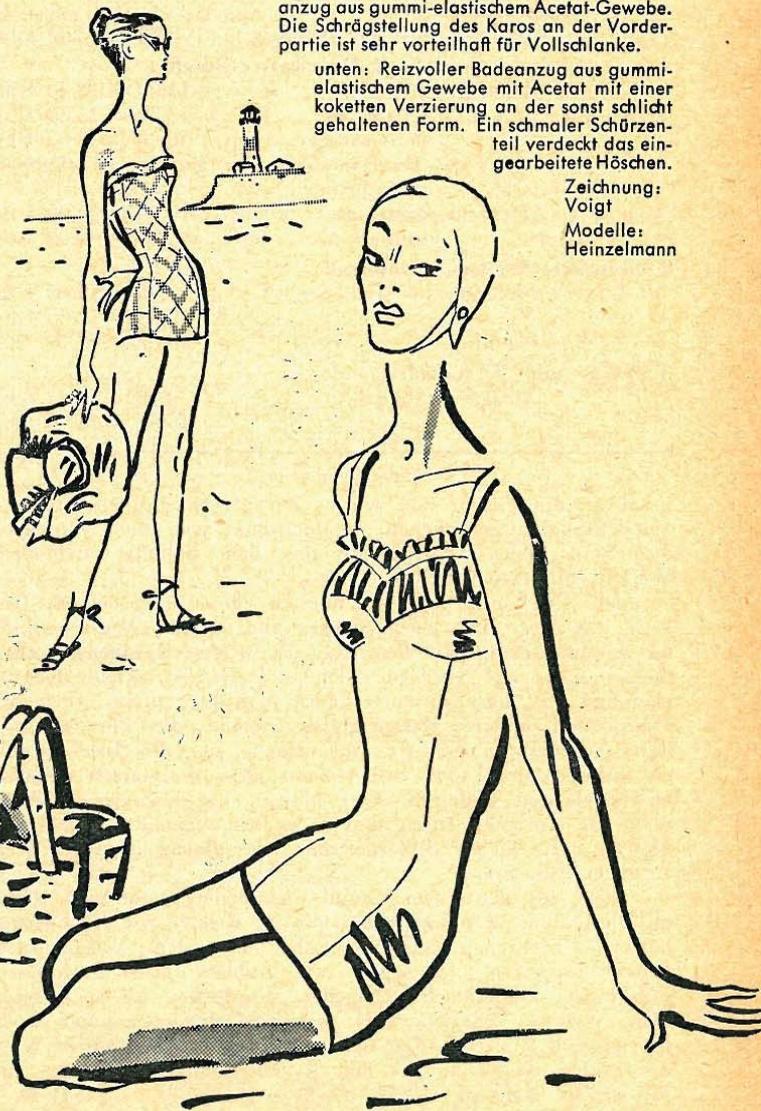
das ist das Geheimnis der rechten Ferien vom Ich! . . . Die Zeitlosigkeit ist das große Geschenk an den rechten Kurgast.

Bitte, laß' es alles fein langsam angehen. Dein im hastenden Alltag schwächlich gewordener Körper will sich erst umstellen auf das neue Leben, das du nun begonnen hast. Du kannst im kühlen Schatten liegen und bei einem guten Buch träumen. Du kannst langsam mit Spiel und Sport beginnen — Tennis, Golf, Rudern, Segeln, Schwimmen, Atmen — ja, besonders das Atmen ist eine köstliche Kur. Du trinkst die reine Luft der See. Das ist der Trunk, der deinem Körper von deinem bisherigen Leben in der großen lärmenden Stadt, von deinem bisherigen Leben in der großen lärmenden Stadt du kommst zu dir selber zurück . . . Aber, ich sage es noch einmal: nimm die Zeitlosigkeit als deinen besten Weggenossen in die Ferien mit! . . .

oben: Ein schicker bleu-rosé-karierter Badeanzug aus gummi-elastischem Acetat-Gewebe. Die Schrägstellung des Karos an der Vorderpartie ist sehr vorteilhaft für Vollschanke.

unten: Reizvoller Badeanzug aus gummi-elastischem Gewebe mit Acetat mit einer koketten Verzierung an der sonst schlicht gehaltenen Form. Ein schmaler Schürzenteil verdeckt das eingearbeitete Höschen.

Zeichnung:
Voigt
Modelle:
Heinzelmann



Evastöchter am Strande

Bei den Badeanzügen dieses Sommers hat sich die neue Moderichtung der sanften Taillierung und der streckenden Linienführung durchgesetzt. Der einteilige Anzug beherrscht das modische Bild, nur vereinzelt werden noch zweiteilige Modelle zu sehen sein. Der klassische Schwimmanzug in der strengen Form wurde durch den Schwimm-Strand-Anzug, der auch zum Sonnen getragen wird, abgelöst. Wie eine zweite Haut liegen die gummi-elastischen Badeanzüge aus Acetat-Mischgewebe dem Körper an. Ihre reichen Verzierungen, Faltendrapierungen, Blenden, Paspel und Farbeffekte sorgen für Auflockerung der glatten Linien und unterstreichen die modische Wirkung. Die beiden Zeichnungen rechts geben einen kleinen Einblick in die sehr geschmackvollen Kollektionen führender Firmen.



Auf dem Feldherrnhügel: Die Norderneyer Kur- und Stadtväter besichtigen die neuen Absperrmaßnahmen zur Trennung des FKK-Strandes von dem übrigen Badebetrieb

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

1. Kurmittelhaus

a) Meerwasser(Sole)-Bäder:
montags bis sonnabends 8.00 — 13.00 Uhr
(Wannenbäder, Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fango-Packungen und Massagen auf Vorbestellung.)

b) Inhalatorium:
montags bis sonnabends 8.00 — 13.00 Uhr

c) Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche:
Damen: montags 10.00 — 13.00 Uhr
mittwochs 13.30 — 15.30 Uhr
donnerstags 10.00 — 13.00 Uhr
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen.)
Herren: dienstags 10.00 — 13.00 Uhr
sonnabends 10.00 — 13.00 Uhr

2. Seewasser-Wellenschwimmbad

montags bis sonnabends 10.00 — 12.00 Uhr
15.30 — 17.00 Uhr
sonntags 10.00 — 13.00 Uhr

3. Nord- und West-Badestrand

Badezeit täglich 9.00 — 12.45 Uhr
15.00 — 16.45 Uhr

4. Ost-Badestrand „Weiße Düne“

Badezeit täglich 10.30 — 13.00 Uhr
14.00 — 16.30 Uhr

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten und außerhalb der abgegrenzten Badeplätze geschieht das Baden am West-, Nord- und Ost-Badestrand auf eigene Gefahr.

5. Strandgymnastik

Nord-Badestrand: Kinder 10.30 Uhr
Erwachsene 11.00 Uhr
West-Badestrand Kinder 10.30 Uhr
Erwachsene 11.00 Uhr

Ost-Badestrand „Weiße Düne“ Kinder 15.00 Uhr
Erwachsene 15.30 Uhr

6. Kindergarten im Luft- und Sonnenbad (Nähe Wetterwarte)

täglich durchgehend 9.00 — 18.00 Uhr

7. Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich durchgehend 10.00 — 22.00 Uhr

8. Schreibzimmer in der Schutzhalle am Weststrand

täglich durchgehend 10.00 — 22.00 Uhr

9. Meerwasser-Trinkkurhalle im Seewasser-Wellenschwimmbad

montags bis sonnabends 8.30 — 12.30 Uhr
16.00 — 18.00 Uhr
sonntags 9.30 — 12.00 Uhr

(Schluß von Seite 3)

hinab in die Fluten und wieder herauf. Da Damen doppelte Vorsicht dabei gebrauchen, so darf man sich nicht wundern, daß man keine Anadyomene aus dem Schoße purpurner Wellen emportauschen sieht.

Die Insel und ihre Eigenheiten, die Dünen, deren Gestalt das Meer bei jedem Sturm ändert, der Meeresstrand, das kleine Gehölz, die Seevögel, die wilden Kaninchen: alles dies ist schön auf Norderney. Die in Italien so beliebte Kaninchenjagd mit den Frettchen kennt man hier nicht. Auch die Fische und andere Meerprodukte, welche die Flut zurückläßt, vorzüglich aber ein Spaziergang um die Insel, wenn der Meeresspiegel im Silberschein des Vollmondes glänzt, entzücken den Badegast. Tief hängen oft schwarze Wolken über der einsamen Insel, und es ist ein eigener Anblick, die Möwen mit ihrem Silbergefieder sie gleichsam beleuchten zu sehen wie Sterne.

Hier auf deutschem Grund und Boden kann man selbst mit Delphinen oder Tümmlern, die im Wasser wie Nürnberger hölzerne Pferdchen aussehen, aber aus den Nasenlöchern Wasser spritzen, ja sogar mit Robben oder Seehunden persönliche Bekanntschaft machen. Norderney ist noch ferne vom Nordpol: folglich wird niemand verlangen, auch noch Flotten von Walfischen zu sehen und das Gedonner ihrer Wasserstrahlen zu hören, die den Rauchsäulen eines Dorfes zur Mittagszeit gleichen . . .

H. K.

Omnibus-Fahrplan

Ab Schule (Jann-Berghaus-Str.):		Ab „Weiße Düne“:	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	14.15	9.15	14.30
9.30	14.45	9.45	15.00
10.00	15.15	10.15	15.30
10.30	15.45	10.45	16.00
11.00	16.30	11.15	17.00
12.00	17.15	12.15	17.30
12.30	17.45	12.45	18.00
13.00	18.15	13.15	18.30
—	18.45	—	19.00

Bei Vollbesetzung der Omnibusse verkehren diese auch zwischen den einzelnen Abfahrtszeiten

Fahrscheine sind an der Omnibus-Abfahrtsstelle bei der Schule (Milchhandlung Brinkmann), im Hapag-Lloyd-Reisebüro, Am Kurplatz, und in der Halle am Ost-Badestrand „Weiße Düne“ erhältlich.

„Strand-Express“

Pendelverkehr täglich von 9.00 — 19.00 Uhr zwischen den Tennisplätzen an der Kaiserstraße und dem Nord-Badestrand. Fahrpreis pro Person und Fahrt DM 0,10. Kinder unter sechs Jahren in Begleitung Erwachsener werden frei befördert.

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT

„Tönende Conference“

Zum Tanz spielt:

WILLI STEFAN DIDI

Die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Samstag, den 9. Juli, 21 Uhr

Wahl des idealen Ehemannes

Gastspiel: Hanni Rosen, die berühmte Berliner Humoristin

Sonntag, den 10. Juli, 21 Uhr

Großer Tanz- und Kabarett-Abend

BERLIN IS NE WOLKE

mit Hanni Rosen,
Deutschlands beste Zille-Typen-Darstellerin,
Werner Gebhardt, Helmut Christians,
Hein Klüver, Willi Stefan Didi

Montag, den 11. Juli, 21 Uhr

Herzlich willkommen!

Der große Begrüßungsabend
Gastspiel: „Tricksor“, der plaudernde Zauberer

Dienstag, den 12. Juli, 21 Uhr

„der“ erfolg der saison **TABU**

nacht der existentialisten auf montmartre
gastspiel: curt max richter

Mittwoch, den 13. Juli, 21 Uhr

1000 Takte Tanzmusik nach Ihren Wünschen

Sie wünschen — wir spielen

Donnerstag, den 14. Juli, 21 Uhr

Großes Bordfest an Bord der „Strandhalia“

Kaptain Bay-Bay: Hein Klüver

Freitag, den 15. Juli, 21 Uhr

„Das“ Gästekabarett

Jeder kann mitmachen — jeder kann auftreten

Unsere NACHTFALTER-BAR

erwartet Sie bis 4 Uhr morgens
es unterhält Sie:

Hein Klüver, die Hamburger Stimmungskanone

Besuchen Sie unser gemütliches

„BRAUSTÜBEL“

und das Fischspeiserestaurant

„STRANDKELLER“

Im Ausschank *König Pilsener*

Spelter, Käthe, Düsseldorf	Mühlenstr. 9
Stake, Anne, Beckum	Moltkestr. 12
Stillger, Karl, m. Frau, Diez (Lahn)	Storchennest
Tobolla, Joachim, Dr., Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Voigt, Thea, Hamburg	Nordsee-Kuranstalt
Weber, Antonius, Walsum	Halemstr. 10
Weyland, Margot, Köln-Ehrenfeld	Nordsee-Kuranstalt

Angemeldet bis 26. Juni 1955 mittags

Behrens, Wilh., m. Frau u. Kind, Essen	Nordseeheim
Bock, Hans, m. Frau u. 3 Kind., Wuppertal-B.	Pens. Visser
Bühr, Heinz, m. Frau u. Kind, Meppen	Damenpfad 19
Gey, Walter, m. Frau u. Kind, Wuppertal-E.	Nordseeheim
Hochgürtel, Fred, Düren	Seilerstr. 1a
Humbert, Margarete, Bunde	Hotel-Pens. Haus am Meer
Jäger, Josef, m. Frau, Dortmund-Derne	Nordseeheim
Baron v. Jeunen, m. Frau, Gestorf	Hot.-Pens. Haus a. Meer
Kitter, Evamarie, Bad Harzburg	Pens. Seeschwalbe
Lechtenböhrmer, Mar., Recklinghausen	Hot.-Pens. Haus a. Meer

Mecklenbeck, Elfriede, Berlin-Friedenau	Hotel Rhein. Hof
Müller, Henni, Mülheim-R.	Pens. Matz
Pohl, Gertrud, Dortmund	Hotel-Pens. Haus am Meer
Rasch, Ursula, Duisburg-Wanheim	Haus Nordland
Reckendorf, Hilde, Recklinghausen	Hotel-Pens. Meeresstrand
Reider, Horst, Bad Harzburg	Pens. Seeschwalbe
Reinicke, Mimy, Münster	Hotel-Pens. Meeressstrand
Rosendahl, Günter, m. Frau, Witten	In den Dünen 39
Rothe, Ernst, m. Frau, W.-Barmen	Pens. Visser
Schreiber, Peter, Dr., m. Frau, Darmstadt	Damenpfad 23
Schulz, Hilde, m. Kind, Münster	Luciusstr. 24
Schweder, Hans-Jörg, Mülheim-R.	Nordseeheim
Schweder, Margarete, Mülheim-R.	Nordseeheim
Sellmann, Heinz, Greven	Pens. Grete Knigge
Wehrmeyer, Margarete, Rheine	J.-Bergh.-Str. 33
Wempe, Herbert, m. Frau, Oldenburg	Haus Nordland

Angemeldet bis 27. Juni 1955 mittags

Abel, Hermann, m. Frau, Delmenhorst	Strandv. Mathilde
Arndt, Fritz, Wanne-Eickel	Knyphausenstr. 23
Bandmann, Rudolf, Bingen	Nordsee-Kuranstalt
Bandorski, Gerd, m. Frau, Hannover	J.-Berghaus-Str. 45a
Bauer, Elly, Wattenscheid	Kurhotel Kaiserhof
Behrendt, Maria, Essen-Kupferdreh	Haus Lieselotte
Befort, Johann, Neustadt	Klimatherap. Abt.
Birkenhauer, Adi, Essen	Strandvilla Mathilde
Birkenhauer, Hilde, Essen	Strandvilla Mathilde
Bisplinghoff, Margot, Dortmund	Pens. Kruschewitz
Blanke, Hans-Udo, m. Frau u. Kind, Lülsdorf-Feldmühle	Haus Seeblick
Böhm, Wilhelm, Lüneburg	Haus Delang
Böhmer, Wilhelm, Düsseldorf	Strandhotel Germania
Bölke, Erwin, m. Frau u. Kind, Hamburg	Tollestr. 5
Bornemann, Mathilde, Canstein	Nordsee-Kuranstalt
Bössing, Ferdinande, Bochum	Frisiastr. 25
Brandt, Karl, Oldenburg	Langestr. 14
Breusing, Lisel, Vollmershausen	Haus Eberhardt
Buchmann, Gunther, Moers	Haus Lieselotte
Buitkamp, Liselotte, Lingen	Haus Lieselotte
Daldrop, Hildegard, Bockum-Hövel	Schmiedestr. 12
Debus, Hermann, Wetzlar	Klimatherap. Abt.
Dirks, Valentin, Münster	Frisiastr. 10
Dittmar, Erwin, m. Frau, Bremen	Benkestr. 11
Doyle, Douglas, Krefeld	Kurhotel Kaiserhof
Drewer, Karl, Oldentrup	Nordsee-Kuranstalt
Dreyer, Franz, m. Frau u. Tochter, Bremen	Strandh. Germania
Droste, H., Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Eichel, Hermann, Solingen	Kurhotel Kaiserhof
Eickeler, Kläre, Essen	Hotel Pique
Engbrecht, Werner, Köln-Sülz	A. d. Schanze 4
Eyding, Wilhelm, Solingen	Kurhotel Kaiserhof
Ferschländer, Walter, Dr., m. Frau, Bockum-Hövel	Kurhotel Kaiserhof
Fischer, Georg, Aurich	Gartenstr. 20
Fricke, Horst, Gelldorf	Hafenstr. 1
Gabriel, Margot, m. Kind, Stuttg.-Vaihingen	Heinrichstr. 7
Garionis, Ursula, Herscheid	Bruns Hotel
Gather, Hubert, m. Frau, Krefeld	Benkestr. 46
Gaubatz, Christa, Pirmasens	Haus Franziska
Gaubatz, Erna, Pirmasens	Haus Franziska
Gerhardt, Erika, Oldenburg	Tollestr. 2
Glahn, Hanna, Lingen	Haus Lieselotte
Göbbel, Matthias, m. Frau u. 2 Kindern, Frauenberg	Strandhotel Rixtine
Göbeler, Walter, Langenfeld	Nordseeheim
Grosser, Ursula, Milspe	Haus Delang
Grothe, Emilie, Hattingen	Nordsee-Kuranstalt
Günther, Dr., m. Frau u. Kind, Rotenburg	J.-Berghaus-Str. 45a
Gust, Werner, m. Frau u. Kind, Hannover	Haus Meinders
Hartkopf, Hugo, m. Frau, Solingen	Staatl. Kurhotels
Hartkopf, Karl-Heinz, m. Frau, Solingen	Staatl. Kurhotels
Hawacker, Erna, Recklinghausen	Knyphausenstr. 23
Hauser, Hugo, Krefeld	Kurhotel Kaiserhof
Heinlein, Ernst, m. Frau, Berlin-Haselhorst	A. d. Schanze 5
Heitmann, Walter, Lübbecke	Fremdenheim Cornelius
Hentrich, Elfriede, Essen	Strandv. Mathilde
Hiltaskey, Hans, Thomasberg	Schmiedestr. 12
Höfer, Trude, Gummersbach	Haus Hellmuth
Holtmann, Günter, m. Frau, Hamm	Pens. Leisse
Horn, Grete, m. Tochter, W.-Elberfeld	Haus Herlyn
Hüsmert, Marianne, Hagen	Kurhotel Kaiserhof
Jäger, Otto, Hohenwalde	Pens. Leisse

Janböke, Wilma, Westerholt	Knyphausenstr. 23	Mickmack, Frido, m. Frau u. Kind,	J.-Berghaus-Str. 45
Jänichen, Lisa, Hannover	Klimatherap. Abt.	Obernbeck	Haus Bruns
Jansen, Hugo, Fronderath	Haus Antje	Möller, Anton, Bünde	Schmiedestr. 12
Jüngst, Susanne, m. Schwester, Siegen	Haus Sandburg	Müller, Dieter, Thomasberg	Haus Hellmuth
Kaiser, Anne, Dortmund	Villa Westend	Müller, Margarete, Gummersbach	Knyphausenstr. 23
Kaiserling, Else, Siegen	Haus Weierts	Neumann, Grete, Herten	Benekestr. 46
Kemper, Elisabeth, Arnsberg	Fremdenheim Cornelius	Noltemeier, Herwig, Dr., m. Frau, Hannover	Haus Cäcilie
Kettgen, Hans, Essen	Hotel Rhein. Hof	Pape Ursula, Hamburg	Pension Müller
Klemitschen, Annelore, m. Nichte, Bremen	Mühlenstr. 14	Papke, Rolf, Köln	Seilerstr. 2
Klemitschen, Ilse, Bremen	Mühlenstr. 14	Perneth, Josef, m. Frau, Seibelsdorf	Knyphausenstr. 23
Kliegel, Frieda, m. Tochter, Neuwied	Gartenstr. 33	Pierstorff, Heinz, Herten	Frisingstr. 23
Klutmann, Eduard, m. Frau u. Kind, Witten-R.	Moltkestr. 12	Pothmann, Heinrich, m. Frau, Essen	Bismarckstr. 4
Knöbl, Mieke, Essen	Hotel Pique	Preisner, Alfons, m. Frau, Offenbach	Kurhotel Kaiserhof
Kohl, Marie, Mülheim	Hafenstr. 1	Rath, Franz, Solingen	Fremdenh. Lampert
Kollock, Gottfr., m. Frau, Wuppertal	Hot.-Pens. Haus a. Meer	Remppis, Hilde, m. Kind, Meppen	Villa Westend
König, Heinz, Becke	Hafenstr. 1	Resech, Eberhard, m. Frau u. Kind, Hannover	Haus Seeblick
Kraeber, Lilo, Düsseldorf	Haus Margarete am Meer	Ricken, Alfred, Solingen	Kurhotel Kaiserhof
Kramer, Anna, m. Frau, USA.	Haus Goltern	Rister, Hans-J., m. Frau u. Kind, Vostrup	Marienstr. 4
Kratsch, Wilhelm, m. Frau, Münster	Nordseeheim	Rohlfing, Heinrich, Minden	Nordsee-Kuranstalt
Krengel, Adolf, Solingen	Kurhotel Kaiserhof	Rudolph, Gisela, Hannover	Seilerstr. 2
Krüger, Siegfried, Düsseldorf	Strandhotel Rixtine	Rust, Marianne, Gifhorn	Haus Seeblick
Kühne, Klara, Hildesheim	Pension Irma	Rüttgers, Kurt, Oberhausen	Strandhotel Germania
Langenohl, Karl, Dr., Solingen	Kurhotel Kaiserhof	Schaar, Wolfgang, Mörtenbach	Haus Margarete am Meer
v. Ledermann, Helga, m. Kind, Lüneburg	Haus Seeblick	Schaefer, Hildegard, Berlin-Zehlendorf	Villa Westend
Leinau, Johannes, Dr., Dortmund	Moltkestr. 6	Schey, Hildegard, Düsseldorf	Nordsee-Kuranstalt
Lewandowski, Werner, Witten	Damenpfad 2	Schlicker, Johannes, m. Frau u. Kind, Essen	Haus Sandburg
Lienenkämper, H. G., Herscheid	Brunns Hotel	Schlimm, Käthe, Paderborn	Pens. Müller
Lindskog, C. P. Fritjof, m. Frau, Stockholm	Strandh. Germania	Schlüter, Agnes, m. Frau, Essen	J.-Bergh.-Str. 45
Lüders, Willy, m. Frau, Düsseldorf	Nordseeheim	Schmelz, Brigitte, Oldenburg	Pension Matz
Marzahn, Heinrich, m. Frau u. Kind,		Schmidt, Christel, Osterath	A. d. Schanze 5
Berlin-Charlottenburg	Nordseeheim	Schmitt, Willi, m. Frau, Frankfurt	Strandvilla Mathilde
Mehlitz, Herta, Braunschweig	Moltkestr. 6	Schmücker, Karl, m. Frau u. Kind, Hannover	Moltkestr. 6
Menter, Paul, Köln-Sülz	Kampstr. 11	Schoen, Ilse, Plankstadt	Nordsee-Kuranstalt
Merk, Gertrud, Wasseralfingen-Württ.	Nordseeheim	Schoenkess, Josef, Dr., m. Frau, Bonn	Strandvilla Therese
Mertens, Christel, Hildesheim	Pens. Irma	Schomburg, Heinrich, Bochum-Linden	J.-Bergh.-Str. 44a
Metzler, Ursula, Hamm	Pens. Leisse	Schorneck, Fritz, m. Frau, Hanau	Pens. Grete Knigge
Meyer, Milly, m. Tochter, W.-Barmen	Damenpfad 30	Schröder, Ruth, Dortmund	Villa Westend
Meyerrose, Oskar, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,		Schulte, Heinrich, Hagen	Nordsee-Kuranstalt
Lemförde	Haus Eberhardt	Schulte, Heinz, m. Frau u. 2 Kind., Hamm	Strandh. Germania
Middelmann, Max, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim	Schulze-Berge, Marlies, Pesch b. Köln	Strandh. Rixtine



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet – 300 Betten
Jeder Komfort – Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant – Hotelbar
Grillroom – Doppel-Scheren-Kegelbahn

Im Juli gastiert:

das „Silver-Sextett“

die Tanzkapelle von internationalem Ruf
mit großer Bühnenschau und Tanzvorführungen

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film

In dieser Woche u. a.

Liselotte Malkowsky · Angèle Durand · Friedel Hensch und die Cyprys

Erich Käding · Wally und Gerd Kaechele

Beachten Sie bitte unseren Plakat-Aushang!

*

Im **Siechen-Grill**

der eleganten Kaiserhof-Bar spielt täglich ab 21 Uhr zu Tanz und Unterhaltung

Günter NETZBAND mit seinen Rhythmikern

Telefon 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

Central-Café Die Konditorei Das Café



Unter gleicher Leitung

„Café am Kurplatz“ und „Haus Ursula“

Silke, Maria, Bochum	Frisiastr. 25
Siringhaus, Gertrud, Essen	Strandvilla Mathilde
Sommer, Friedel, Bünde	Damenpfad 8a
Sommer, Klärchen, Cloppenburg	Damenpfad 8a
Späker, Lilli, Castrop-Rauxel	Knyphausenstr. 23
Spitznas, Josefine, Essen	Strandvilla Mathilde
Steffens, Kurt, Dr., Solingen	Kurhotel Kaiserhof
Stils, Fritz, m. Frau, Düsseldorf	Haus Margarete am Meer
Stuff, H., Solingen	Kurhotel Kaiserhof
Temme, Irmgard, Paderborn	Nordsee-Kuranstalt
Thormann, Gustav, m. Frau u. Kind, Essen	J.-Bergh.-Str. 80
Tödter, Ida, m. Tochter, Hamburg-Harburg	Nordseeheim
Vierzigmann, Johanna, Erlangen	Nordseeheim
Volmer, Ursula, Coesfeld	Damenpfad 8
Volz, Gisela, Darmstadt	Klimatherap. Abt.
Voos, Paul, Solingen	Kurhotel Kaiserhof
Wahl, Arno, Neuwied	Haus Iderhoff
Weber, Wolfgang, Remscheid-Lennep	Heinrichstr. 7
Weiss, Franz, Herten-Scherlebeck	Knyphausenstr. 23
Weyersberg, Heinz, m. Frau u. Kind, Solingen	A. d. Schanze 11
Wiegert, Heinz, m. Frau u. Mutter, Essen	Brunnenstr. 4
Willig, Irmgard, Hannover	Seilerstr. 2
Witt, Walter, Hannover	Klimatherap. Abt.
Wöhrle, Erwin, m. Frau, Karlsruhe	Strandvilla Therese
Zech, Gerhard, m. Frau u. Kind, Braunschweig	Seilerstr. 9
Zimmermann, Herbert, Düsseldorf	Hot.-Pens. Haus am Meer
Zippe, Rolf, m. Frau u. Kind, Herford	Ellernstr. 11
Zippel, Charlotte, Mülheim	Hafenstr. 1
Zitting, Cornelius, Leer	Fremdenheim Cornelius
Zitzmann, Horst, Wuppertal-Barmen	Damenpfad 2

Angemeldet bis 27. Juni 1955 abends

Augenstein, Renate, Lüdenscheid	Villa Elise
Abart, Gertrud, Wuppertal	Haus Ursula
Berger, Rudolf, Krefeld	Seilerstr. 15a
Bergmann, Henny, m. Sohn, Braunschweig	Strandh. Europ. Hof
Bickhauser, Cläre, Dortmund	Nordseeheim
Biester, Rudolf, m. Frau u. Kind, Hannover	Kurh. Vita Nova
Blankenberg, Paul, m. Frau, Frankfurt	Brunns Hotel
Blankenberg, Ilse, Frankfurt	Nordseeheim
Bleibohm, August, Hannover	Kurh. Vita Nova
Böhm, Paul, Münster	Haus Kriegsmann
Brandtner, Anita, Dahlhausen	Pension Heinen
Braun, Hannelore, Hannover	Kurh. Vita Nova
Brösicke, Erich, Eschwege	Haus Ursula
Brösicke, Gerda, Eschwege	Haus Ursula
Bürmann, Josefa, Dortmund	Ellernstr. 7
Christin, Elisabeth, Zürich	Hotel Seeadler
Dintelmann, Karl, m. Frau, Bonn	Frisiastr. 17
Drawer, Valeria, m. Kind, Essen	Siedlung 15
Drescher, Else, Aue (Sachsen)	Seehospiz
Duhr, Fritz, Würzburg	Winterstr. 20
Duwe, Ursula, Hahn i. O.	Villa Inenburg
Eichhorn, Philipp, m. Frau, Mannheim	Hotel Kais. Franz Josef
van Eickels, Josef, Goch	Haus Knigge
Elges, Heinrich, m. Frau, Essen	Ellernstr. 14
Eng, Wilhelm, Hannover	Kurh. Vita Nova
Ewers, Gisela, Essen	A. d. Mühle 4
Fechner, Irene, Neumünster	Schulzenstr. 33
Ferber, Bruno, m. Frau, Dortmund	Gartenstr. 7
Fibranz, Manfred, Bremen	Haus Kriegsmann
Fiedler, Werner, m. Frau, Freiburg	Frisiastr. 5

Freimann, Heinrich, Hannover	Kurh. Vita Nova
Fricke, Georg, Hannover	Kurh. Vita Nova
Fuhrmann, Otto, m. Frau u. Kind, Duisburg	Schulzenstr. 17
Gerberink, Philip, Münster	Haus Kriegsmann
Gerds, Antje, Neumünster	Heinrichstr. 11
Gies, Herbert, m. Frau u. Kind, Spiekerhausen	Haus Eils
Giesecke, Heinrich, Hannover	Kurh. Vita Nova
Gohl, Wilhelm, m. Tochter u. Stütze, Schwelm	Maybachstr. 11
Gross, Josefa, Rheydt	Haus Eils
Hardtke, Harald, m. Frau, Münster	Haus Kriegsmann
Hautopp, Hermann, Münster	Luciusstr. 21
Hedtheuer, Werner, Hamburg	Haus Rheinland
Herbst, Anton, m. Frau, Arnsberg	Haus Knigge
Heßling, Hermann, m. Frau u. 2 Kind., Essen	Nordseeheim
Heuser, Marianne, Aachen	Haus Ursula
Homburg, Heinrich, m. Frau, Dortmund	Seilerstr. 14
Höpfe, Theresia, Bad Kreuznach	Luisenstr. 5
Huwe, Marianne, Münster	Villa Elise
Imhoff, Margarethe, Offenbach	Haus Nordeck
Iske, Lilli, Dortmund-Aplerbeck	Ellernstr. 7
Jahn, Arthur, m. Frau u. Kind, Hannover	Kurh. Vita Nova
Jenatschek, Alwin, Münster	Haus Kriegsmann
Jendrowiak, Hans, Herne	An der Schanze 13
Jüngst, Charlotte, m. 2 Kindern, Velbert	Viktoriastr. 10
Kama, Heribert, Selm	Haus Kriegsmann
Kannegießer, Addy, m. Enkel W.-Barmen	Haus Daheim
Kästner, Helmut, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Nordseeheim
Kemper, Helga, Dortmund-Berghofen	Nordseeheim
Kemper, Paul, Hannover	Kurh. Vita Nova
Knapp, Ulrich, Brügge	Benekestr. 18
Kowalzik, Helmut, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim
Krabel, Hildegard, Frankfurt	Haus Knigge
Krapp, Eugen, Herne	An der Schanze 13
Krüger, Friedrich, Münster	Haus Kriegsmann
Lang, Georg, m. Frau, Aurich	Frisiastr. 5
Lang, Heinrich, Frankfurt	Brunns Hotel
Langenkamp, Erich, m. Fr. u. Kind, Bochum	Haus Knigge
Lehmann, Wolfgang, m. Frau, Hagen	Nordseeheim
Lischewski, Edith, m. Kind, Velbert	Viktoriastr. 10
Mayer, Elisabeth, Aschaffenburg	Villa Norderney
Menzel, Lia, Aschaffenburg	Villa Norderney
Menzel, Hedy, Aschaffenburg	Villa Norderney
Mergener, Alfred, Düsseldorf	Pens. Schipper
Mühlbauer, Hertha, m. Tochter, Köln	Tollestr. 7
Müller, Elisabeth, Bochum	Tollestr. 7
Müller, Herbert, m. Frau, Hannover	Schulzenstr. 17
Neumann, Leonore, Nienburg	Heinrichstr. 11
Nuernberger, Brigitte, Bad Salzuflen	Pens. Müller
Obersteller, Fritz, Hannover	Kurh. Vita Nova
Osterholt, Franziska, Thülen	Frisiastr. 25a
Pape, Gerd, Dr., m. Frau u. 2 Kind., Papenburg	Luciusstr. 25
Paulus, Anna, Kitzinger	Nordseeheim
Peters, Hedwig, W.-Elberfeld	Fiskal. Gebäude
Piel, Maria, Düsseldorf-M.	Pens. Grete Knigge
Pintert, Helmut, Münster	Villa Elise
Plawky, Hans, Münster	Haus Kriegsmann
Plesser, Doris, m. Schwester, Neheim-Hüsten	Benekestr. 10a
Pohl, Käthe, Dortmund	Pens. Kruschewitz
Potthoff, Hannie, m. Sohn, Münster	Nordseeheim
Prott, Herbert, Münster	Haus Kriegsmann
Rickmann, Josef, m. Frau u. 2 Kind., Münster	Haus Kriegsmann
Ries, Charl., m. Schw., v. d. Lope-Gummersbach	Nordseeheim
Rüschel, Elisabeth, Haselünne	J.-Bergh.-Straße 81
Sawallisch, Heinrich, Verden	Tollestr. 4
Scheffer, Ida, Dortmund	Pens. Kruschewitz
Schlipper, Heinz, m. Fr. u. Kd., Bochum	Hotel Kais. Franz Josef
Schmidt, Fritz, m. Fr. u. Kd., Altena	A. d. Schanze 8
Schnell, Heinz, m. Frau, Schwerte	Benekestr. 10a
Schuch, Hannelore, Bensberg-Köln	Kirchstr. 9a
Schulte, Aloys, m. Frau u. Kind, Münster	Haus Kriegsmann
Schulz, Rudolf, Münster	Haus Kriegsmann
Schulze, Georg, Hannover	Kurh. Vita Nova
Schumnig, Werner, Hannover	Ellernstr. 16
Seeger, Anni, Essen-W.	Luciusstr. 23
Sellmer, Henriette, Hannover	Kurh. Vita Nova
Seyfried, Josefa, Rottweil	Strandhotel Brem. Häuser
Stegmann, Rotraud, Hamburg	Winterstr. 20
Stross, Wilhelm, Prof., Geitau (Obb.)	Wilhelmstr. 10
Stura, Irmgard, Altenböge	Frisiastr. 15
Suchodolski, Paul, m. Frau, Hannover	Schulzenstr. 17
Sundmacker, Fritz, Hannover	Kurh. Vita Nova
Swemmers, Heinrich, Wuppert.-Barmen	Maybachstr. 15
Uftring, Liesel, Bad Nauheim	Luciusstr. 31
Uwiss, Elisabeth, Dortmund	Pens. Kruschewitz

Veldkamp, Johann, Emden
 Vogt, Reinhard, Wolfenbüttel
 Wachsmuth, Robert, Gelsenkirchen
 Weber, Horst, Celle
 Weber, Wilhelm, Hannover
 Wiedemeier, Werner, Oerlinghausen
 Willenberg, Alex, Essen-Steele
 Wilmerstadt, Martha, m. Sohn, Hannover
 Wittlieb, Günther, m. Frau, Dortmund
 Wolff, Ronald, Dr., m. Frau, Frankfurt
 Yatco, Oskar, München
 Zimmlinghaus, Ruth, m. Kind, Wuppertal

Hotel Kaiser Franz Josef
 J.-Berghaus-Str. 81
 Hot. Kais. Franz Josef
 Haus Kriegsmann
 Kurh. Vita Nova
 Gartenstr. 7
 Haus Daheim
 Kurh. Vita Nova
 Haus Jacobs
 Nordseeheim
 Wilhelmstr. 10
 Pens. Schipper

Angemeldet bis 28. Juni 1955 abends

Bergau, Paul, m. Frau u. Kind, Göttingen Kirchstr. 11
 Bergmann, Friedrich, m. Frau u. Kind, Uerentrup Seilerstr. 1
 Bethmann, Karl-Heinz, m. Frau, Berklingen Villa Nordsee
 Beutnagel, Karl-Heinz, m. Frau, Berklingen Villa Nordsee
 Brocke, Herbert, m. Frau u. Kind, Bielefeld Seilerstr. 1
 Busch, Liselotte, m. 2 Kind., Braunschweig Haus Columbus
 Classen, Adolf, m. Frau, Bremen Luisenstr. 27
 Dreibrodt, Lotte, Dr., Berlin-Lichterfelde Pens. Hartwig
 Drews, Walter, m. Frau, Lage (Lippe) Wedelstr. 5
 Elster, Gerda, m. Tochter, Berlin-Grünwald Staatl. Kurhotels
 Frielingsdorf, Josef, Bickendorf Mühlenstr. 13
 Frost, Erwin, m. Frau, Wunstorf A. d. Schanze 6
 Führer, Elsbeth, Hagen Friedrichstr. 16
 Harms, Anneliese, Haxtum Herrenpfad 19
 Hauck, Herbert, Stuttgart See-Villa Miramar
 Helmering, Heinz, m. Frau u. Kind, Hennen Schulzenstr. 21
 Hinrichs, Harn, m. Frau, Osnabrück Seilerstr. 6
 Hirschberg, Günter, Hagen Friedrichstr. 16
 Kettelhake, Werner, m. Frau u. Kind, Oldenburg Poststr. 1
 Kleine, Wilfried, m. Frau u. Kind, Bielefeld-H. Seilerstr. 1
 Kortmann, Felix, m. Frau, Marl-Hüls Luisenstr. 5
 Krause, Günther, Köln-Brühl Mühlenstr. 13
 Kröll, Fanny, Ratingen Pens. Hartwig
 Krutwig, Ida, Solingen Moltkestr. 6
 Langkamp, Otto, m. Frau, Horstmar Strandhot. Germania
 Lenk, Willy, m. Frau, Düsseldorf Luciusstr. 11
 Leuz, Rudolf, m. Frau u. Kind, Warburg Mühlenstr. 12
 van Loosen, Margot, m. Kind, Dortmund Benekestr. 50
 Lucka, Ingrid, Essen-West Gartenstr. 30
 Malinowski, Elfriede, Berlin-Frohnau Pens. Hartwig
 Otte, Magdalene, Hannover Haus Hubertus
 Pappe, Ursula, Essen-West Gartenstr. 30
 Passmann, Hanni, Ahlen Luisenstr. 5
 Plate Joachim, m. Frau, Klein-Lessen Gartenstr. 4
 von Rhede, Vera, m. 2 Kind., Berlin-Steglitz Südstr. 2
 Scheller, Werner, m. Frau, Recklinghausen Mühlenstr. 12
 Schlecht, Viktor, m. Frau, Hannover Pens. Jacke
 Schmidt, Ruth, m. Kind, Hohenlimburg Haus Columbus
 Sewing, Horst, Bielefeld Seilerstr. 1
 Tangending, Elsa, m. 2 Kd. u. H.-Angest., Borghorst Benekestr. 10
 Tantzen, Irmgard, Bremen Villa Nordsee
 Tenvenne, Joh., m. Frau, Borken Pens. Janssen
 Trenkamp, Angela, m. Kind, Oldenburg Knyphausenstr. 21
 Wauschkuhn, Klaus, Düsseldorf Winterstr. 8
 Weissig, Johanna, Aurich Herrenpfad 19
 Westermann, Gustel, Dortmund Gartenstr. 7
 Wiegand, Hildegard, Dtmd.-Bittermark Haus Franziska

Angemeldet bis 29. Juni 1955 mittags

Altenhövel, Ursula, Nordhorn Pens. Kruschewitz
 Aust, Lotti, Essen Hotel Pique
 Baumann, Hans, m. Frau, W.-Barmen Haus Anhalt
 Behnsen, Erich, m. Frau, Köln-Kalk Haus Iderhoff
 Behnsen, Friedrich, m. Fr. u. 2 Kd., Hameln Haus Iderhoff
 Behrendt, Else, Dortmund-Hörde Friedrichstr. 8
 Bieske, Erich, Dr., Stockstadt (Rhein) Roonstr. 4
 Blasel, Rosemarie, Hamburg Haus Iderhoff
 Blumenau, Gertrud, Gr. Denkte Friedrichstr. 8
 Borowsky, Max, m. Frau u. Sohn, Krefeld Haus Iderhoff
 Brill, Antonie, m. Kind, Wuppertal Pens. Seeschwalbe
 Brill, Erna, Lütjendortmund Pens. Seeschwalbe
 Dählmann, Hans, m. Frau, Varel Haus Iderhoff
 Derichs, Josef, m. Frau, Köln-Rath Pens. Seeschwalbe
 Donat, Paul, Mülheim-R. Haus Bauermann
 Driver, Franz, Dr., m. Frau, Friesoythe Strandv. Therese
 Ebeling, K. H., Essen Schuchardts Hotel
 Ecker, Aurelie, Dortmund-Huckarde Pens. Goemann
 Eickhoff, Anna, Hannover Haus Hellmuth
 Einbrodt, Dorothea, Gummersbach Hotel Pique
 Fincke, Paul, m. Frau, Berlin-Steglitz Haus Seeblick
 Fleischmann, Dorothea, Berlin-Zehlendorf Gartenstr. 20
 Glogoroski, Hannelore, Berghofen Friedrichstr. 6
 Grauert, Marga, Duisburg Haus Südblick
 Grosskond, Adolf, Arnsberg Hotel Pique
 Hampe, Gertrud, Essen Hotel Pique
 Hävecker, Irmgard, Bremen Haus Bauermann
 Henke, Edith, Hamburg Hotel Rhein. Hof
 Hjettmatson, Harry, m. Fr. u. Kd., Schweden Strandh. Germania
 Hövermann, Hermann, m. Frau, Wunstorf Haus Anhalt
 Ilgenstein, Liselotte, Düsseldorf Haus Anhalt
 Kämmer, Ilse, Rheydt Haus Bauermann
 Karbe, Friedr. Karl, Hildesheim Pens. Düro
 Klein, Paul, m. Frau u. Kind, Siegen Haus Seeblick
 Köhne, Karlheinz, m. Fr. u. Kd., Dtmd.-Hörde Pens. Goemann
 Lange, Karl-Friedr., Essen Marienstr. 2
 Lindemeier, Erhard, Eilshausen Haus Bauermann
 Mandel, Evelyn, Hamburg-Lokstedt Haus Iderhoff
 Mecke, Magdalene, Northeim Haus Iderhoff
 Moeske, Waldtraut, Neumünster Tannenstr. 15
 Möhr, Kurt, Bremen Schuchardts Hotel
 Molinés, Hertha, Düsseldorf Haus Anhalt
 Mösta, Aenne, Dortmund Heinrichstr. 4a
 Neubauer, Edm., m. Frau, Duisdorf b. Bonn Nienburgstr. 1
 Niklas, Emil, Wenden Fremdenh. Cornelius
 Pastoors, Gertrud, Duisburg-Hamborn Pens. Düro
 Plathow, Gerhard, Dr., m. Frau, 3 Kind. u. Mutter, Gartenstr. 20
 Salzgitter Haus Bauermann
 Reinartz, Walter, m. Frau, Solingen Pens. Goemann
 Rosenbaum, Mimi, Lünen Pens. Kruschewitz
 Röttgers, Bernita, Nordhorn Haus Iderhoff
 Scheil, Annemarie, Northeim Haus Anhalt
 Schiffer, Paul, m. Frau, Wuppertal J.-Bergh.-Str. 49
 Schinke, Ingeborg, Rd.-Lennep Haus Iderhoff
 Schlipköter, Anne, Köln-Sülz Gartenstr. 20
 Schomerus, Johanna, Berlin-Zehlendorf Marienstr. 2
 Schuckel, Gustav, m. Frau, Essen Haus Daheim
 Schulze-Darup, Josef, m. Frau, Trier Hotel Pique
 Schütte, Carl, Oberkirchen Haus Iderhoff
 Sievers, Barbara, Pinneberg

Am Montag, dem 18. Juli 1955,

machen wir mit unserem Bäderdampfer „FRISIA IV“ eine

Tagesfahrt nach Holland

(Delfzijl-Groningen), und zwar
 ab Norderney 7.30 Uhr, ab Delfzijl 17.30 Uhr

Die Dampferfahrt führt von Norderney über das Wattenmeer an der ostfries. Küste entlang bis zum holländ. Hafen Delfzijl und von dort mit Omnibussen zu der holländ. Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Dampfer-Fahrpreis DM 10,-. — Omnibusfahrt nach Groningen DM 2,50.

Anmeldungen und Fahrkarten-Vorverkauf im
 HAPAG-Lloyd Reisebüro am Kurplatz

AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA
 NORDERNEY TELEFON 249

„FRISIA IV“ →



Sievers, Berta, Hamm
 Stutz, Rose, Zürich (Schweiz)
 Telgenkämper, Helene, Witten-R.
 Tölke, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld
 Ulrich, Erwin, Hamburg
 Veltins, Carl, Grevenstein
 Walter, Luise, Essen
 Wedell, Charlotte, Celle
 Wermann, Lothar, m. Fr. u. Kd., Münster
 Wilke, Ingeborg, Witten-Annen
 Willig, Heinrich, m. Frau, Bremen

Haus Anhalt
 Haus Hellmuth
 Pens. Goemann
 Haus Iderhoff
 Schuchardts Hotel
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Damenpfad 14
 Haus Iderhoff
 Pens. Düro
 Staatl. Kurhotels

Heuvelmann, Helmut, Hürth (Köln)
 Hille, Margret, Düsseldorf
 Hille, Thea, Gr. Heere
 Hollweg, Hans, Bielefeld
 Kaiser, Ilse, Mühlheim (Main)
 Kampmann, Fritz, Gladbeck
 Kirch, Konrad, Ochtrup
 Klink, Helga, Hildesheim
 Kraft, Horst, Münster
 Krupka, Maria, Herne
 Krusel, Franzis, Münster
 Kulik, Leni, Hannover
 Lange, Hildegard, m. Kind u. Schwiegermutter,
 Hamburg

Haus Jacobs
 Kurhotel Kaiserhof
 Haus Grimm
 Benekestr. 57
 Nordsee-Kuranstalt
 Pens. Düro
 Fremdenheim Cornelius
 Haus Grimm
 Haus Kriegsmann
 Knyphausenstr. 23
 Nordseeheim
 Klimatherap. Abt.

Angemeldet bis 29. Juni 1955 abends

Amelung, Ernst-Wolfram, m. Fr. u. Kd., Hannover Hansa-Hotel
 Ammon, Margret, m. 2 Kind., Ibbenbüren Tollestr. 6
 Axer, Paul, Dr., m. Frau, Kerpen (Köln) Kurhotel Kaiserhof
 Beyer, Barbara, m. 2 Kind., Celle Hansa-Hotel
 Billerbeck, Erika, Detmold Luciusstr. 1
 Boger, Alma, Lüneburg Siedlung 11
 Brasse, Gisela, Osnabrück Schulzenstr. 1
 Ehms, Heinz, m. Fr. u. Kd., Hannover Hansa-Hotel
 Everling, Wilhelm, m. Frau, Dortmund Benekestr. 12
 Fischer, Heinrich, m. Frau, Hachenburg Langestr. 15
 Freudenberg, Liselotte, Hildesheim Hansa-Hotel
 Fritsch, Günther, m. Frau, Essen Wiedaschstr. 8a
 Grünheit, Edith, Dr., Essen J.-Berghaus-Str. 84
 Heimbocher, Hans, Wülfen Siedlung 28
 Hohmuth, Agnes, m. Tochter, Braunschweig Frisiastr. 28
 Huismans, Alfred, Dr., m. Fr. u. Sohn, Aurich Hansa-Hotel
 Hutmacher, Wilma, Osnabrück Herrenpfad 12
 Jahn, Helmut, Solingen-Ohligs Villa Norderney
 Jene, Hildegard, Butzbach (Saar) Schulzenstr. 40
 Jene, Mathilde, Welschbach (Saar) Schulzenstr. 40
 Jobst, Margarete, m. Kind, Berlin Damenpfad 19
 John, Charlotte, Osnabrück Schulzenstr. 1
 Kage, Richard, Dr., m. Fr. u. Sohn, Hannover Hansa-Hotel
 Kater, Paul, m. Frau, Hannover Südstr. 11
 Klemt, Günter, Dortmund-Hörde Pens. Goemann
 Knispel, Josefa, Neheim-Hüsten Haus Waidmannsheil
 Knispel, Hedwig, m. Kind, Arnsberg Haus Waidmannsheil
 Koch, Rosa, Rodenberg Kurh. Vita Nova
 Lohr, Wolfgang, m. Fr. u. Kind, Hoengen Benekestr. 16
 Lussnat, Ruth, Berlin-Steglitz Villa Frisia
 Michel, Elisabeth, W.-Elberfeld Tollestr. 6
 Noll, Carl, Mülheim-R. Strandhot. Germania
 Pauckner, Hortense, m. 2 Kind., Olsberg Haus Waidmannsheil
 Rose, Hans, Kornwestheim Luciusstr. 1
 Schaumann, Emma, Hameln Hansa-Hotel
 Schmidfrerick, Hermann, Münster J.-Bergh.-Str. 84
 Schroeder, Heinrich, m. Frau, Wuppertal-E. Frisiastr. 29
 Schulte, Wilhelm, m. Fr. u. Kd., Hannover Hansa-Hotel
 Stock, Marlis, Köln-Junkersdorf Kurhotel Kaiserhof
 de Vries, Matthias, m. Frau, Krefeld Siedlung 11
 Wolters, Gottfried, Dr., m. Frau, 3 Kind. u. 2 Hausangest., Münster Tannenstr. 3
 Zoch, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Hannover Hansa-Hotel

Lezgos, Rolf, m. Fr. u. Kind, Münster
 Marks, Karl, Lüdenschheid
 Meister, Günter, Brackwede
 Müller, Renate, Baddeckenstedt
 Mündermann, Karl, Leteln (Minden)
 Nadolny, Gerhard, Wanne-Eickel
 Neuhaus, Friedrich, W.-Vohwinkel
 Neuhaus, Wolfgang, W.-Vohwinkel
 Pockrandt, Ruth, m. Kind, Detmold
 Prejawa, Wera, Bielefeld
 Radermacher, Hildegard, Lüdenschheid
 Roberg, Hildegard, Dr., Münster
 Römer, Ilse, Kamen
 Roters, Luise, Ochtrup
 Sasse, Fritz, m. Frau, Lüdenschheid
 Schenk, Marianne, Bochum
 Scholz, Berta, Lüdenschheid
 Schrickel, Hans, Düsseldorf
 Schulze-Frieling, Karlheinz, m. Fr., Münster
 Schwarz, Christel, Rinteln
 Schwegmann, Paul, m. Frau, Bremen
 Selzener, Elfriede, m. Tochter u. Kind, Dortmund-Hörde
 Sommerfeldt, Liselott, m. Kind, Bielefeld
 Striethold, Ludger, m. Fr. u. Kind, Münster
 Stuke, Robert, Heepen
 Wegener, Anna, Altena
 Werheid, Heinz, Kamen
 Westebbe, Elisabeth, Altena
 Winorski, Aenne, Dortmund-Hörde

Haus Iderhoff
 Haus Kriegsmann
 Nordsee-Kuranstalt
 Nordsee-Kuranstalt
 Haus Grimm
 Klimatherap. Abt.
 Nordsee-Kuranstalt
 Hotel Stadt Hamburg
 Hotel Stadt Hamburg
 Haus Columbus
 Gartenstr. 34
 Benekestr. 23
 Luisenstr. 11
 Herrenpfad 17
 Fremdenheim Cornelius
 In den Dünen 20
 Pens. Seeschwalbe
 Nordsee-Kuranstalt
 Kurhotel Kaiserhof
 Haus Kriegsmann
 Haus Antje
 Gartenstr. 17
 J.-Berghaus-Str. 50
 Gartenstr. 34
 Haus Kriegsmann
 Nordsee-Kuranstalt
 Roonstr. 4
 Herrenpfad 17
 Roonstr. 4
 Heinrichstr. 4a

Angemeldet bis 30. Juni 1955 abends

Apitz, Friedrich, Herne Knyphausenstr. 23
 Bechmann, Friedrich, W.-Vohwinkel Benekestr. 8
 van Dieken, Hans, Hannover Haus Meyerdrees
 Dirks, G., m. Kind, Delmenhorst Kreuzstr. 1
 Eckhardt, Wilhelm, Witten Strandhotel Rixtine
 Ellersdorfer, Johann, Plattlingen Nordsee-Kuranstalt
 Engel Auguste, m. 2 Töchtern, Melle Pens. Irma
 Englert, Wilhelm, Freckenhorst Nordsee-Kuranstalt
 Esklony, Uta, Uelzen Klimatherap. Abt.
 Finke, Marie, m. Tochter, Bremen Gartenstr. 17
 Fleischer, Barbara, Maberzell (Hessen) Klimatherap. Abt.
 von Gratoski, Marianne, Dortm.-Oespel Klimatherap. Abt.
 Hagestedt, Gerd, Nordenham Pens. Seeschwalbe

Bonert, Hans-Joachim, m. Frau u. Kind, Wuppertal-Barmen
 Daum, Leni, Essen
 Dinnendahl, Heinrich, Solingen-Weyer
 Fauth, Carl, m. Frau, Köln-Mülheim
 Glüsenkamp, Margret, Osnabrück
 Herzog, Anneliese, Göttingen
 Jahn, Irmgard, Braunschweig
 Kessler, Helga, Velbert
 Kiesler, Otto, m. Frau, Berlin-Grünwald
 Knoop, Ingeborg, Buenos Aires (Argent.)
 Maerz, Carmen, m. 2 Kind., Celle
 Markmeyer, Rosemarie, Osnabrück
 Marwede, Elisabeth, Osnabrück
 Otto, Margarete, Hannover
 Pletsch, Willi, m. Frau, Velbert
 Rasshofer, Rosmarie, Passau
 Reichert, Rudolf, m. Frau, Wiesbaden
 Rissel, Erna, Duisburg
 Stops, Kathr., Viersen
 Wallbrecher, Carl, m. Frau, Wuppertal-B.
 Wilmsen, Käthe, Viersen
 Wrensch, Jürgen, m. Frau u. Hausgehilfin, Braunschweig

Haus Nordstern
 Luciusstr. 26
 Gartenstr. 20
 Strandhotel Europ. Hof
 Osterstr. 14
 Tannenstr. 15
 Wilh.-Augusta-Heim
 Schulzenstr. 42
 Winterstr. 19
 Pens. Felicitas
 Haus Weierts
 Osterstr. 14
 Osterstr. 14
 Osterstr. 14
 Nienburgstr. 1
 Haus Nordstern
 Damenpfad 19
 Nienburgstr. 1
 Schulzenstr. 27
 Haus Nordstern
 Schulzenstr. 27
 Halemstr. 8

Angemeldet bis 30. Juni 1955 mittags

Die Küche von Ruf

Größte Küchenleistung mit eigener Schlachtereier

Spezialausschank

König Pilsener

Hotel

Kaiser Franz Josef

Strandstraße

50 Betten

Dienstag, den 12. Juli

„BALL PARADOX“
 mit FRED WOLTERS
 und seinen Solisten

Tischbestellungen erbeten
 Ruf 270

Angemeldet bis 1. Juli 1955 mittags

Bothorn, Lisbeth, m. 2 Kindern, Rheine	Haus Seeblick
Bothorn, Hans, m. Frau, Rheine	Haus Seeblick
Brenschede, Thilde, Duisburg	Benekestr. 52
Bruns, Dieter, Dr., m. Frau, Limburg (Lahn)	Viktoriastr. 6
Bruns, Hermann, m. Frau u. 3 Kindern, Diepholz	Bruns Hotel
Fisseler, H., Dr., m. Frau u. Kind, Schwerte	Damenpfad 11
Gernand, Hans, Aschaffenburg	Hotel Pique
Haas, Lotte, Remscheid-Lennep	Strandhotel Bremer Häuser
Hampe, Irmgard, Essen	Strandhotel Europ. Hof
Haverland, Esther-Joh., m. Kind, Soest	Pens. Hahn
Heise, Dieter, Hardegsen	Pens. Schütte
Heitkötter, Juliane, Rheine	Haus Seeblick
Hölscher, Rudolf, m. Frau, Münster	Haus Seeblick
Kluthe, Heinrich, Dillingen (Saar)	Klimatherap. Abt.
Krappen, Karl, Heinsberg	Strandv. Mathilde
Krosch, Ruth, Gera (Thüringen)	Haus Jacobs
Krysiak, Hans-Dieter, Emden	Pens. Lampert
Kurze, Walter, m. Frau, Göttingen	Pens. Leisse
Lutat, Elli, Lippstadt	Halemstr. 16
Mentrop, Bernhard, Dortmund	Haus Nordland
Meyer, Wilhelm, m. Fr. u. 2 Kind., Emden	Seilerstr. 11
Müller, Karl, St. Augustin	Vest. Kinderheim
Mylius, Herbert, m. Fr. u. Kind, Goslar	Nordseeheim
Rauch, Marlis, Lengde	Frisiastr. 11
Reents, Bonno, m. Sohn, Aurich	Kurgarten 8
Reiss, Grete, Duisburg-Hüttenheim	Städt. Krankenhaus
Rössing, Heinrich, Hannover	Klimatherap. Abt.
Royemann, Hermann, Hamm	Wiedaschstr. 1
Schönhaar, Margarethe, Frankfurt	Klimatherap. Abt.
Schwätzer, Aline, Welper ü. Hattingen	Haus Nordland
Schwemmler, Richard, m. Enkelkd., Berlin-M.	Strandvilla Olga
Siebert, Marga, Fritzlar	Damenpfad 8a
Stratmann, Günther, m. Frau, Witten	Pens. Claussen
Terfloth, Fritz, m. Frau, Münster	Hotel-Pens. Haus am Meer
Thierse, Anneliese, Varel	Klimatherap. Abt.
Varnholt, Alfred, Gütersloh	Schulzenstr. 14
Voges, Wilhelm, m. 2 Kind., Osnabrück	Tannenstr. 2
Vössing, Charlotte, Essen	Hotel-Pens. Haus am Meer
Weichler, Ursula, Recklinghausen	Benekestr. 46
Wende, Georg, m. Frau, Hamburg-Nienstedten	Pens. Hahn
Wolff, Elfriede, Bochum	Knyphausenstr. 23

Angemeldet bis 1. Juli 1955 abends

Barthel, Vera, Hanau	Kinderheim Nye-Meer
Beneke, Karl-Heinz, Bücken	Kinderheim Nye-Meer
Deiters, Manfred, Dr., m. Frau, Bonn	Janusstr. 10
Fahl, Margot, Witten-R.	Villa Frisia
Ficker, Adalbert, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Neuenkirchen-Rheine	Goebenstr. 3
Herzig, Lothar, Berlin-Rudow	Winterstr. 3a
Kaiser, Doris, Bremen	Friedrichstr. 10
Korth, Elly, New York (USA)	Luisenstr. 27
Kröll, Helene, m. Kind, Ratingen	Pens. Hartwig
Kruck, August, m. 2 Enkelkind., Cloppenburg	Moltkestr. 14
Kühn, Grete, m. Tochter, Peine	Ellernstr. 28
Ludewigt, Wilfried, m. Frau, Osnabrück	Pens. Herlyn
Macek, Thomas, m. Frau, Duisburg-Hamborn	Georgstr. 6
Malcher, Annamaria, m. Kind, Berlin	Brunnenstr. 3
Meyer, Helmut, Essen-Stadtwald	Gartenstr. 38
Moll, Josef, Köln	Knyphausenstr. 22
Neuhaus, Fritz, Dr., m. Frau u. Kind, Kloster Oesede	Haus Franziska
Ohl, Günther, m. Frau, Bremen	Marienstr. 9
Ponoschin, Igor, m. Fr. u. Kd., Dortmund	Friedrichstr. 10
Reinsch, Alfred, m. Frau, Wuppertal-R.	Marienstr. 12
Rosberg, Ingeborg, Berlin	Haus Rheinland
Schenk, Norbert, Dortmund-Somborn	Villa Frisia
Schmidt, Irmgard, m. Sohn, Seesen	Marienstr. 12
Siebenhaar, Hans, m. Fr. u. Kd., Emden	Halemstr. 17
Stein, Wolfgang, Cloppenburg	Moltkestr. 14

Stock, Ursula, Rd.-Lennep	Strandhot. Rixtine
Stommer, Otto, m. Frau, Münster	Goebenstr. 3
Wadsack, Willi, m. Frau, Hannover	Damenpfad 19
Zalewski, Ingeborg, m. Schwester, Köln	Friedrichstr. 10
Zipp, Peter, m. 2 Geschw., Bad Orb	Kinderheim Nye-Meer

Angemeldet bis 2. Juli 1955 mittags

Bach, August, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Bach, Hermann, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Baumann, Gerhard, Dr., m. Frau, Krefeld	Haus Sandburg
Becker, Ernst, Gelsenkirchen	Haus Daheim
Behrend, Heinr., Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Berger, Hannelore, Quelle	Haus Hubertus
Bock, Alfred, Buderich b. Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Bolz, Paul, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Braadt, Martha, Bohmte	Kurhotel Kaiserhof
Brandt, Otto, Dortmund	Damenpfad 28
Burkard, Susanne, Brüggen	Winterstr. 3
Bursch, Otto, m. Frau, Köln-Lindenthal	Strandhotel Germania
Büscher, Wilhelm, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim
von Buttler, Margarete, m. Sohn, Emden	Haus Columbus
Eckert, Hans, Dr., m. Frau, Osnabrück	Nordseeheim
Enders, Paula, m. Kind, Berlin	Haus Kriegsmann
Engels, Josef, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Erbslöh, Hugo, m. Frau, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof
von Eseebeck, Irmgard, Dr., Frankfurt	Tannenstr. 15
Eyrisch, Ilse, Kaiserslautern	Nordseeheim
Fiedler, Kurt, m. Frau, Hannover	Nordseeheim
Frerichs, Heide, Hannover	Hansa-Hotel
Geibenkothen, Anna, m. Kind, Essen-Kupferdreh	Haus Anhalt
Geier, Kurt, Dr., m. Fr. u. 3 Kd., Nordhorn	Tollestr. 4
Gerdes, Hanna, m. 2 Enkelkd., Hannover	Tollestr. 2
Goldmann, Anna, m. Kind, Hattingen	Kirchstr. 3
Goos, Johannes, Hamburg-Altona	Haus Jacobs
Gottmann, Waltraud, Froschhausen	Kurhotel Kaiserhof
Gropp, Heinrich, m. Fr. u. Kd., Nordenham	Haus Eberhardt
Haarmann, Erich, m. Frau, Bochum	Haus Südblick
Haebich, Gerda, Oberhausen	Strandv. Atlantic
Hambster, Luise, m. Enkel Jürgen, Leese	Kirchstr. 1
Harmening, Heiderose, Leese	Kirchstr. 1
Hartmann, Ruth, m. Kind, Wuppertal-E.	Haus Anhalt
Hartzich, Hans, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Hattwich, Elke, Hamburg-Poppenbüttel	Maybachstr. 8
Heimann, Arthur, m. Frau, Witten	Maybachstr. 12
Hellwig, Kurt, m. Frau, Münster	Fremdenheim Südblick
Herbst, Marie-L., m. 3 Kind. u. Hausangest., Hannover	Schulzenstr. 45
Herzhoff, Maja, m. 2 Kind., Plettenberg	Haus Oertel
Hilmer, Friedrich, m. Frau, Osnabrück	In den Dünen 43
Hoppenstedt, Wolfgang, Goslar	Mühlenstr. 14
Justus, Gerda, m. Tochter, Werdohl	Nordseeheim
Keuten, Hermann, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Kiene, Erwin, Handorf	Bogenstr. 9
Kneppr, Hildegard, Beckum	Haus Weber
Knuist, Leni, m. Sohn u. Tochter, Berlin	Benekestr. 10
Kürbis, Sigrid, Burbach	Nordseeheim
Laves, Edith, m. Tochter, Hannover	Haus Daheim
Linder, Fritz, m. Frau, Wuppertal-E.	Strandhot. Germania
Löwe, Martha, Schweinfurt	Nordseeheim
Ludwigs, Erika, Hannover	Haus Bruns
Lühring, Gert, Lüneburg	Haus Bruns
Lülf, Paul, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Lüttiken, Annemarie, Saarbrücken	Kurhotel Kaiserhof
Marcotty, Kurt, Oeflingen	Haus Columbus
Martens, Ilse, Hannover	Haus Bruns
Michael, Fritz, Hohenlimburg	Nordseeheim
Miederer, Walter, m. Frau, Koblenz	Nordseeheim
Möller, Albert, Lintorf	Kurhotel Kaiserhof
Moritz, Lisa, Heisfelde	Wiedaschstr. 2
Müncheberg, Curt, m. Frau u. Sohn, Berlin	Nordseeheim
Neitzke, Hilda, m. Tochter, Ibbenbüren	Kirchstr. 5

Strand-Hotel-Pension

Haus am Meer
MIT DEPENDANCE

BES.: E. SIEDE
Kaiserstr. 3 · Tel. 462

das gepflegte Haus am Strande
bietet eine reichhaltige Speisekarte — Hummer u. alle Fischspezialitäten
Zimmer mit Privatbad, W.C. und eigener geschlossener Veranda

Solange es noch Zeit ist...

OKASA

IN APOTHEKEN

IN DEUTSCHLAND, SCHWEIZ, ÖSTERREICH, ITALIEN

Boornkaat



Nicolas, Waltraut, Düssel
 Nickotz, Bornhild, M.-Gladbach
 Nippe, Leopold, m. Kind, Berlin-Schm.
 Nöthen, Alfons, m. Fr. u. Kind, Krefeld
 Otto, Hilda, Bochum
 Pernice, Elisabeth, m. Sohn, Hildesheim
 Putschky, Werner, Coburg
 Ratjen, Rudolf, Rendsburg
 Reisener, Waldtraut, Münster
 Richter, Paul, m. Tochter, Holzminden
 Rottmann, Leni, Beckum
 Sauer, Erna, Bochum
 Schalast, Otti, Dortmund
 Schratz, Hildegard, m. Sohn, Lingen
 Schulte, Gabi, Wiesbaden
 Schwandt, Paul Herm., m. Fr., Alzey
 Selbach, Fritz, Köln
 Siebor, Karl, Dr.ing., m. Frau u. 2 Kindern, Alfeld
 Sikau, Ernst, m. Frau u. Kind, Düsseldorf
 Sodtalbers, Helmut, Leer
 Spreckelmeyer, Heinrich, m. Frau, Tochter u. 2 Söhnen, Osnabrück
 Stadtmüller, Walter, Stuttgart
 Stenzig, Anneliese, Pattensen
 Strauß, Franz, Dr., m. Frau, Garmisch
 Sürig, Albert, Düsseldorf
 Tiedjen, Anneliese, Hamburg
 Tilemann, Emil, m. Frau u. Tochter, Emden
 Theegarten, Hans, m. Frau, Neuß a. Rh.
 Trautmann, Dieter, m. Frau, Offenbach
 Volland, Marianne, Eschersheimer
 de Vries, Marie, Emden
 Wagener, Gundel, m. Schwester, Leese
 Wagner, Hiltrud, Siegen
 Wedde, Werner, m. Sohn, Munsterlager
 Welmer, Karl, Düsseldorf
 Wintersberg, Adolf, Düsseldorf
 Zank, Erna, Schweinfurt
 Zipp, Emmi, Menden
 Zipp, Dr., m. Frau, Bad Orb

Angemeldet bis 2. Juli 1955 abends

Abraham, Anni, Hannover
 Ahrens, Gerda, Dortmund
 Arend, August, m. Frau, Lingen
 Aswerus, Albert, Oberhausen
 Barow, Kläre, Hamburg
 Biester, Liesa, m. Tochter, Vegesack
 Braun, Henny, Stolzhause
 Brinker, Aenne, Bevergerwer
 Büngener, Paul, Lage
 Clösges, Elisabeth, Godesberg
 Dahlke, Erna, Beckum-Linden
 Dahmen, Käthe, Düsseldorf
 Dünner, Maria, Opladen
 Erdmann, Werner, Lippstadt
 Fischer, Hedwig, Aurich
 Frank, Hildegard, Hannover
 Franke, Günter, Berlin-Frd.

Pens. Felicitas
 Strandhotel Germania
 Nordseeheim
 Kassen Eils
 Tannenstr. 15
 Gartenstr. 55
 Kurhotel Kaiserhof
 Strandvilla Atlantic
 Wilhelmstr. 12
 Nordseeheim
 Haus Weber
 Nordseeheim
 Tollestr. 4
 Heinrichstr. 2
 Bruns Hotel
 Haus Columbus
 Maybachstr. 8
 Haus Columbus
 Villa Elise
 Wiedaschstr. 2
 Damenpfad 2
 Haus Anhalt
 Gartenstr. 37
 Haus Südblick
 Kurhotel Kaiserhof
 Maybachstr. 8
 Kirchstr. 3
 Schulzenstr. 45
 Pens. Schütte
 Villa Elise
 Haus Südblick
 Kirchstr. 1
 Richthofenstr. 7
 Haus Bruns
 Hotel Pique
 Kurhotel Kaiserhof
 Nordseeheim
 Mühlenstr. 6
 Mühlenstr. 6

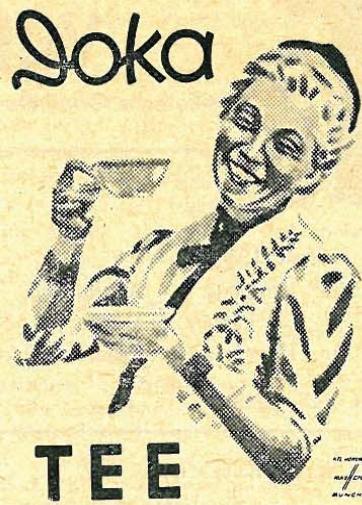
Strandhotel Rixtine
 Haus Weber
 Strandvilla Feodora
 Marienstr. 3
 Luisenstr. 39
 Pens. Felicitas
 J.-Berghaus-Str. 71
 See-Villa Miramar
 Tollestr. 1
 Gartenstr. 23
 Marienstr. 10
 Strandhot. Europ. Hof
 Villa Ilse
 Südstr. 4
 Gartenstr. 21
 See-Villa Miramar
 Luciusstr. 21

Göhler, Karl, m. Fr. u. Tochter, Osnabrück
 Gruhn, Marianne, Krefeld
 Hahwer, Hildegard, Bielefeld
 Hoepfner, Hans, m. Frau u. Kind, Hannover
 Jungblodt, Clemens, Lippstadt
 Jütterer, Erna, Düsseldorf
 Jüttner, Eugen, Düsseldorf
 Jüttner, Elisabeth, Düsseldorf
 Kalitzke, Monika, Münster
 Kille, Edwin, m. Frau u. Tochter, Bremen
 Kochler, Helmut, Braunschweig
 Kock, Hans, m. Frau u. Sohn, Celle
 Kosfeld, Berta, Datteln
 Krienke, Ernst, m. Frau, Liblar-Köln
 Kurze, Luitpold, Gelsenkirchen
 Leinan, Meta, Dortmund
 Lohhoff, Agnes, Düsseldorf
 Löhr, Eberhard, Braunschweig
 Lüling, Maria, Dortmund
 Meyerhaus, Hildegard, Dortmund
 Neumann, Günther, Essen
 Nolte, Anita, Bochum
 Nolting, Lina, Minden
 Oevermann, Josef, m. Fr. u. Tochter, Münster
 Pasel, Cilly, Dortmund
 Peter, Herbert, Dr., m. Frau, Krefeld
 Peters, Michael, m. Frau, Rheydt
 Pieper, Kurt, Rheydt
 Prochnor, Gertrud, Garm.-Partk.
 Reichelt, Edith, Bückeberg
 Reiners, Heinz, m. Bruder, Oldenburg
 Reißerweber, Erika, m. Kind, Hannover
 Rettberg, Friedrich, Hannover-L.
 Rettberg, Luise, Hannover-L.
 Rocke, Herbert, Dr., m. Fr. u. Sohn, Oldenburg
 Rossi, Wolfgang, Lippstadt
 Sasse, Siegfried, Dr., m. Frau, Hannover
 Scheibel, Helene, Datteln
 Schimpfkäse, Johannes, Berlin
 Schuffranke, Rudolf, Krefeld-B.
 Schulze, Selma, m. Kind, Brome
 Schulze-Brockhausen, Mathilde, m. Schwester, Unna
 Seggebruch, Irmgard, m. 2 Kindern, Hannover
 Seewald, Karl, m. Frau u. 4 Kindern, Peine
 Sonntag, Elly, m. Sohn, Emden
 Staubach, Herbert, m. Frau u. Tochter, Bochum
 Sunkel, Fritz, m. Frau, Wiesbaden
 Suhr, Rudolf, m. Frau u. 3 Kindern, Braunschweig
 Tappe, Hedwig, Stadtoldendorf
 Tobschall, Hubert, Datteln
 Tolle, Karl, m. Sohn, Berlin-Stegl.
 Walz, Ursula, Dortmund
 Weizmann, Elisabeth, m. Sohn, Mannheim
 Wipping, Elsbeth, Bückeberg
 Witzig, Kurt, m. Frau, Soest
 Wittgen, Erika, m. 2 Kindern, Bückeberg
 Zitelmann, Walter, m. Frau, Hildesheim

Angemeldet bis 3. Juli 1955 mittags

Arentzen, Wilhelmine, Gronau
 Bader, Hinrich, m. Frau, Altena
 Bängerth, Günter, m. 2 Kindern, Hannover
 Binker, Hinrich, Gillingen
 Berginger, Otto, m. Frau, Kind u. Stütze, Rheine
 Bilz, Hermann, Göppingen
 Blanke, Hermann, Bremen
 Böhmer, Hanna, m. Frau, Mülheim
 Bolzmann, Frieda, Hannover
 Brandes, Liesel, m. Frau u. Kind, Braunschweig
 Breitinger, Angela, Bad Zwischenahn
 Buenger, Martha, m. Enkel, Düsseldorf
 Buhrmann, August, Iserlohn
 Burmester, Christel, Hamburg
 Dahlbüding, Wilhelm, m. Frau, W.-Oberbarmen
 Deckelmann, Anneliese, m. Tochter, Duisburg
 Dreßler, Artur, m. Frau u. Tochter, Berlin-Schöneberg
 Henning, Richard, Lippstadt
 Herder, Edeltraut, Stuttgart
 Luciusstr. 3
 Damenpfad 4
 Wilhelmstr. 2
 Schuchardts Hotel
 Tannenstr. 9
 Hotel Pique
 Frisiastr. 1
 Winterstr. 22
 Strandvilla Contessa
 Gartenstr. 17
 Ellenstr. 12
 Haus Nordland
 Haus Luisenhof
 Seilerstr. 1
 Haus Ursula
 Hotel-Pension Meerestrand
 Strandvilla Therese
 J.-Bergh.-Str. 33
 Strandvilla Contessa

Herrmann, Maria, Köln	Strandvilla Lührs
Hinder, Rolf, Dr., m. Frau u. Sohn, Bad Godesberg	Am Leuchtturm
Hübner, Otto, Oldenburg	Hotel Pique
Driessen, Fritz, Gevelsberg	Pens. Hartwig
Eiben, Gertrud, m. 3 Kindern, Aurich	Kurgarten 8
Engbert, Hubert, Oelde	Hotel Pique
Epping, Erich, m. Frau, Nordhorn	Strandhotel Rixtine
Fehmer, Anneliese, Münster	Nordseeheim
Fiedler, Hanni, m. 2 Kindern, Westerstede	Luisenstr. 10
Fleck, Charlotte, m. Tochter, Hameln	Winterstr. 20
Frantzen, Erika, Nordhorn	Pens. Haus Rheinland
Frerich, Liesel, Dortmund-D.	Haus Seeblick
Gansewig, Heinz, m. Frau, Hannover	Siedlung
Geilenkirchen, Franziska, Iserlohn	Haus Luisenhof
Gentrup, Horst, m. Frau, Westhofen	Haus Nordland
Germann, Paul, m. Frau u. Tochter, Hannover	Nordseeheim
Germann, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Soltau	An der Mühle 12
Greis, Sophie, m. Sohn, Bückeberg	Haus Elfriede
Großkopf, Martin, m. Tochter, Fallenseeten	Haus Maaß
Grupe, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover	Nordseeheim
Grützerich, Hans, Krefeld	Strandhotel Brem. Häuser
Guse, Margrit, Düsseldorf	Hotel Pique
Hamann, Walter, m. Frau, Bln.-Hermsdorf	Hotel Pique
Hegerding, Erich, m. Frau, Osnabrück	Richthofenstr. 1
Heimbach, Maria, Oberhausen	Klimatherap. Abt.
Heinekamp, Anton, m. Frau u. Kind, Remscheid	Fremdenheim Cornelius
Henning, Richard, m. Frau, Lippstadt	J.-Bergh.-Str. 33
Hufnagel, Ernst, m. Frau u. Tochter, Hannover	Nordseeheim
Kehrlarn, Anna, Bremen	Hotel Pique
Kellermann, Bert, Dr., m. Frau, Ratingen	Haus Nordland
Kimmel, Heinrich, m. Frau u. 2 Söhnen, Hameln	Nordseeheim
Klusmann, Rolf, Osnabrück	Haus Westend
Klusmeier, Kurt, Falkenburg	Friedrichstr. 21
Knackfuß, Karl, Dr., m. Frau, Hagen	Strandhotel Rixtine
Knetsch, Elsa, Düsseldorf	Nordseeheim
Knupe, Gerhard, Dortmund	Hotel Pique
Kohnen, Hans, Köln-Sült	Haus Westend
Kolthoff, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen	Roonstr. 6
Krasowskis, Genovefa, Braunschweig	Pens. Kruschewitz
Küchenthal, Hans-Georg, m. Frau u. Sohn, Hedepe	Gartenstr. 17
Küpperscheeg, Franz, m. Frau, Essen	Haus Nordland
Lange, Renate, m. Tochter, Braunschweig	Haus Seeblick
Lemke, Walter, Bonn	Haus Nordland
Lentrodt, Gertrud, m. Sohn, Bad Pyrmont	Tannenstr. 15
Lesberg, Dieter, Hildesheim	Mühlenstr. 8
Lindner, Hans, m. Frau, Bielefeld	Nordseeheim
Lemmatsch, Georg, Dortmund	Haus Nordland
Lommatzsch, Grete, Dortmund	Haus Nordland
Lühring, Mary, m. Kind, Münster	Schuchardts Hotel
Lüttgen, m. Frau, Köln-Riehl	Luciusstr. 28
Matthesen, Robert, Wuppertal	Pens. Hartwig
Majus, Werner, Hagen	Strandhotel Bremer Häuser
Meyer, Karl, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim
Minner, Hanns, m. Frau u. 2 Kindern, Georgsmarienhütte	Nordseeheim
Naels, Heinrich, m. Frau, Essen	Haus Nordland
Nölke, Otto, m. Frau, Knetterhausen	Strandvilla Therese
Oehme, Brigitte, Burg b. Magdeburg	Mühlenstr. 8
Pellnitz, Margarete, m. 2 Kind., Berlin-Ch.	Strandvilla Contessa
Pferdekämper, Eva, Essen	Haus Ursula
Plöhn, Gerhard, m. Frau u. Kind, Hannover	Strandv. Contessa
Possoch, Ina-Maria, m. Kind, Leer	Bäckerstr. 1
Proeller, Otto, Dr., m. Frau, Recklinghausen	Villa Westend
Scharwächter, Alfred, m. Frau, W.-Elberfeld	Pens. Visser
Schipper, Rolf, m. Frau, Emden	Haus Franziska
Schlüter, Ingeborg, Hamburg	Seilerstr. 1a
v. Schmude, Erwin, m. Fr. u. Kd., Bremen	Schuchardts Hotel
Schnittger, Ruth, Hagen	Marienstr. 10
Scholten, Carl, Ibbenbüren	Strandvilla Therese
Schoppe, Anna, m. Kind, Hannover	Strandvilla Contessa
Schroeter, Hermann, Dortmund	Damenpfad 23
Schuller, Anton, Bremen	Strandhotel Bremer Häuser
Schulte, Klaus, Dr., Dortmund	Hotel Pique
Schulz, Edelgard, Hagen	Marienstr. 10
Schulz, Hildegard, Berlin	Hotel Pique
Schwerter, Hermann, m. Frau, Iserlohn	Pens. Visser
Schwiefert, Edeltrud, m. Kind, Bremen-Horn	Nordseeheim
Sinnecker, m. 2 Kind., Lohne	Strandhotel Rixtine
Smit, Kurt, m. Kind, Oldenburg	Nordseeheim
Specht, Wilh. Gottfr., Dülmen	Strandvilla Lührs
Stahl, Frieda, Soltau	An der Mühle 12



Soka-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Stahl, Ann-Margret, Soltau	An der Mühle 12
Stark, Elisabeth, Bremen	Pens. Hartwig
Steinhoff, Peter, Essen	Strandhotel Bremer Häuser
Steppat, Friedrich, Norden	Frisiastr. 17
Strotmann, Hubert, m. Kind, Helmstedt	Pens. Kruschewitz
Tamberg, Otto, Velbert	Wilhelmstr. 10
Thäte, Ewald, m. Fr. u. Kind, Bremen	Schuchardts Hotel
Thiele, Elly, m. Kind, Berlin-Tegel	Wilhelmstr. 10
Tietze, Marianne, Hanserdorfl (Obb.)	Haus Delang
Timmers, Karl-Otto, m. Frau, Krefeld-Uerdingen	Haus Cäcilie
Timmers, Gertrude, Krefeld-Uerdingen	Haus Cäcilie
Tischmann, Rosa, Bremen	Roonstr. 6
Tromm, Carl, m. Frau, Köln	Strandvilla Lührs
Ulferts, Hans, Dr., m. Frau u. 2 Söhnen, Leer	Winterstr. 22
Viefhaus, Emilie, Bochum	Hotel-Pens. Meeresstrand
Vogtmann, Hildegard, Essen	Nordseeheim
Walde, Sofie, Frankfurt	Winterstr. 20
Wall, Alfred, Cuxhaven	Hotel Pique
Weiss, Hatto, m. Frau u. Tochter, Berlin-Ch.	Pens. Maaß
Weizenkorn, Erika, Röcke	Haus Elfriede
Wessely, Albert, Hannover	Hotel Pique
Wimmer, Josef, m. Frau, Kleve	Brunnenstr. 3
Winkelmann, Annemarie, m. Sohn, Hamburg	Nordseeheim
Winteler, Sigrid, Lüneburg	Damenpfad 19
Wirth, Josef, m. 2 Geschw., Celle	Mühlenstr. 8

Angemeldet bis 4. Juli 1955 mittags

Achenbach, Karl, m. Frau u. Kind, Altenhunder	Haus Ihnken
Adam, Anneliese, m. Tochter, Wardenburg	Haus Antje
Alsdorf, Rita, Bonn	Kurhotel Kaiserhof
Barg, Heinrich, Herne	Haus Jacobs
Beckschulte, Gisela, Dortmund	Strandvilla Eils
Bendt, Georg, und 9 Mann, Krefeld	Hotel Rhein. Hof
Berge, Berthel, Braunschweig	Klimatherap. Abt.
Bierkamp, Ilse, Heiligenhaus	Villa Elise
Biermann, Ketmar, Oldenburg	Winterstr. 19
Bolender, Ursula, Bünde	Luisenstr. 39
Borchert, Sigrid, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
Borgers, A., m. Tochter, Nordhorn	Haus Jacobs
Born, Jost, m. Frau, Düsseldorf	Pens. Leisse
Börne, Paul, Dr., Burscheid	Pens. Ruth
Brand, Willi, Göttingen	J.-Bergh.-Str. 80
Brüning, Inge, Hameln	Frisiastr. 23
Brüning, Johann, Ungen b. Bremen	Priv.-Kinderh. Schmidt
Bruski, Erwin, Oberhausen	In den Dünen 1
Busch, Waltraut, m. Kind, Radevormwald	Friedrichstr. 8
Bützer, Helmut, Hochdahl	Frisiastr. 3
Daselring, Otto, Bad Nenndorf	Priv.-Kinderh. Schmidt
Deller, Luise, Solingen-Ohligs	Strandhotel Brem. Häuser
Dillenhöfer, Erich, m. Frau, Wipperfürth	Strandvilla Eils
Dittrich, Gwildis, m. Kind, W.-Elberfeld	Haus Eberhardt
Dohrmann, Anton, Bremen	Haus Jacobs
Dörffner, August, Möllbergen	Friedrichstr. 8
Droop, Siegfried, m. Schwester, Gütersloh	Kirchstr. 24
Drübel, Fredi, m. Frau, Bochum	Pens. Schütte
Eckardt, Ingrid, Lübbecke	Goebenstr. 2
Edler, Heinrich, Uffeln	Friedrichstr. 8
Ehlenbeck, Rolf-Dieter, Solingen	Haus Jacobs
Eichler, Christel, Essen	Maybachstr. 12
Erkelenz, Heinz, Solingen	Haus Jacobs



VON KONZERT ZU KONZERT

Musikalische Oberleitung: Günther Weißenborn — Dirigenten: Wilhelm Roos, Heinrich Münch
(Änderungen vorbehalten)

Sonnabend, den 9. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Sonntag, den 10. Juli 1955

11 Uhr im Kurgarten

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Leitung: Günther Weißenborn

Glinka: Ouvert. „Ruslan und Ludmila“
Smetana: Die Moldau
Dvorak: Slavischer Tanz Nr. 1
Tschaikowsky: Capriccio italienne
Bizet: Carmen-Fantasie
(Müller-Berghaus)

16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag
20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Montag, den 11. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal

2. Philharmonisches Konzert Leitung: Günther Weißenborn „Ballettmusiken der Romantik“

Gounod: Ballettmusik aus „Faust“
d'Albert: Ballettmusik a. „Improvisator“
Bizet: Ballettmusik aus „Carmen“
Delibes: Ballett-Suite „Sylvia“
Tschaikowsky: Nußknacker-Suite

Dienstag, den 12. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
16.00 Uhr Konzertsaal Musik am Nachmittag

Mittwoch, den 13. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag

20.30 Uhr im Konzertsaal

Volkstümliches Konzert (mit Aufnahme durch den NWDR)

Leitung: Günther Weißenborn

„Johann-Strauß-Abend“

1. Ouvertüre „Der Zigeunerbaron“
2. Intermezzo aus „1001 Nacht“
3. Einzugsmarsch aus „Der Zigeunerbaron“
4. Pizzicato-Polka
5. Walzer „Ein Künstlerleben“
6. Ouvertüre „Die Fledermaus“
7. Quadrille aus „Die Fledermaus“
8. Annenpolka
9. Perpetuum mobile
10. Kaiserwalzer

Donnerstag, den 14. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

Freitag, den 15. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal

3. Symphoniekonzert

Solist: Hans Priegnitz, Klavier

Leitung: Günther Weißenborn

Chr. Willibald v. Gluck:

Ouvertüre „Iphigenie in Aulis“

Wolfg. Amadeus Mozart:

Klavierkonzert d-moll

Robert Schumann:

3. Symphonie Es-dur („Rheinische“)

Sonnabend, den 16. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Sonntag, den 17. Juli 1955

11 Uhr im Kurgarten

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Leitung: Günther Weißenborn

Schubert: a) Ouvertüre „Rosamunde“

b) Ballettmusik zu „Rosamunde“

c) Konzertmarsch D-dur

Weber: Ouvertüre „Der Freischütz“

Liszt: Große Polonaise

Brahms: Ungarische Tänze Nr. 5 und 6

Strauß: Rosenkavalier-Walzer

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Was wir sehen und hören werden

- Sonntag, 10. 7. 16.00 Uhr Konzertsaal
Modenschau
20.30 Uhr Konzertsaal
Modenschau
- Montag, 11. 7. 20.30 Uhr Kleiner Saal
Vortrag Dr. Lang:
„Friesischer Strand- und Seeraub“
- Dienstag, 12. 7. 16.00 Uhr Kurtheater
Märchenspiel „Rotkäppchen“
- Mittwoch, 13. 7. 20.00 Uhr Kurtheater
„Feuerwerk“
Musikal. Lustspiel von Charell-Burkhard
- Donnerstag, 14. 7. 20.00 Uhr Kurtheater
Premiere: „Fuchsjagd“
Kriminalchauspiel von Agatha Christie
20.30 Uhr Weißer Saal
Sonatenabend
Susanne Fischer — Conrad von der Goltz
20.30 Uhr Kleiner Saal
Vortrag Dozent Krause:
„Konzert der Größten“
- Freitag, 15. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
3. Symphoniekonzert
- Sonnabend, 16. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Gastspiel „Die Amnestierten“
- Sonntag, 17. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Konzertabend Prof. Elly Ney

Der Vorverkauf zu allen diesen Veranstaltungen erfolgt im Theater- und Konzertbüro der Kurverwaltung (Bazar), Tel. 280, in der Zeit von 9 bis 12.30 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sowie an der Abendkasse.

Streifzug durch die Gastronomie

Das **Strandhotel Bremer Häuser** empfiehlt auch in diesem Jahre wieder seine gute Küche und den gepflegten Keller. Die im gleichen Hause befindliche Regina-Bar hat einen sehr guten Namen in Kennerkreisen für echte gastronomische Genüsse.

Das **Central-Café**, ein beliebter Treffpunkt des Kurgastpublikums ist mit seinen leckeren Erzeugnissen abermals auch im „Café am Kurplatz“ vertreten.

Das **Strandhotel „Europäischer Hof“** hat seit Generationen den Ruf eines erstrangigen ruhigen Familienhotels direkt am Meer. Das Seeterrassen-Restaurant lockt mit Delikatessen der Saison, Gemütlichkeit regiert in der „Europa-Bar“.

Das **Flughafen-Restaurant** gegenüber dem Bahnhof wartet unter neuer Oekonomie mit den mannigfachsten lukullischen Genüssen auf.

Das **Café „Fröhle“** mit seiner dezenten Musik hat als Künstlergäste dieser Woche das Globus-Trio engagiert. Neben Tanz- und Unterhaltungsmusik lassen die drei lustigen Solisten uns auch originelle Konzerteinlagen und Bühnenschauen erleben.

Das **Strandhotel „Germania“** mit seiner Lage am offenen Meer hat ein Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker, das unter anderem täglich lebende Hummer und frische Seefische aus hiesigen Fängen auf den Tisch bringt. Hervorzuheben ist in diesem Hause auch die „Herrenbar für Kenner“.

Das **„Haus am Meer“** mit seiner schönen Seeterrasse an der Kaiserstraße gelegen, ist dank seiner vielseitigen Speisekarte, die alle Fisch-Spezialitäten aufweist, hervorzuheben.

Das **Kurhotel „Kaiserhof“** beschert unseren Gästen weiterhin Starprogramme außergewöhnlicher Klasse. Hier begegnet man in der kommenden Woche Publikumslieblichen ersten Ranges von Bühne, Film und Funk. Sie sind zu bekannt, daß es hier noch schmückender Worte bedürfte: Liselotte Malkowsky, Angèle Durand, Friedel Hensch und die Cyprys, Erich Käding. Dazu kommt das kultivierte Haustanzpar Wally und Gerd Kaechele, dem die Führung durch die höhepunktreichen Programme obliegt. Als Tanzkapelle von internationalem Ruf gastiert auch noch in diesem Monat mit ihrer großen Bühnenschau das Silver-Sextett, während im „Siechen-Grill“, der eleganten Kaiserhof-Bar, allabendlich Günther Netzband mit seinen Solisten spielt.

Im **Hotel „Kaiser Franz Josef“** startet am 9. Juli eine große Eröffnungsveranstaltung mit der neuen Hauskapelle Fred Wolters, die auch für viele Überraschungen sorgen wird. Nach wie vor aber legt das Haus besonderes Gewicht auf kulinarische Leistungen durch eigene Schlachtungen.

Das **Kurhaus** bringt in seinem großen Saal am kommenden Sonntag eine repräsentative Modenschau mit einer Vielzahl neuer Heinz-Oestergard-Modelle. Der „Weiße Saal“ ist für Mittwoch einem Rosenfest vorbehalten, auf dem auch die Wahl einer „Rosenkönigin“ erfolgen soll. Unsere Kleinsten kommen zu ihrem Recht bei einem Kinderfest, das am Donnerstag unter der Leitung von Onkel Pelle geplant ist. Am Abend des gleichen Tages findet im Kurhaus ein Strandfest statt, bei dem beliebte Künstler wie Hans Hutter, die Mavolis, Erwin von Schmude und das Noris-Quintett mitwirken, wobei hervorhebenswert ist, das letztere auch den täglichen Tanztee ab 17 Uhr und den abendlichen Gesellschaftstanz in Bar und Restaurant schwungvoll bestreiten.

Das **Café „Marienhöhe“** verdient besondere Beachtung nicht nur durch seinen heutigen Ruf, sondern auch als eine in die deutsche Literaturgeschichte eingegangene bedeutsame Stätte: hier schuf nämlich im Anlitz des Meeres Heinrich Heine einige seiner empfindungstiefsten Dichtungen.

Das **Restaurant „Napoleonschanze“** liegt, wie es schon sein Name besagt, gewissermaßen ebenfalls auf „historischem“ Boden.

Die **„Ostfriesische Teestube“** ist nicht nur vor- und nachmittags ein beliebtes Speise- und Kaffeelokal, sondern insbesondere auch abends ein behaglicher Aufenthaltsort bei gepflegten Getränken und stimmungsvoller Kerzenillumination.

Das **Hotel Pique** mit seinen Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“ ist schon seit Generationen bemüht, das Musterbeispiel gepflegter Gastlichkeit und erstklassiger Küche zu sein. Auch hier legt man einen ganz besonderen Wert auf die Zubereitung von Fischspezialitäten.

Das **Hotel „Rheinischer Hof“** zeichnet sich durch seine zentrale, ruhige Lage aus. Einer großen Beliebtheit erfreut

sich auch das im gleichen Hause befindliche Speise-Restaurant „Stadtshänke“ und die gemütliche Bierstube „Seehund“.

Die **„Seeteufel“-Bierstube** mit ihrer zünftigen „Insel-Bar“ wird von Conférencier K. H. Schumann und den ebenso beliebten wie aus ihrem Auftreten während der früheren Jahre her noch bekannten „Drei Monigattis“ allabendlich mit viel Humor und guter Laune erfüllt.

Schuchardts Hotel hat für seine Gäste in den „Siechen-Bierstuben“ an jedem Abend ein Unterhaltungskonzert mit Tanz, das Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten ausführt. In der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ spielt das Jüwei-Duo und in der gemütlichen Hausbar „Kajüte“ das Duo Lennartz-Nawrocki. Nicht vergessen sei das Gastspiel von Erwin von Schmude.

Die **Staatlichen Strandhallen** beginnen ihr glanzvolles Wochenprogramm sonnabends mit einer Wahl des „Idealen Ehemannes“. Weiter sind vorgesehen ein großer Tanz- und Kabarettabend (sonntags), ein Gästebegrüßungsabend (montags) und eine Existentialistennacht unter dem Motto „tabu“ am Dienstag. Dann gibt es mittwochs ein großes Wunschkonzert und ein amüsantes Bordfest am Donnerstag. Der Freitag ist dann einem Gästekabarett vorbehalten. Durch alle Veranstaltungen, bei denen als Gast auch Hanni Rosen, die bekannte Berliner Humoristin auftritt, führt Werner Gebhardts „Tönende Conférence“, während bei der namhaften Rundfunk-Tanzkapelle Willi Stefan Didi der beschwingte musikalische Teil in den besten Händen liegt.

„**Zur Kogge**“, das Restaurant der soliden Küche und sehr gepflegter Getränke, erwartet seine Gäste bis vier Uhr morgens mit einem reichhaltigen kalten Büfett.

Wir sprachen mit:

Günther Weissenborn

Günther Weissenborn, der als Cheffdirigent des Göttinger Symphonieorchesters seit Beginn dieses Monats auch für die musikalische Oberleitung der Norderneyer Konzertereignisse verantwortlich zeichnet, ist gebürtiger Oberfranke. In der alten Residenzstadt Coburg erblickte er das Licht der Welt. Dieser Ort voller kultureller Traditionen gab ihm auch die Schulzeit. Nach dem Abitur am dortigen Humanistischen Gymnasium ging es zum Studium an die Akademie für Kirchen- und Schulmusik nach Berlin. Zum Ziele einer möglichst umfassenden Ausbildung hörte Weissenborn an der Berliner Universität aber auch Germanistik, so daß er seinen beruflichen Grundstein mit Staatsexamen in insgesamt drei Disziplinen legen konnte.

Es schloß sich nun eine 21/2 Jahre währende Tätigkeit als Organist, Chor- und Orchesterleiter in Berlin-Wilmersdorf an, die außerdem Gelegenheit gab, sich an der Hochschule für Musik unter den Professoren Clemens Schmalstich und J. Gmeindl in den Fächern Dirigieren und bei Paul Hindemith in Komposition fortzubilden. Weissenborn folgte dann einem Ruf als Opernkapellmeister an das Stadttheater nach Halle. Hier wirkte er bis 1941, kam dann als musikalischer Oberleiter an das Deutsche Theater zu Lille (Nordfrankreich) und wurde 1944 für nur kurze Zeit 1. Kapellmeister am Hannoverschen Stadttheater. Die Schließung der deutschen Theater in der Endphase des Krieges ließ auch ihn bis zum bitteren Ende den grauen Rock anziehen.

Weissenborn ging 1946 in das freie künstlerische Schaffen und erwarb sich europäischen Ruf in umfangreicher Tätigkeit als Konzertbegleiter namhafter Solisten wie Erna Berger, Margarete Klose, Lore Hoffmann, Elisabeth Höngen, Peter Anders, Walther Ludwig, Dietrich Fischer-Dieskau und Enrico Mainardi. In die gleiche Zeit fällt aber auch eine sehr vielseitige Tätigkeit als Gastdirigent der Nordwestdeutschen Philharmonie, des Niedersächsischen Symphonieorchesters und bei der Staatsoper Hamburg. Es erfolgten darüber hinaus Aufnahmen bei den NWDR-Sendern Hamburg, Köln und Hannover, beim Südfunk München und in den Funkhäusern Bremen und Baden-Baden. Erwähnenswert sind ferner eine Reihe von Schallplatten-Aufnahmen bei Elektrola sowie der Deutschen Grammophon-Gesellschaft.

Seit 1950 bis heute wirkt Günther Weissenborn als Musikalischer Oberleiter des Göttinger Symphonie-Orchesters. Auch diese Jahre brachten ihm zahlreiche Auslandsverpflichtungen als Dirigent namhafter Orchester nach Finnland und Schweden, ferner als Konzertbegleiter nach Schweden, Dänemark, Oesterreich und der Schweiz.

Staatliche

Kurhausbetriebe

Unmittelbar am Wellenschwimmbad,
am Kurmittelhaus und Kurgarten gelegen

Im Restaurant und in der Bar

tägl. 17.00 Uhr **Tanz-Tee**

tägl. 20.30 Uhr **Gesellschaftstanz**

Sonntag, den 10. Juli 1955, 16 und 20.30 Uhr, **Großer Saal**

Die Modenschau des Jahres

Heinz Oestergard

Zum TANZ spielt das Noris-Quintett

Mittwoch, den 13. Juli 1955, 20.30 Uhr, **Weißer Saal**

Rosenfest

mit Wahl der Rosenkönigin

Donnerstag, den 14. Juli 1955, 15 Uhr, **Großer Saal**

Gr. Kinderfest

mit Onkel Pelle

20.30 Uhr **Strandfest**

mit Hans Hutter,

den Mavolis,

Erwin von Schmude und

dem Noris-Quintett



Fischer, Sigrid, Hamburg	Klimatherap. Abt.
Franke, Ingrid, Hamburg	Strandhot. Brem. Häuser
Geister, Eva, Köln	Knyphausenstr. 1
Gess, Bruno, m. Frau u. 2 Kindern, Neuß	Friedrichstr. 8
Glandt, Helga-Marianne, Kassel	Klimatherap. Abt.
v. d. Goltz, Georg-Conrad, Göttingen	Schuchardts Hotel
Grimberg, Hinrich, Oprath	Kurhotel Kaiserhof
Großbernd, Gerda, Solingen	Haus Jacobs
Grundmann, Elsbeth, m. Tochter, Hannover	Kreuzstr. 13
Gundlach, Käthe, m. Sohn, Bln.-Grünwald	Villa Inenburg
Günther, Herbert, Braunschweig	Klimatherap. Abt.
Günther, Marianne, Völkenrode	Klimatherap. Abt.
Hablutzel, Hans, m. Frau, Hüblich	Strandhotel Rixtine
Haller, Hildegard, Trier	Pens. Leisse
Hansen, Hans-Georg, Niederbreisig	Klimatherap. Abt.
Heuter, Adolf, Landstuhl	Roonstr. 4
Hedicke, Doris, Essen	Maybachstr. 12
Heidemann, Gerhard, Meggen i. W.	Frisiastr. 25
Helwig, Anneliese, m. Sohn, Braunschweig	Frisiastr. 23
Henjes, Else, m. Tochter, Liekwegen	Viktoriastr. 10
Hesterberg, Adele, Dr., Radevormwald	Friedrichstr. 8
Hoepfner, Horst-Günther, Hagen	Mühlenstr. 13
Hoffmann, Inge, Hagen	Strandvilla Eils
Hohage, Irene, m. Kind, Hattingen	J.-Bergh.-Str. 83
Hohmann, Lotte, Dortmund	Roonstr. 4
Horn, Ingrid, Timmerloh	Mühlenstr. 11
Hügelmeyer, Frida, m. Sohn, Osnabrück	Gartenstr. 18
Ickelrath, Helga, Lintorf	J.-Berghaus-Str. 44a
Jaschinsky, Karl, Celle	Gartenstr. 2
Jäschke, Sylvia, Berlin-Tempelhof	An der Schanze 7
Junge, Rudolf, Heidelberg	Klimatherap. Abt.
Kanp, Alfred, Warendorf	Schuchardts Hotel
Kendzia, Ruth, Lübbecke	Goebenstr. 2
Keschelis, Maria, m. Tochter, Hannover	Mühlenstr. 13
Kleinberg, Gustav, m. Frau, Herford	Villa Elise
Kleine, Rita, Zürich (Schweiz)	Moltkestr. 9
Knappe, Karl, m. Frau, Hagen	Haus Jacobs
von Köckritz, Erdmuthe, Wiesbaden	Tannenstr. 15
Kornau, Hans-Herbert, Bruchhausen	Priv.-Kinderh. Schmidt
Korzillius, Ernst-Otto, Bochum-L.	Haus Ursula

Kreimbaum, Rudolf, Warendorf	Schuchardts Hotel
Krüger, Erwin, Oberhausen	In den Dünen 1
Krumbach, Fritz, Neuwied	Schuchardts Hotel
Kurpick, Elisabeth, Wattenscheid	Strandvilla Eils
Lange, Hildegard, Leverkusen	Schulzenstr. 30
Lehmann, Ingrid, Nordhorn	Haus Jacobs
Lips, Eva, Koblenz	Strandhotel Rixtine
Lopau, Wolfgang, m. Frau, Bertfeld	Gartenstr. 33
Lutzen, Hanne, m. 2 Kindern, Schüttorf	Haus Eberhardt
Louven, Heinz, Bottrop	Mühlenstr. 3
Mebus, Marlis, Burscheid	Pens. Ruth
Meinhardt, Friedrich, Bremen	Haus Jacobs
Mertens, Hilde, Bonn	Tannenstr. 15
Michel, Ernst, Dortmund	Roonstr. 4
Mehr, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Borsum	Viktoriastr.
Möhring, Hans Günther, Dr., m. Frau u. Sohn, Düsseldorf	Haus Ihnken
Müller, Charlotte, m. Tochter, Berlin-L.	Haus Iderhoff
Müller, Else, Hamburg	Haus Iderhoff
Müller-Henning, Erika, m. Sohn, Syke	Halemstr. 17
Nanz, Anni, Frankfurt a. M.	Tannenstr. 15
Narten, Maria, m. Tochter, Bremen	Haus Jacobs
Nebelsiek, Ortrud, Veckerhagen	Ellernstr. 14
Niederberghaus, Anton, Dürfeld	Frisiastr. 10
Nier, Elisabeth, Köln	Seehospiz
Noreikat, Lieselotte, Leichlingen	Schulzenstr. 30
Noe, Ludwig, Bremen	Priv.-Kinderh. Schmidt
Oelpke, Bärbel, Hannover	Klimatherap. Abt.
Ostrowski, Doris, Herne	Haus Jacobs
Petermann, Günther, m. Frau, Essen	Viktoriastr. 9
Petrashke, Irmgard, Hannover	Klimatherap. Abt.
Pielsticker, Bernhard, Dortmund	Villa Elise
Pordlandwehr, Anni, Peckeloh	Pens. Leisse
Pühse, Kurt, Herford	Strandvilla Eils
Passek, Helmut, m. Frau, Hamburg	Haus Cäcilie
Pelz, Ferdinand, m. Kind u. Hausangest., Herford	Haus Wedel
Rademacher, Heinz, Düsseldorf	Haus Antje
Radtke, Ursula, Oldenburg	Schulzenstr. 30
Ratzkewskie, Elisabeth, m. Schw., Gelsenkirchen	Gartenstr. 11
Reese, Robert, Hannover	Goebenstr. 2
Ritter, Elisabeth, München	Strandvilla Mathilde
Roose, Bernard, Papenburg	J.-Berghaus-Str. 80
Rose, Hans-Joachim, Mainz	Frisiastr. 3
Röttger, Inge, Lehnrdorf	Mühlenstr. 11
Rückes, Else, m. 2 Kindern, Oberlar-Troisdorf	A. d. Schanze 9
Rückert, Wolfgang, Coburg	Maybachstr. 15
Rudolph, Karl, Dortmund	Villa Elise
Sasgen, Angela, Gelsenkirchen	Gartenstr. 11
Schaal, Marta, Düsseldorf	Haus Luisenhof
Scharnoffske, Elisabeth, m. 2 Kind., Hannover	Haus Wedel
Scheibert, Edmund, m. Frau, Bottrop	Haus Eberhardt
Scheibert, Richard, m. Frau, Velbert	Haus Eberhardt
Schellhorn, Ingeborg, Hamburg	Pens. Schütte
Schmidt, Herbert, m. Fr. u. Kd., Düsseldorf	Strandhotel Rixtine
Schöne, Günther, Braunschweig	J.-Bergh.-Str. 54
Schultz, Adalbert, m. Frau, Oldenburg	Kurhot. Kaiserhof
Schumacher, Fr., Weißenthurm-Koblenz	Schuchardts Hotel
Schürmann, Elvira, Gütersloh	Mühlenstr. 11
Schwabe, Günther, m. Frau, Lüdenscheid	Villa Elise
Schwieger, Helga, m. Bruder, Braunschweig	J.-Bergh.-Str. 54
Siewers, Inge, Dortmund	Strandvilla Eils
Sock, Gretel, m. Kind, Braunschweig	Gartenstr. 54
Sonnen, Josefine, m. Tochter, Düsseldorf	Haus Ihnken
Spies, Edith, Düsseldorf	Gartenstr. 7
Sprenger, Aug., m. Fr. u. 2 Enkelkd., Krähenwinkel	Siedlung 59
Steinke, Werner, m. Frau, Düsseldorf	Strandvilla Mathilde
Sturm, Lieselotte, m. 2 Kind., Westerstede	Feldhausenstr. 7
Timm, Sven, Hamburg-Bergstedt	Klimatherap. Abt.
de Vries, Elisabeth, m. K., Visselhövede	Strandh. Brem. Häuser
Wachter, Lieselotte, Solingen	Haus Jacobs
Warneke, Marlen, Duisburg-Hamborn	Strandh. Brem. Häuser
Weber, Elfriede, Dissen	Strandh. Brem. Häuser
Weisse, Heinz, Meggen	Frisiastr. 25
Weissenborn, Günther, m. Frau, Göttingen	Feldhausenstr. 6
Wendt, Sigrid, Opladen	J.-Bergh.-Str. 44a
Werner, Maja, m. Tochter, Dortmund	Pension Kruschewitz
Wessler, Lucie, Berlin-Schmargendorf	Halemstr. 15
Westernhagen, Elly, Göttingen	Klimatherap. Abt.
Wettig, Ingrid, Hameln	Frisiastr. 23
Wiggers, Helene, Nordhorn	Haus Antje
Wilhelms, Walter, Dr., m. Frau, Hannover	Kurh. Kaiserhof
Willers, Lutz, Oldenburg	Winterstr. 19
Windmann, Edith, Vallhausen	Goebenstr. 2

Schont die Dünen!

Jäger, Lieselotte, Wesseling (Köln)	Heinrichstr. 2	Mathauer, Erika, m. 2 Kindern,	
Jänichen, Heidi, Runderoth	Haus Nordland	Bad Gandersheim	Haus Nordstern
Jüngo, Annemarie, Stolberg	Kaiserstr. 3	Meding, Traute, Siegen	Haus Nordstern
Jünger, Hans, m. Fr. u. 3 Kd., Wolfenbüttel	Heinrichstr. 2	Meenenga, Günter, Düsseldorf	Siedlung 5
Kaiser, Fritz, m. Frau, Wuppertal	Haus Sandburg	Meyer, Helga, Delmenhorst	Marienstr. 6
Kap, Emil, m. Frau, Rinteln	Kirchstr. 24	Meyerhaus, Elise, m. 2 Kind., Dortmund	Haus Weber
Kasemann, Hedwig, Osnabrück	Benekestr. 13	Middendorf, Willy, m. Fr. u. Kd., Lünen	Haus Kriegsmann
Kastens, Ahrend, m. Fr. u. 3 Kind., Bremen	Moltkestr. 6	Mielke, Lothar, m. Fr. u. Kd., Gildehaus	Poststr. 4
Kasper, Charlotte, Oldenburg	Mühlenstr. 6	Monigatti, Irmgard, W.-Vohwinkel	Bückerstr. 1
Keller, Anita, Lebscheid	Seilerstr. 19	Mönkemeyer, Ella, m. Sohn,	
Klammer, Wilhelm, m. Frau, Hallenberg	A. d. Schanze 14	Braunschweig	Haus Margarete am Meer
Klamroth, Inge, Gehrden	Winterstr. 20	Monno, Johann, m. Fr., Hbg.-Bahrenfeld	Pens. Friesenhof
Kleeberger, Willy, Essen-St.	Winterstr. 20	Mösges, Gerd, Rheydt	Haus Weber
Klimek, Käthe, Köln-Z.	Strandvilla Therese	Müller-Vogel, Inge, Köln	Strandvilla Therese
Klinkhammer, Hans, m. Frau, Köln	Nordseeheim	Müller, Wilhelm, m. Frau, Essen	Pens. Müller
Klinger, Paul, m. Frau, Wietschen	Haus Daheim	Münnich, Karl-Heinz, Oldenburg	Bruns Hotel
Klois, Maria, Hameln	Haus Margarete am Meer	Musold, Alfred, m. Frau, Bückeberg	Ellernstr. 16
Klotzschke, Kurt, m. Frau, Hagen	Frisiastr. 30	Nenndorff, Mimi, Enger (Westf.)	Pens. Seeschwalbe
Kludzuweit, Frieda, Essen	Bismarckstr. 4	Neumann, Rudolf, m. Frau, Köln	A. d. Schanze 10
Kluge, Else, m. 2 Kind., Braunschweig	Hot.-Pens. Meeresstrand	Nicolai, Günter, Oberhausen	Wilhelmstr. 8
Knauer, Walter, m. Frau, 2 Kindern u. Hausangest., Hannover	Pens. Claussen	Niggeschulte, Heinz, Herne	Haus Sandburg
Knaus, Werner, m. Frau, Osterode	Seilerstr. 2	Olpen, Roswith, Iserlohn	Winterstr. 5
Knief, Grete, m. 3 Kindern u. Hausangest. Wichenhagen	Pens. Janssen	Oetjen, Marlis, Bremen	Strandvilla Atlantic
Knölker, Friedel, m. Frau, 6 Kindern u. Hausangest., Bramsche	J.-Bergh.-Str. 71	Oetting, Ursula, Hannover	Feldhausenstr. 12a
Konieczka, Bernd, m. Frau, 3 Kindern u. Hausangest., Berlin-Lichterfelde	Kaiserstr. 14	Pauch, Lucie, Höxter	Moltkestr. 6
Königs, Willy, m. Frau, M.-Gladbach	Gartenstr. 54	Petrusch, Charlotte, Göttingen	Haus Margarete am Meer
Königkamp, Gerda, Dortmund	Benekestr. 28	Petzelt, Kurt, Dr., m. Frau, Hannover	Haus Nordstern
Kotze, Anneliese, Hamburg	Strandvilla Atlantic	Petzelt, Margaret, Vacha	Haus Nordstern
Krause, Christoph, Iserlohn	Luisenstr. 5	Picles, Ingeburg, Hofgeismar	Haus Margarete am Meer
Krieger, Eduard, Bremen	Pens. Grete Knigge	Piltz, Werner, m. Fr. u. 2 Töcht., Osnabrück	Halemstr. 5
Krone, Anneliese, Spelle	Friedrichstr. 36	Piarkowski, Stanis, Gohfeld	Siedlung 19
Kroos, Margret, Münster	Tollestr. 1	Plange, Georg, m. Frau, Kind u. Kinderschwester, Düsseldorf	Strandhotel Germania
Krüger, Elvira, Bündheim	Pension Fiedler	Pose-Perta, Hilde, Viersen	Nordseeheim
von Kulick, Marie-Helen, Friedland	Heinrichstr. 7	Pulvermacher, Hugo, Wuppertal	Benekestr. 10a
Küpper, Adelheid, Moers	Haus Delang	Quitting, Renate, Essen	Winterstr. 20
Läftman, Sven, m. Frau u. Kind, Stockholm (Schweden)	An der Schanze 13	Radler, Günther, m. Frau u. Kind, Oldenburg	Mühlenstr. 6
Lamping, Margret, Lohne	Bückerstr. 8	Rause, Bernheim, Wattenscheid	Damenpfad 20
Landwehr, Annegrete, Delmenhorst	Marienstr. 6	Rebbe, Friedrich, Bückeberg	Heinrichstr. 7
Langreder, Ilse, Bremen	Goebenstr. 3	Reh, Margot, Altenhunden	Haus Meinders
Langhans, Fritz, m. Frau, Hagen	Frisiastr. 27	Rehbock, Friedel, Hannover	Haus Margarete am Meer
Lanz, Edith, m. Kind, Hannover	Pension Seeschwalbe	Reinhardt, Karl, m. Frau, Budenheim	Seilerstr. 2
Leimgruber, Lilli, Bern (Schweiz)	Benekestr. 55	Reinecke, Ilse, Castrop-Rauxel	Haus Sandburg
Leineweber, Christa, Stolberg	Kaiserstr. 3	Rethmann, Hedwig, m. Kind, Hagen	Haus Sandburg
Lemke, Heinrich, m. Frau u. Tochter, Gelsenkirchen	A. d. Schanze 1	Richter, Irmgard, Kassel	Haus Margarete am Meer
Liebnau, Lotte, m. Sohn, Alfeld	Benekestr. 53	Rockstedt, Hermann, m. Frau, Hannover	Pens. Jacke
Lietzmann, Marianne, Gelsenkirchen	Haus Delang	Rohrens, Charlotte, m. Kind, Misburg	Haus Margarete a. Meer
Lippels, Lieselotte, m. Kind, Sarstedt	Luisenstr. 31	Rosorius, Christine, m. Tochter, Mülheim	Benekestr. 55
Lohr, Wolfgang, m. Fr. u. Kd., Hoengen (Aachen)	Benekestr. 10a	Roth, Willy, m. Frau, Siegburg	Haus Margarete am Meer
Lottritz, Wilma, m. Schw., Düsseldorf	Halemstr. 12	Rothstein, Friedrich, Köln	Pension Seeschwalbe
Lücke, Klaus, Dr., Münster	Wilhelmstr. 12	Röttger, Hans, m. Frau, Werdohl	Knyphausenstr. 16
Lüking, Ingeburg, Lohne	Bückerstr. 8	Rudat, Günter, Essen-W.	Pens. Jacke
Lungenhausen, Magdalene, Wolfsburg	Winterstr. 3	Rümmler, Edith, Berneburg	Bruns Hotel
Lutschewitz, Gotthold, m. Frau u. 2 Kindern, Braunschweig	Benekestr. 9	Sander, Elisabeth, m. Tochter, Hildesheim	Bogenstr. 4
Lux, Karin, Hagen	Siedlung 31	Schaefer, Brigitte, Hohenlimburg	Seilerstr. 19
Luyken, Karl, m. Frau u. Enkelkind, Siegen	Wilhelmstr. 8	Schalek, Hildegard, m. Kind, Schlachen	Moltkestr. 16
Marcus, Horst, Remscheid	Haus Heuer	Schere, Engelbert, m. Frau, Essen	Nordseeheim
Marcus, Bernd, Remscheid	Haus Heuer	Schnabel, Gertrud, Neuenrade	Siedlung 14
		Schneilen, Marianne, Wesseling	Heinrichstr. 2
		Schmieding, Renate, Braunschweig	Moltkestr. 6
		Schmidt, Anita, Wendhausen	Haus Wedel
		Schmiel, Horst, m. Frau, Bielefeld	A. d. Mühle 4
		Schmitt, Christel, Bad Kreuznach	Marienstr. 4
		Schneider, Anne, Dbg.-Ruhrort	Haus Delang

Bienenkorb

Am Kurplatz Ruf 575
Textil- und Modewaren
Inh.: Dorothea Wenzel

Alleinverkauf:

Führend in
„Catalina“- und
„Porolastic“-
Badeanzügen

sowie reiche Auswahl in
Bademänteln und Strandmoden



Ostfriesische Teestube

VILLA FÜRST KNYPHAUSEN

Viktoriastraße 12
Direkt am Weststrand

Terrasse und Zimmer mit Seeaussicht
Mittag- und Abendtisch
Gepflegte Getränke jeder Art

Schneider, Martha, Castrop-Rauxel
 Schnieder, Margret, Emsdetten
 Schomaker, Gisela, Melle
 Schön, Marianne, Essen-W.
 Schröder, Hans, Düsseldorf
 Schröder, Marlies, Bonn
 Schulte, Arnold, Dr., m. Sohn, Osnabrück
 Schulte, Grete, Bad Pyrmont
 Schulz, Ilona, Hannover
 Schumacher, Frieda, Lage
 Schürhoff, Günter, Dortmund
 Schütte, Karl, m. Frau u. Kind, Bremen
 Schwan, Inge, Dortmund
 Schweden, Gusti, Köln
 Schwippert, Christel, Remscheid
 Seele, Wilhelm, Hamburg
 Selig, Hansfried, m. Fr. u. 2 Kd., Nordstemmen
 Senfflehen, Manfred, Lüdenscheld
 Senger, Gertrud, Frankfurt
 Seyderhelm, Kurt, Dr., Hannover
 Siebeil, Annie, m. Kind u. Hausangest., Dortmund
 Siekmann, Aug., m. Frau, 3 Enkeln u. Hausgeh.,
 Löhne

Sommer, Paul, Dr., Essen
 Speet, Tony, Oberhausen
 Spies, Heide, Wolfsburg
 Spohn, Helmut, Solingen
 Sprenger, Hildegard, Iburg
 Stahl, Anita, Siegen
 Starke, Hans-Ulrich, Hannover
 Steffens, Alex, m. Frau, Wuppertal
 Steinhömer, Friedrich, m. Frau u. 4 Kd., Celle
 Strathmann, Manfred, Bielefeld
 Streithoff, Luise, Hannover
 Stroetmann, Louise, Emsdetten
 Strümkamm, Sigrid, Dortmund
 Swoboda, Horst, m. Frau, Frankfurt
 Tackenberg, Johanne, m. Kind, Walle
 Tergann, Alfred, Velbert
 Thiel, m. Frau u. Sohn, Hamburg
 Tod, Hans-Hermann, Bremen
 Treschnig, Elisabeth, m. Sohn, Bielefeld
 Trier, Erika, Hannover-W.
 Twost, Sigrid, Heiligenhaus
 Ungerer, Lotte, Oehringen
 Vaupel, Hetty, Hückeswagen
 Voigt, Karl, Dr., m. Frau u. Tochter, Krefeld
 Vollstädt, Cläre, Frankfurt
 Vornbäumen, Ingrid, Iburg
 Wolf, Erich, m. Frau, Niederlahnstein
 Walter, Magdalene, Bühnen
 Waterhör, Hanna, Ummeln
 Weidig, Hannelore, Delmenhorst
 Weidmann, Theodor, m. Frau, Leichlingen
 Weihard, Anton, Landshut
 Weiße, Else, Detmold
 Welsch, Ilse, m. Sohn, Freiheit
 Wiegink, Johannes, Dr., Köln
 Wiesendahl, Anna, Siepen
 Wiethenger, Gisela, Braunschweig
 Wilhelmi, Elke, Hamburg
 Wille, Günther, m. Frau u. 2 Kindern,
 Hannover
 Wischmeyer, Helga, Düsseldorf
 Wolf, Elfriede, Braunschweig
 Wolff, Margit, Berlin-Charlottenburg
 Zaeske, Wolfgang, Goslar
 Zaske, Paul, m. Frau u. Kind, Berlin

Haus Sandburg
 Haus Sandburg
 Luciusstr. 31
 Haus Meinders
 Siedlung 5
 Wilhelmstr. 12
 Bismarckstr. 14
 Knyphausenstr. 16
 Luciusstr. 5
 Tollestr. 1
 Siedlung 39
 Siedlung 74
 Winterstr. 20
 Pens. Haus Rheinland
 Heinrichstr. 7
 Benekestr. 53
 Luisenstr. 31
 Schmiedestr. 9
 Haus Sandburg
 Haus Nordland
 Kaiserstr. 3

Benekestr. 9
 Haus Delang
 Damenpfad 30
 Winterstr. 3
 Luciusstr. 31
 Herrenpfad 16
 Haus Meinders
 Heinrichstr. 7
 Benekestr. 9
 Viktoriastr. 7
 Luisenstr. 5
 Luciusstr. 5
 Haus Daheim
 Haus Sandburg
 Frisiastr. 11
 Gartenstr. 9
 Tollestr. 4
 Strandvilla Therese
 Bruns Hotel
 Gartenstr. 51
 Klimatherap. Abt.
 Haus Margarete am Meer
 Damenpfad 20
 J.-Bergh.-Str. 49
 Langestr. 14
 Nordseeheim
 Herrenpfad 16
 Nordseeheim
 A. d. Schanze 10
 Nordseeheim
 Marienstr. 4
 J.-Bergh.-Str. 38
 Bruns Hotel
 Tollestr. 1
 Haus Margarete am Meer
 Haus Nordland
 Feldhausenstr. 12a
 Wilhelmstr. 10
 Benekestr. 18
 J.-Berghaus-Str. 38
 Strandv. Atlantic
 Damenpfad 20
 Haus Margarete am Meer
 Tollestr. 4
 Strandvilla Atlantic

Angemeldet bis 5. Juli 1955 mittags

Albers, Hermann, m. Frau u. 2 Kindern, Weener Wiedaschstr.17
 Anhold, Hilde, m. Schwester, Hildesheim Luisenstr. 20
 Bahlmann, Jos. Georg, Oldenburg Strandhot. Germania
 Balke, Herbert, m. Frau u. 2 Kd., Wanne-Eickel Mühlenstr. 8
 Bärenfänger, Erwin, m. Frau, Schwelm Seilerstr. 17
 Barmann, Anna, m. Pflegesohn, Dortmund Damenpfad 20
 Beck, Werner, Dbg.-Hamborn Herrenpfad 5
 Becker, Ilse, Altenhündem Fischerstr. 8
 Behmer, Therese, m. 2 Kindern, Osnabrück Ellernstr. 10
 Freiherr von Bellersheim, m. Frau u. 2 Kindern,
 Lübeck Benekestr. 3
 Bergmann, Fritz, m. Frau u. Kind, Ratingen A. d. Schanze 8
 Bergmann, Herta, Dortmund Damenpfad 2



**SEETEUFEL-BIERSTUBE
 mit Insel-Bar**

Tanz Humor Stimmung

Für gute Laune sorgt der Conférencier und
 Humorist **K. H. Schumann**

Zum **TANZ** spielen täglich die beliebten und bekannten
3 Monigattis

DIE TANZ-GASTSTÄTTE am Kurplatz

Im Ausschank

Dortmunder Hansa-Pils



Best, Franz, m. Frau, M.-Gladbach
 Birrenbach, Konrad, Essen
 Bohlmann, Grete, m. Sohn, Gödestorf
 Bornmann, Rosemarie, Schalksmühle
 Freifr. v. Brandenstein, m. Tocht., Osnabrück
 Breitingner, Marlinde, Bad Zwischenahn
 Brinkmann, Theodor, m. Frau, Neuenkirchen
 Britz, Hilde, Saarbrücken
 Brörken, Ursula, Neuhaus
 Busch, Willi, m. Frau u. Tochter, Hannover
 Cicherius, Fritz, Minden
 Corzelius, Rita, Höhr-Grevenhausen
 Czoska, Paul, Sulingen
 Damm, Rudolf, Dr., Schwelm
 Deiter, Gisela, Hameln
 Dieterich, Elfriede, Dortmund
 Drewski, Karl, m. Frau, Bonn
 Düwel, Ella, Saarbrücken
 Emmel, Günter, m. Frau, Heuna
 Erdelbruch, Emmi, m. 3 Kindern u. Hausangest.,
 Dortmund
 Felcher, Hildegard, Troisdorf
 Feldhäsen, Hannelore, Stolzenau
 Fertig, Gustav, Duisburg
 Forster, Liesel, Saarbrücken
 Frenking, Ludger, Münster
 Fritsch, Joachim, Essen
 Fuhrmann, Ella, m. Enkel, Hagen
 Funcke, Martha, Mülheim-R.
 Funken, Robertine, Mainz
 Gabriel, Marsot, m. Kind, Stuttgart
 Gattermann, Lorenz, Dassel
 Gegho, Fritz, Bad Harzburg
 Genzen, Martha, Krefeld
 Gerlach, Dini, Nordhorn
 Gix, Elisabeth, Dbg.-Hamborn
 Gix, Cilly, Dbg.-Hamborn
 Goebel, Friedrich, m. Frau u. Tochter, Bonn
 Gottschalk, Ernst, Kassel
 Graffenberg, Elfriede, Berlin-Grunewald
 Griesenbeck, Wilhelm, m. Frau, Dortmund

A. d. Schanze 4
 Winterstr. 25
 Winterstr. 25
 Pens. E. Weber
 Nienburgstr. 1
 Ellernstr. 12
 Nordseeheim
 Schulzenstr. 18
 Luisenstr. 20
 Pens. Herlyn
 Viktoriastr. 6
 Heinrichstr. 11
 Luisenstr. 20
 Mühlenstr. 14
 A. d. Schanze 11
 Schulzenstr. 45
 Damenpfad 2
 Heinrichstr. 1
 Pens. Herlyn
 Gartenstr. 57
 Nordseeheim
 Haus Westend
 Dat Huus an de Waterkant
 Heinrichstr. 1
 J.-Bergh.-Str. 43
 Pens. E. Weber
 Viktoriastr. 6
 Strandhot. Germania
 Benekestr. 52
 Seilerstr. 17
 Seilerstr. 15b
 Kirchstr. 11
 Wilh.-Augusta-Heim
 Herrenpfad 5
 Herrenpfad 5
 Frisiastr. 15
 Wiedaschstr. 4
 Wilh. Augusta-Heim
 Viktoriastr. 6

Café

fröhle

Konditorei

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik

DAS GLOBUS-TRIO

spielt ab 20.30 Uhr zu Tanz und Unterhaltung
Bühnenschau und Konzerteinlagen
 mit **Erwin Bochenek**, dem Akkordeon-Solisten,
Waldi Hummel, Schlagersänger,
Wolfgang Notthoff, Baß und verbindende Worte

Ein Besuch lohnt sich!

**Das Haus
der anerkannt
guten Küche**

Mein *Königstischer* stets frisch und kühl
trink' ich in der Stehbierhalle
bei ONKEL EMIL
„Ewige Lampe“
Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Griesenbrock, Ingeburg, Welver	Schulzenstr. 33
Günther, Richard, m. Frau, Köln	Schulzenstr. 33
Gutmann, Frdr., Dortmund	Strandhot Brem. Häuser
Hagemeier, Edith, Papenburg	Damenpfad 3
Hamm, Erika, m. Kind, Osnabrück	Pens. Seeschwalbe
Hanf, Erika, m. Tochter, Hannover	Villa Feodora
Hannen, Else, Krefeld	Kirchstr. 11
Hardinghaus, Irmgard, m. Tochter, Hardinghausen	Pens. Haus Rheinland
Hellbach, Johanna, m. Tocht. u. Enkel, Aurich	Maybachstr. 35
Helmer, Paul, m. Frau u. Kind, Hannover	Pens. Felicitas
Henckel, Irmgard, Sarstedt	Marienstr. 14-15
Henneberger, Lore, m. Sohn, Osnabrück	Damenpfad 19
Herzog, Kurt, Pr. Oldendorf	Wilh.-Augusta-Heim
Hess, Gerhard, Altona	Gartenstr. 41d
Hess, Lieselotte, Bremen-Neustadt	Knyphausenstr. 5
Heuser, Marianne, Aachen	Schulzenstr. 18
Hinderfeld, Antonia, Düsseldorf	Heinrichstr. 11
Hoetzel, Gustav, m. Frau, Wiesbaden	Schulzenstr. 35
Hoppe, Hildegard, m. Kind, Quakenbrück	Gartenstr. 54
Horn, Paula, E.-Heidhausen	Pens. E. Weber
Hoyer, Jörg, m. Frau, Solingen-Wald	Tollestr. 5
Huhs, Hanna, m. Tochter u. Nichte, Nienburg	Siedlung 81
Huintjes, Ruth, Krefeld	Schulzenstr. 33
Huismans, Alfred, Dr., m. Frau, Aurich	Pens. Felicitas
Isensee, Ursula, Burgdorf	Luisenstr. 20
Jaeckel, Lydia, m. 2 Kd. u. Mutter, Delmenhorst	Kreuzstr. 2-3
Janßen, Hermann, m. Frau, Oldenburg	Haus Eberhardt
Jansen, Margret, Nordhorn	Marienstr. 14
Jaspers, Peter, m. Frau, Rheydt	Haus Franziska
Karthauss, Walter, m. Fr. u. Kind, Lüdenscheid	Haus Rheinland
Kelm, Hugo, m. Fr. u. Kd., Braunschweig	Pens. Felicitas
Kluppel, Franz, Dr., m. Frau, Hbg.-Altona	Schlachthof
Kluwe, Maria, m. Tochter, Essen	Villa Westend
Kopendorfer, Hugo, m. Fr. u. 2 Kd., Osnabrück	Viktoriastr. 11
Kock, Paul, m. Frau, Düsseldorf	Pens. Heinen
König, Eleonore, Bremen	Pens. Grete Knigge
Kopka, Dieter, Rheine	Friedrichstr. 3
Köster, Mia, Recklinghausen	Gartenstr. 31
Krömer, Heinz, Hagen-Haspe	A. d. Schanze 5
Kunz, Ingrid, Wanne-Eickel	Maybachstr. 10
Lange, Berta, m. Tochter, Bersenbrück	Viktoriastr. 6
Lappe, Wilfried, Dahlebrück	Pens. E. Weber
Lautenschläger, Erich, Bremen	Strandvilla Feodora
Lemke, Elfriede, m. Tochter, Hannover	Tollestr. 5
Loose, Karin, Hannover	Pens. Herlyn
Lotze, Johannes, m. Tochter, Göttingen	Frisiastr. 22
Mann, Fritz, m. Frau, Düsseldorf	Seilerstr. 18
Manne, Martin, m. Fr. u. 2 Kd., Lidingö (Schwed.)	Luciusstr. 23
Mertens, Fanny, Sarstedt	Marienstr. 14-15
Meyer, Irmgard, Visselhövede	Schmiedestr. 8a
Meyer, Ingrid, Stegerberg	Villa Westend
Middendorf, Elly, m. Kind, Hagen	Luciusstr. 6
Mischke, Peter, Düsseldorf	Haus Eils
Müller, Ernst, m. Frau, Hamburg	Strandhot. Europ. Hof
Nabel, Horst, m. Frau, Gütersloh	Benekestr. 8
Nolte-Billandelle, Rosemarie, Marburg	A. d. Schanze 5
Oberborbeck, Klaus, Vechta	Haus Eils
Oberborbeck, Ingrid, Vechta	Haus Eils
Oester, Ernst, m. Frau u. Tochter, Stade	Damenpfad 15
Ohlemacher, Heinz, m. Frau, Düsseldorf	Haus Rheingold

Gärtnerei Rieger

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal

Telefon 110

Opgen-Rhein, Helene, Dr., Essen	J.-Bergh.-Str. 84
Opitz, Ingeborg, Uslar	Haus Eils
Ortmann, Hanna, Lütetsburg	Luisenstr. 20
Osterwald, Ernst, m. Frau, Verden	Pens. Kruschewitz
Paas, Hilde, Krefeld	Knyphausenstr. 5
Pastoor, Annelies, Alpen	Nordseeheim
Peter, Maria, Dortmund	Viktoriastr. 6
Pfennig Schmidt, Renate, Bielefeld	Haus Eils
Pickshaus, Hildegard, Mettmann	Haus Knigge
Pietsch, Gertrud, Dortmund	Haus Knigge
Pigorsch, Martin, Köln	A. d. Schanze 5
Potthast, Gerda, Braunschweig	Luisenstr. 20
Puttkammer, Theodor, Osnabrück	Luciusstr. 6
Raasch, Kurt, m. Frau, Hbg.-Blankenese	Wilh.-Augusta-Heim
Rau, Günter, m. Frau, Dortmund	Janusstr. 9
Redemann, Edith, Hannover	Schulzenstr. 35
Reisige, Marga, Rheine	Villa Westend
Reuter, Elly, Wilster	Heinrichstr. 6
Rickmann, Fritz, Dahringhausen	Halemstr. 16
Rischer, Sigrid, m. Sohn, Braunschweig	Luciusstr. 6
Ritz, Marie, m. Tochter, Hemelingen	Pens. E. Weber
Röhde, Elisabeth, m. Sohn, Berlin	Strandvilla Atlantic
Roll, Eva, Elsfleth	Marienstr. 14
Ruschkowsky, Margarete, m. Pflegekd., Berlin	Bismarckstr. 4
Rustemeier, Franz, Dortmund	Haus Bogena
Saalfeld, Anna-Luise, m. Sohn, Berlin	Benekestr. 3
Sander, Wilhelm, Bremen	Halemstr. 16
Sankowski, Anne-Marie, Bad Harzburg	Seehospiz
Schaper, Rita, m. 3 Söhnen, Osnabrück	Strandvilla Feodora
Schild, Johanne, m. Tochter, Bremen	Halemstr. 14
Schneider, Heinz, m. Schwester, Mainz	Gartenstr. 41d
Schreckenberger, Gertrud, m. 2 Kindern, Bad Salzschlirf	Brunnenstr. 3
Schulz, Elfriede, m. Sohn, Bad Harzburg	Seilerstr. 15b
Schumann, Hans, m. Frau, Dortmund	Heinrichstr. 11
Schuster, Inge, Weidenau	Maybachstr. 10
Sewing, Otto, m. Frau, Essen	Nordseeheim
Seybold, Johanna, m. Kind, Düsseldorf	Schulzenstr. 45
Siebel, Helga, Iserlohn	A. d. Schanze 2
Siepe, Ingrid, Bielefeld	Haus Eils
Sigle, Otto, m. Frau, Stuttgart-Z.	Nordseeheim
Sintermann, Ursula, Cuxhaven	Luisenstr. 20
Stach, Alfred, Krefeld	Winterstr. 20
Steffen, Elisabeth, Osnabrück	Luciusstr. 6
Tatzki, Walter, Bremen	Pens. Herlyn
Thiemel, Heinz, Düsseldorf	Friedrichstr. 3
Tiebel, Johannes, Dr., m. Fr. u. Sohn, Hannover	Schulzenstr. 35
Tietze, Annemarie, Hannover-L.	Haus Iderhoff
Trenkner, Werner, m. Tochter, Oberhausen	Damenpfad 19
Unger, Gerda, W.-Barmen	Haus Lieselotte
Vienenkötter, Josef, m. Frau, Wiedenbrück	Hot.-Pens. Seeadler
Vieregge, Hannelore, Holthausen	Haus Lieselotte
Vogel, Benno, m. Fr. u. Kind, Bremerhaven	Haus Knigge
Wagner, Herm. Jos., Dr., Lisdorf	Haus Eils
Wagner, Karla, Kassel	Luisenstr. 1
Walter, Anneliese, Braunschweig	Luisenstr. 20
Walter, Alfons, Setterch	Hotel Pique
Weber, Marianne, Altona	A. d. Schanze 2
Wehling, Heinz, Datteln	Pens. E. Weber
Wennhold, Elfriede, Br.-Huchting	Maybachstr. 35
Wiegmann, Gisela, m. Sohn, Helmstedt	Schulzenstr. 21

Die Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney · Poststraße 2

dient - hilft - rät

Einrichtung von Kurgastkonten Einlösung von Reisekreditbriefen
An- und Verkauf von ausländischen Zahlungsmitteln

Ihre Schreibarbeiten

(Schriftsätze, Briefe etc. nach Diktat oder Selbstschreiben)
führt laufend aus

KORRESPONDENZBÜRO

Jann-Berghaus-Straße 4, Ruf 191

Winkler, Loni, Bremen	Bruns Hotel	Elias, Sigrd, Goslar	Kassen Eils
Wissel, Erika, Malente	Friedrichstr. 6	Erdsiek, Gerhard, m. Frau u. 2 Kind., Celle	Hansa-Hotel
Wolff, Peter, Lüdenscheid	Benekestr. 52	Eulenstein, Edmund, Berlebeck	Mühlenstr. 18
Wolter, Edeltraud, Grasleben	Seilerstr. 17	Feld, Albert, m. Frau, Saarbrücken	A. d. Mühle 4
Wortmann, Käthe, m. Kind u. Hausangest., Eschweiler	J.-Berghaus-Str. 43d	Frahm, Erich, Bielefeld	Zeltplatz Booken
Woyna, Gerd, m. Frau, Düsseldorf	Viktoriastr. 7	Franken, Monika, Hildesheim	Kinderheim Sausewind
Zillckens, Heinz, m. Fr. u. Kd., Düsseldorf	Schulzenstr. 45	Franzmann, Ella, Altenkirchen	Marienheim
Zimmermann, Klaus, m. Sohn, Düsseldorf	Strandhot. Rixtine	Frentzen, Richard, m. Frau u. Kind, Rheydt	Kassen Eils
Zühlke, Martin, Neumünster	Schulzenstr. 33	Fürstenberg, Johann, Neheim	Nordsee-Kuranstalt
		Gabler, Elisabeth, m. 2 Kindern, Bad Pyrmont	Tannenstr. 2
		Gamroth, Hildegard, Bremen	Haus Sandburg
		Gartmann, Hermann, Osnabrück	Zeltplatz Booken
		Geske, Gerda, Emlichheim	Haus Meyerdrees
		Gildemeister, Ingeburg, m. Sohn, Hannover	Frisiestr. 29
		Goerer, Luise, Hagen	Nordsee-Kuranstalt
		Grauert, Ludwig, m. Tochter, Duisburg	Haus Südblick
		Grothe, Else, Berlin-Stegl.	Haus Südblick
		von Gronefeld, Volker, D.-Schnege	Kinderheim Dünenrose
		Grube, Erika, m. Tochter, Oldenburg	Damenpfad 18
		Günther, Ernst, m. Frau, Dortmund	Siedlung 75
		Hahn, Modesta, Trier	Mühlenstr. 18
		Hamann, Annelie, Berlin-Hermsdorf	Kinderheim Dünenrose
		Hartmann, Manfred, Hildesheim	J.-Bergh.-Str. 37
		Haufe, Gottfried, m. Frau u. Kind, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
		Hausee, Birgit, Holzminden	Kinderheim Sausewind
		Heisecke, Hermann, m. Frau u. Tochter, Alfeld	Gartenstr. 4
		Hellmann, Erich, Oldenburg	J.-Bergh.-Str. 79
		Herold, Helmut, Braunschweig	Kinderheim Dünenrose
		Herzog, Martha, Gelsenkirchen	J.-Bergh.-Str. 79
		Herzog, Eberhard, Broistedt	Kinderheim Sausewind
		Hesse, Otto, m. Frau u. 2 Kind., Goslar	Damenpfad 16
		Heyer, Kurt, Dr., m. Fr. u. 2 Kd., Braunschweig	Hansa-Hotel
		Higgen, Peter, Aurich	Luisenstr. 19
		Hink, Hartmut, Hbg.-Altona	Bismarckstr. 7
		Hirsch, Günter, Darmstadt	Nordsee-Kuranstalt
		Hobom, Elisabeth, Hannover	Kirchstr. 9a
		Hoffmann, Elly, Dortmund	Winterstr. 8
		Höhne, Adele, Stolzenau	J.-Bergh.-Str. 37
		Hollstein, Sybill, Bremen	Kinderheim Dünenrose
		Hölz, Elisabeth, Lingen	Kinderheim-Sausewind
		Hörner, Margit, Bielefeld	Bismarckstr. 7
		Husmeier, Elfriede, Bielefeld	Siedlung 72
		Isermann, Willi, Hameln	Kinderheim Dünenrose
		Jansen, Maria, Köln	Tollestr. 7
		Janz, Edith, m. 4 Kindern, Altena	Marienstr. 2
		Jastram, Gertrud, Friedrichsthal	Heinrichstr. 7
		Janke, Emil, Bremen	Haus Südblick
		Kahlen, Renate, Zwischenahn	Haus Knigge
		Kämper, Paula, Gerden	Haus Hubertus
		Kapp, Karin, Berlin-Dahlem	Kinderheim Dünenrose
		Kappeler, Rudolf, Essen-W.	J.-Bergh.-Str. 79
		Karweil, Heidemarie, Vorsfelde	Kinderheim Sausewind
		Keil, Kurt, m. Frau, Oldenburg	Damenpfad 18
		Kellermann, Burkhard, Osnabrück	A. d. Schanze 6
		Kellermann, Lydia, m. 2 Söhnen, Iburg	Luciusstr. 23
		Kieser, Brigitte, Bramsche	Kinderheim Sausewind
		Kinglebt, Wolfg., m. Schwester, Berlin	Kinderheim Dünenrose
		Klasmeier, Wilhelm, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Hannover	Hansa-Hotel
		Knepper, G., Essen	Strandhotel Brem. Häuser
		Kohlberg, Ilse, m. 2 Kindern, Celle	Haus Daheim
		Kohomann, Jutta, Salzdetfurth	Kinderheim Dünenrose
		Köller, Anneliese, Stolzenau	J.-Bergh-Str. 37
		Koss, Angelika, Arholzen	Kinderheim Sausewind
		Kramer, Solveigh, Hannover	Kinderheim Sausewind
		Krämer, Frieda, Meisenheim	Marienheim
		Kraney, Alfred, Hattingen	Nordsee-Kuranstalt
		Krause, Johannes, Dr., m. Fr. u. Kd., Hermülheim	Benekestr. 13
		Krause, Erich, m. Frau u. Kind, Hildesheim	Kampstr. 11
		Krebs, Waldemar, Duisburg	Südstr. 2
		Kropp, Brigitte, Bremen	Kinderheim Dünenrose

Angemeldet bis 5. Juli 1955 abends

Ahlers, Margarete, Emsdetten	Siedlung 7
Ahlborn, Birgit, Hannover	Kinderheim Sausewind
Albers, Hildegard, Nordhorn	Kinderheim Sausewind
Allerheiligen, Ulf, Bremen	Kinderheim Sausewind
Altgeld, Werner, m. Frau, Werdohl	Siedlung 14
Anlauf, Siegfried, Oldenburg	Kinderheim Sausewind
Banzer, Eleonore, Nördlingen	Haus Margarete am Meer
Barbre, Dieter, Hannover	Kinderheim Dünenrose
Barnewitz, Lotte, m. Tochter, Seesen	Damenpfad 19
Bartels, Wilhelm, m. Fr. u. 2 Kd., Goslar	Damenpfad 18
Baumann, Anna, Werdohl	Haus Südblick
Baumann, Luise, Wuppertal	Hotel-Pension Meeresstrand
Becker, Hanna, Wehrendorf	Luisenstr. 22
Beltz, Anneliese, Essen	Bismarckstr. 7
Bender, Hans-Walter, Dr., m. Frau, Braunschweig	Haus Grimm
Benoni-Dania, Bruno, m. Frau, Aurich	Zeltl. Dünen sender
Berndt, Erich, Hamburg	Schuchardts Hotel
Biermann, Marlies, Bielefeld	Moltkestr. 9
Bleinas, Bruno, m. Frau, Dortmund-P.	Siedlung 9
Blome, Irmgard, m. Kind, Marl	Villa Norderney
Bobek, Erich, Hannover	Damenpfad 8a
Bock, Annegret, Bremen	Kirchstr. 9a
Bollmann, Harald, Celle	Kinderheim Dünenrose
Bölts, Hildegard, m. Kind, Zwischenahn	Haus Knigge
Bonner, Fritz, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Borgemeister, Heinrich, Erkrath	Haus Jacobs
Borgemeister, Emma, Erkrath	Haus Jacobs
Böse, Friedrich, m. Frau, Düsseldorf	Haus Ursula
Brandau, Regina, Hannover	Kinderheim Dünenrose
Bremer, Ferdinand, Düren	Moltkestr. 9
Brems, Manfred, Bremen	Wiedaschstr. 10
Brenneke, Paula, m. Tochter, Herzberg	Damenpfad 18
Bressous, Kuno, Hamburg	Haus Sandburg
Briem, Hans-Ulrich, m. Frau, Duisburg	Knyphausenstr. 2
Briem, Käthe, Duisburg	Knyphausenstr. 3
Brill, Wilfried, Bielefeld	Bismarckstr. 7
Broekwitz, Hermann, m. Tochter, Bevern	Haus Ennen
Bronak, Ellen, Ludwigshafen	Haus Antje
Bronner, Ruth, Ludwigshafen	Haus Margarete am Meer
Bruno, Gerhard, Bremen	Kinderheim Sausewind
Brusel, Annette, Bildstock	Heinrichstr. 7
Brychey, Karl-Heinz, m. Frau, Recklinghausen	A. d. Schanze 15
Buhr, Hans-Peter, Bremen	Kinderheim Dünenrose
Büttner, Helga, Mettmann	Haus Knigge
Caspari, Renate, Hannover	Kinderheim Sausewind
Clajus, Peter, m. Schwester, Hameln	Kinderheim Sausewind
Dankmeyer, Günter, m. Frau, Bad Essen	Kurhotel Kaiserhof
Dickmann, Ilse, Seesen	Damenpfad 19
Döhring, Ruth, Gelsenkirchen	J.-Berghaus-Str. 79
Dräger, Brigitte, Seesen	Kinderheim Sausewind
Dücker, Emma, m. Tochter, Bremen	Siedlung 22
Dupieny, Axel, Salzgitter	Kinderheim Sausewind
Ebbers, Franz, m. Frau, Hamm	Siedlung 82
Ebbighausen, Kurt, Bremen	Kinderheim Dünenrose
Ebel, Christa, Hannover	Kirchstr. 9a
Eckert, Herbert, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Oldenburg	Damenpfad 18
Eichhorn, Josef, Kl. Berkel	Maybachstr. 23

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz - Fernruf 267

Internationale Küche · Erlesene Weinkarte

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
Es spielt Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten

„Frasquita“

Die exklusive Tanzbar · Tägl. bis
4 Uhr Tanz mit dem Jüwei-Duo

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar · Es spielt
das Duo Lennartz-Nawrocki

Erwin von Schmude - Conférencier - Humorist - Komiker

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang

Kremer, Ludwig, Dr., m. Frau u. 2 Söhnen, Osnabrück	Pens. Janssen Damenpfad 28	Schmitz, Wilhelm, Dr., m. Frau u. Kd., Solingen	Moltkestr. 13
Kubitschke, Josef, m. Frau, Rotenburg	Luciusstr. 27	Scholz, Ruth, Bochum	Damenpfad 28
Küpper, Gerda, Krefeld	Wiedaschstr. 4	Schotten, Wilhelm, m. Frau, Kotschenbroich	Halemstr. 7
Kwapisch, Lucie, Witten	Kinderheim Sausewind	Schöttler, Helga, Diepholz	Kinderheim Dünenrose
Lambrecht, Ursula, Gleidingen	Schuchardts Hotel	Schreiber, Alice, Solingen	Bismarckstr. 7
Lasarzig, Robert, Gelsenkirchen	Kinderheim Dünenrose	Schröder, Walter, m. Frau u. 2 Kd., Bremen	Siedlung 22
Lehmann, Gisa, Hannover	Nienburgstr. 1	v. Schoetter, Martha, Kassel	Halemstr. 15
Leubling, Ruth, Braunschweig	Göttingen Hansa-Hotel	Schubert, Walther, m. Frau, Dortmund	Haus Antje
Lichtenberg, Sab., m. 2 Kd. u. Hausgeh.,	Luiseustr. 22	Schultz, Bernd, Oldenburg	Kinderheim Dünenrose
Lienenkämper, Ruth, Brügge	Bismarckstr. 15	Schulze-Toppoff, Herta, Haus Ahse	Benekestr. 52
Liessen, Erika, Duisburg	Siedlung 72	Schuhmacher, Hede, Düsseldorf	Schuchardts Hotel
Lindemann, Ilse, Mennigplüssen	Kinderheim Dünenrose	Schütte, Klaus, Sulbeck	Kinderheim Dünenrose
Linden, Eugen, Hagen	Haus Knigge	Seidenberg, Hilde, Köln	Kurhotel Kaiserhof
Logemann, Karl-Heinz, Bremen	Kinderheim Sausewind	Seifahrt, Elke, Hannover	Kinderheim Sausewind
Lohmann, Rita, Hamburg	Siedlung 15	Seifried, Paul, Remscheid-Lennep	Schulzenstr. 28
Lorenz, Peter, Goslar	Südstr. 2	Sell, Christel, Düsseldorf	Mühlenstr. 5
Lork, Günter, m. Frau, Essen	Haus Daheim	Sonntag, Karl, m. Frau, Hannover	Strandstr. 8
Lycka, Bernhard, Duisburg	Marienheim	Spieker, Cyrill, Wuppertal-Elberfeld	Damenpfad 8a
Mangartz, Wilhelm, Kleve	Haus Margarete am Meer	Spitzer, Horst, Castrop-Rauxel	Richtofenstr. 3
Märтин, Gertrude, Haan	See-Villa Miramar	Stack, Hans, Dr., m. Frau u. 3 Kd., Hannover	Friedrichstr. 20
Maurer, Berthilde, Werschenreuth	Kinderheim Dünenrose	Stein, Heide, Hannover	Kinderheim Sausewind
Meinhardt, Karl, m. Sohn, Minden	Haus Knigge	Steinberg, Hans, Dr., m. 3 Kd., Celle	Haus Daheim
Mensing, Heinrich, Hannover	Hotel-Pension Meeresstrand	Stephan, Margot, m. Kind, Osnabrück	Damenpfad 18
Meyer, Inge, Dortmund	Kirchstr. 2	Stinkmann, Albert, Bochum	Schuchardts Hotel
Meyer, Josef, m. Frau u. Tochter, Düsseldorf	Kurheim Vita Nova	Stockmann, Hedwig, Kroppach	Marienheim
Meyer, m. 4 Kindern, Böstlingen	Nordsee-Kuranstalt	Stoermann, Ursula, m. Kind, Delmenhorst	Moltkestr. 9
Michel, Christel, Witten-Ruhr	Nordsee-Kuranstalt	Stoffregen, Dagmar, Bad Salzdettfurth	Kinderheim Dünenrose
Miczinsky, Hans, Paderborn	Schuchardts Hotel	Strunk, Herbert, Dortmund	Haus Antje
Middecke, Wilhelm, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof	Stücher, Josef, m. Frau u. 2 Kd., Sassenberg	Benekestr. 9
Minkenberg, Hans, Düsseldorf	J.-Bergh.-Str. 63	Suur, Annegret, m. Schwester, Aurich	Kampstr. 9
Moeller, Heinrich, Bonn	Kinderheim Dünenrose	Szielelt, Richard, Volkmarsen	Hotel-Pension Seeadler
Moers, Engelbert, m. Frau, Pesch	Heinrichstr. 4a	Tegethoff, Margarete, Hagen	Luiseustr. 31
Mohrmann, Dirk, Bückeberg	Haus Südblick	Theile, Lieselotte, Ahaus	Luiseustr. 22
Müller, Gerda, m. Kind, Rheden	Damenpfad 18	Thölke, Ilsa, Bremen	Wiedaschstr. 10
Müller, Hermine, Bredelar	Hansa-Hotel	Thörner, Wolf, m. Kind, Osnabrück	Friedrichstr. 21
Münstermann, Wolfgang, Dr., Celle	Heinrichstr. 6	Titze, Elisabeth, Hamm	A. d. Schanze 6
Mützelburg, Gerh., m. Fr. u. 2 Kd., Hannover	Bismarckstr. 7	Treibmann, Rosemarie, Bln.-Charlottenbg.	Kinderh. Sausewind
Neumann, Wilh., m. Frau u. Kind, Krefeld	Luiseustr. 19	Trosky, Walter, m. Frau, Essen	Siedlung 15
Niemann, Margret, Niedringhausen	Richtofenstr. 3	Trostorff, Günter, Hameln	Kinderheim Sausewind
Oberg-Deike, Irmgard, Hannover	Strandhotel Bremer Häuser	Uhlig, Christian, Nordhorn	Kinderheim Dünenrose
Obes, Milli, m. Tochter, Emden	Friedrichstr. 35a	Unruh, Elly, m. Tochter, Hannover	Damenpfad 18
Oesper, Rolf, Essen	Luiseustr. 18	Vagedes, Margreth, Münster	J.-Berghaus-Str. 1
Papenheim, Bielefeld	Strandhotel Germania	Viehoff, Adolf, m. Frau, Hohenlimburg	Benekestr. 9
Paul, Manfred, Dr., Bonn	Marienstr. 5	Vorsteher, Marianne, Hagen	Luiseustr. 12
Pelka, Walter, München	Moltkestr. 13	Voss, Ilse, Mettmann	Luciusstr. 26
Peters, Hermann, m. Frau, Dbg.-Hamborn	Heinrichstr. 4a	Voß, Karl-Jürgen, Meinerzhagen	Luiseustr. 22
Pfeffer, Alex, m. Sohn, Aurich	Luciusstr. 23	Waldmann, Anneliese, Köln-Klettenberg	Nordsee-Kuranstalt
Podlaski, Irmtraut, m. 2 Kind., Eime	Damenpfad 18	Walters, Agnes, Emsdetten	Siedlung 7
Pohlmann, Hermann, Iburg	Haus Südblick	Wäscher, Wilhelmine, Hagen	Luiseustr. 31
Pruschewski, Margarete, m. Schw., Hildesheim	Haus Südblick	Waskönig, Hans-Fredr., m. Frau u. 5 Kindern, Niederstüter	Wiedaschstr. 11
Puln, Else, Werdohl	Strandhotel Bremer Häuser	Weichert, Dieter, Bochum	Kassen Eils
Puln, Fritz, Werdohl	Luiseustr. 10	Weichmann, Renate, Leichlingen	Kinderheim Sausewind
Rang, Hans, Mülheim-Ruhr	Pension Kleen	Wendt, Lisa, m. Kind, Brüggen	Bismarckstr. 7
Reichmann, Liesel, Mülheim	Südstr. 2	v. d. Weppen, Christine, Marl	Marienheim
Reimann, Margarete, m. 3 Pflegekd., Berlin-D.	J.-Berghaus-Str. 44	Werkmeister, Leopold, m. Frau, Eichstätt	Bismarckstr. 19
Reiss, Kurt, m. Frau, Soest	Hansa-Hotel	Wienekamp, Anna, Aurich	Luiseustr. 15
Richter, Hertha, Dortmund	Kurheim Vita Nova	Wieten, Johann, m. Frau, Kettwig	Osterstr. 11
Rinke, Herta, Hannover	Kinderheim Sausewind	Wilking, Hilde, Barsinghaus	Bismarckstr. 4
Ritter, Heide, Berlin-Zehlendorf	Luiseustr. 22	Wippich, Margrit, Hohegeiß	Halemstr. 9
Ritz, Inge, m. Bruder, Hemeringen	Nienburgstr. 1	Wolff, Ilse, Bottrop	Haus Ennen
Rothe, Elfriede, Elberfeld	Damenpfad 16	Zerbst, Eva, m. Tochter, Braunschweig	Strandstr. 6
Röttger, Ellen, Goslar	Haus Daheim		
Rühmekorf, Ilse, m. Schwester, Hildesheim	Kinderheim Dünenrose		
Schäfers, Hildegard, m. Kind, Soest	Kinderheim Sausewind		
Schilling, Heinz, Sulbeck	Friedrichstr. 35a		
Schlick, Thomas, Hannover	Hansa-Hotel		
Schlüter, Alfred, m. Frau u. Kind, Schwelm	Haus Daheim		
Schlüter, Marianne, m. Schwester, Braunschweig	Kurhotel Kaiserhof		
Schmiedchen, Herta, Köln-E.			
Schmidt, Kurt, m. Frau u. 3 Kd., Hoya			

Angemeldet bis 6. Juli 1955 mittags

Arndt, Elfriede, Bersenbrück	Siedlung 57
Bachmann, Elise, m. Kind, Bremen	Halemstr. 6
Baur, Helga, Schwenningen	Nordseeheim
Best, Heino, Wanne-Eickel	Roonstr. 4
Bischoff, Elisabeth, Osnabrück	Roonstr. 4
Boguth, Fred, m. Frau, Berlin	Pens. Seeschwalbe
Boitmann, Agnes, Osnabrück	Haus Nordland
Boschen, Anni, Langenhagen	Herrenpfad 9

Salon und Parfümerie

Madame

Hubert Quint

Tel. 202
Strandstr. 12

On parle français

English spoken · Man sprekht neederlands

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik · Spezialität: Haarfarben

Versäumen Sie nicht, das

RESTAURANT und KAFFEE NAPOLEONSCHANZE

zu besuchen · Herrlich am Schwanenteich gelegen
Gute Küche · Mittag- u. Abendtisch · Mäßige Preise
Inh. FRAU G. ALBERS · Marienstr. 22 · Telefon 320

König Pilsener

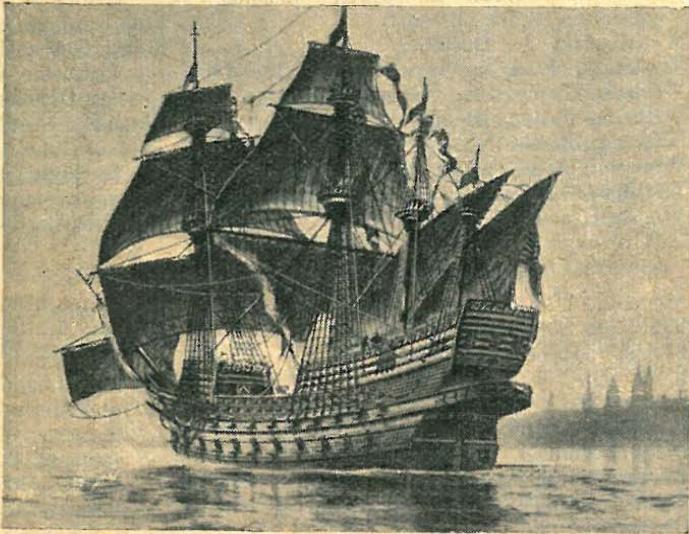
im Ausschank

Die Kultur-Perspektiven der Woche

Montag

Das zweite Philharmonische Konzert des heutigen Abends ist unter das Motto „Ballettmusiken der Romantik“ gestellt, wie überhaupt in Zukunft alle philharmonischen Veranstaltungen einen bestimmten Titel in Bezug auf den Programminhalt tragen sollen. Die Vortragsfolge bringt Gounod, d'Albert, Bizet, Delibes und Tschaiowsky in ihren spezifischsten Ballettmusikschöpfungen. Der Abend steht abermals unter der Leitung von Günther Weißenborn.

Vom friesischen See- und Strandraub berichtet heute abend Dr. Lang (Juist). Der Vortragende ist lange Jahre auf dem Gebiet der Küstenforschung als Gutachter tätig. Seine Ausführungen beschränken sich allein auf wissenschaftlich belegte Tatsachen, die aus Akten der Staats- und Stadtarchive von Flandern bis Dänemark zusammengetragen wurden bzw.



Kriegsschiff des 18. Jahrhunderts

Urkundenbüchern entnommen sind. Es wird die Entwicklung des friesischen See- und Strandraubs von seinen Anfängen bis zum 19. Jahrhundert gezeigt. Wir sind erstaunt zu hören, daß etwa bis zum 13. Jahrhundert der Seeraub ein durchaus gesellschaftsfähiger Lebensunterhalt gewesen ist. Erst nach dem Aufkommen der Seestädte setzte eine systematische Bekämpfung der friesischen Seeräuberplage ein. Die Beute friesischer Piraten war äußerst vielgestaltig: Getreide, Wein, päpstliche Kollektengelder, Bier, Oel, Feigen, Sklaven, Tuchballen, gemünztes Gold u. a. m. Berühmte Seeräuber, die von friesischen Hafenorten auf Beute ausfuhren, blieben Jahrhunderte lang der Bevölkerung im Gedächtnis: Ede Wymeken, Klaus Störtebeker, Grootte Pier, Balthasar von Esens. Höhepunkte des friesischen Seeraubes waren die Zeiten der Vitalienbrüder etwa um 1400 und des niederländischen Unabhängigkeitskrieges, als die Wassergeusen ganze Flotten fremder Schiffe ausplünderten. Als die Polizeimaßnahmen der Städte und Staaten immer rigorosere wurden, verzogen die letzten friesischen Seeräuber nach Nordafrika, von wo aus sie noch Jahrhunderte lang das Mittelmeer, den Atlantik und die Nordsee unsicher machten. Der Strandraub ist genau so alt wie der Seeraub. Es entbehrt nicht einer gewissen Pikanterie, daß selbst namhafte friesische Klöster wiederholt im 14. Jahrhundert wegen Strandraub angeklagt waren. Ebenso aufschlußreich ist die scharfe Reaktion der Insulaner auf die Inbetriebnahme der ersten Leuchtturms, die eine Sicherung der Schifffahrt und damit ein Zurückgehen der Einnahmen aus Lotsentätigkeit und Strandungen zur Folge hatte.

Dienstag

Die Kulturereignisse dieses Tages in Form einer Märchenaufführung des Kurtheaters sind am Nachmittag unseren jüngsten Kurgästen gewidmet. Das Ensemble hat sich der Mühe unterzogen, das Märchenspiel „Rotkäppchen“ einzuüben, und es wird damit sicherlich, wie auch bei früheren Inszenierungen für die kommende Kurgastgeneration, helle Begeisterung ernten.

Mittwoch

Am Nachmittag und Abend wird auch der Nordwestdeutsche Rundfunk die Konzerte unseres Kurorchesters aufnehmen. Es handelt sich dabei um die erste Radiosendung, die eine Rundfunkanstalt nach dem Kriege wieder von den Norderneyer Musikereignissen übernimmt. In früheren Zeiten, als das Staatliche Kurorchester noch unter der Stabführung von Prof. Frischen musizierte, war der Rundfunk ein verhältnismäßiger häufiger Gast auf Norderney. Es wird zu hoffen sein, daß unter der jetzt begonnenen Ära Günther Weißenborn wieder an die schon damals zu konstatierende Ausstrahlungskraft der Norderneyer Konzerte angeknüpft werden kann.

Nicht vergessen sei auch das Kurtheater, das diesen Tag mit einer Wiederaufführung seiner Erfolgsinszenierung „Feuerwerk“ bereichert.

Donnerstag

„Konzert der Größten — Klangereignisse“ betitelt sich der zweite Gerhard Krause-Abend im Kurhaus-Saal (Ostflügel), und wieder wird es geschehen, daß die Kultur der Schallplatte dem Abend den Klangstempel aufdrücken und den Hörer mitten in das Hörerlebnis stellen wird. Schon in den früheren Vorträgen von Musikhochschuldozent Krause zeigte es sich, zu welcher Niveauhöhe sie geführt werden, wenn sie von letzter ästhetischer und geistiger Verantwortung durchdrungen sind. Das feine, kultivierte, geschliffene Ohr wird angesprochen, und gerade der verwöhnte, in Dingen der Musik wirklich beschlagene Kurgast wird an diesen so gewählten und individuellen Programmen wie an die Weltweite der geistigen Schau des bekannten Musikexperten Genüge finden. Der Herausgeber und Chefredakteur der „Signale für die musikalische Welt“, die sich alljährlich auch dem Musikleben Norderneys kritisch widmen, ist als Musikpsychologe, als Kritiker und Musikhistoriker im In- und Auslande angesehen, Gastdozent vieler musikwissenschaftlicher Universitätsseminare und Musikhochschulen (Zürich, Wien, München, Berlin, Mainz, Stuttgart, Stockholm usw.). Sein neues Programm wird den Hörerkreis in die Bezirke der wirklich großen Interpreten der Musik führen, von persönlichen Begegnungen berichten und den Abend zu einem Gewinn für Geist und Seele werden lassen. Die bestgefilterte Musik (Decca-, Columbia-, Deutsche Grammophon-, Philips-Platten, auf die besonders hingewiesen wird) wird erklingen: Ravel, von Toscanini dargestellt, Sibelius in der Auslegung durch Karajan. Die Schwartzkopf singt, Curzon, der englische Meisterpianist spielt, Schlusnus' Stimme erklingt.

Am gleichen Abend gestalten Susanne Fischer (Klavier) und Conrad von der Goltz (Violine) ein Sonatenkonzert mit Werken von Händel, Mozart, Beethoven und Brahms.



Kriminalistisch und dennoch humorvoll wird es in der heutigen Kurtheater-Premiere zugehen. Die erst vor zwei Jahren in deutscher Erstaufführung herausgebrachte „Fuchsjagd“ hat die wohl bekannteste Kriminalchriftstellerin unserer Tage, Agatha Christie, zur Verfasserin. Das Stück beginnt

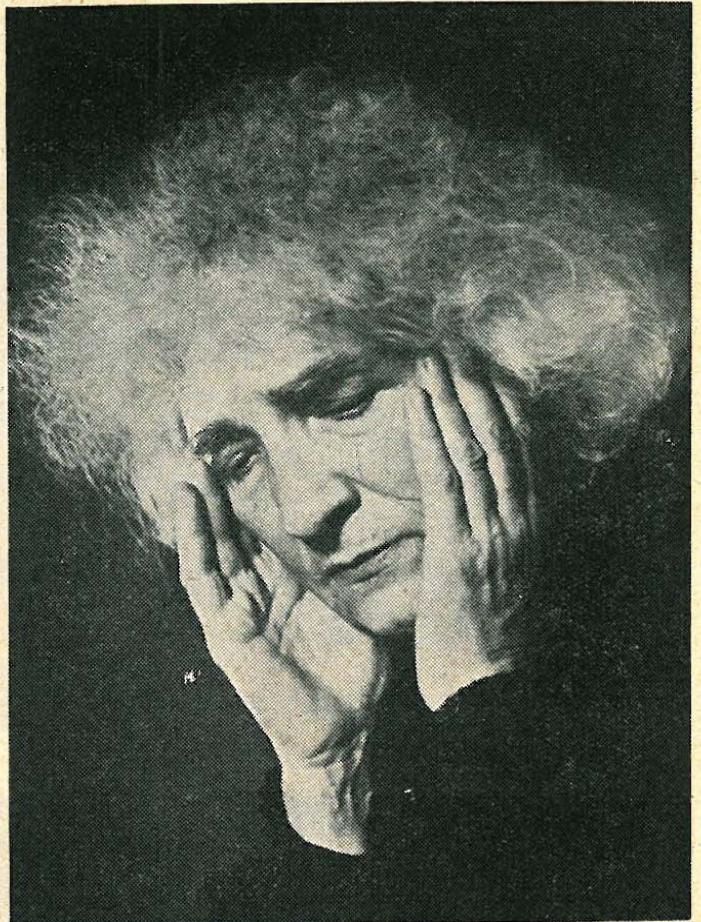
sich gerade in den letzten Monaten in erheblicher Weise die deutschen Bühnen zu erobern. Auf seinen Inhalt schon jetzt einzugehen, hieße ihm erwartungsvolle Spannung rauben. Es darf aber gesagt werden, daß es viele auch humorvolle Akzente gibt, die dieses Stück nicht vergleichbar werden lassen mit anderen Gruselangelegenheiten dieses Genres.

Freitag

Das dritte Symphoniekonzert wird eingeleitet mit Glucks Ouvertüre zur Oper „Iphigenie in Aulis“, jenem Werke, das kein geringerer als Richard Wagner als „Anruf aus schmerzlich nagendem Herzensleid, gebieterische übermächtige Forderung“ und wiederum „anmutige jungfräuliche Zartheit“ bezeichnete. — Den Mittelteil des Konzertes nimmt das Klavierkonzert in d-moll von Wolfgang Amadeus Mozart ein, dessen Solopart Hans Priegnitz gestaltet. Die später für Beethoven so charakteristische Themenverwandtschaft ganzer Werke ist in dieser weniger ein Spiel- als Bekenntnisstück darstellenden Komposition schon überraschend verbreitet. Gewisse Elemente beim Aufklingen des Klavierthemas weisen aber auch auf Schubert hin. — Ein bei Schumann ungewöhnlich festlicher Schwung kennzeichnet seine dritte Symphonie in Es-dur, die sogenannte „Rheinische“, die das Konzert beschließt. Er, der von tragischen dunklen Ahnungen gepeinigter Romantiker wollte mit seinem Werke sicherlich einmal froh sein mit den anderen, glücklich mit den Glücklichen, gläubig mit den Gläubigen. Unverkennbar aber webt durch den Schwung des inneren Frohsinns das tragische Element.

Sonnabend

Wenn alle Jahre wieder „Die Amnestierten“, wie heute abend, ihre Zelte bei uns aufschlagen, um den staunenden Mitbürgern manch erschreckliche Mär aufzutischen, manches possierliche Stückchen zu erzählen, und wenn sich alle Jahre wieder zur gewohnten Stunde neugierige Zuschauer und Stammgäste recht zahlreich bei den Amnestierten einfinden, um zwei Stunden lang über all die Dinge zu lachen, die sie sonst ärgern oder wundern, dann muß doch etwas an der Sache dran sein. Das Lustige aber ist, daß man nie genau weiß, was denn nun eigentlich schuld ist an diesem geheimnisvollen Einverständnis zwischen Bühne und Parkett. Dies Geheimnis gehört zum Wesen des echten Cabarets. Man kann einen Wahlsieg, ein Bild von Picasso, ja sogar das Nachtprogramm des Rundfunks erklären, aber keine Pointe. Man amüsiert sich, man schmunzelt, man stößt seinen Nebenmann vor Begeisterung in die Rippen, aber man weiß nie ganz genau, warum. Im Cabaret steht unsere Zeit kopf. Je ernster sie ist, je weniger wir im Alltag zu lachen haben, desto heiterer geht es in einem Amnestiertenprogramm zu. Warum? Vielleicht, weil die Amnestierten seit Jahren kreuz



Professor Elly Ney, die geniale Beethoven-Interpretin, gastiert am 17. Juli auf Norderney

und quer durch Europa ziehen und dem Volke aufs Maul, den Großen dieser Welt aber auf die Finger schauen. Weil sie an jedem Achilles eine Ferse entdecken, jeden Star beim Abschminken überraschen und alle Helden im Negligé antreffen? Die Amnestierten zeigen uns, was im großen und kleinen Welttheater zur Zeit gespielt wird, sie stellen alles, was ihnen ein- und auffällt auf die Bühne und die Zuschauer freuen sich diebisch darüber. Denn daß unser Leben oft genug ein Tummel-, Rummel- und Schummelplatz ist, das muß doch mal gesagt werden. Wo läßt sich so etwas besser sagen als im Cabaret? „Wir werden heiter marschieren“, heißt das neue Programm der Amnestierten. Man sagt, daß es den Nagel auf den Kopf trifft, ohne daß einem der Kopf dabei weh tut. Kann man noch besser treffen?

In diesen Tagen auf der Leinwand

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße Ruf 507

Sonntag, 10. Juli, 13 Uhr; Dienstag, 12. Juli, und Mittwoch, 13. Juli, 22.30 Uhr; Donnerstag, 14. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Abenteuer der Drei Musketiere**. — Sonntag, 10. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Montag, 11. Juli, 22.30 Uhr: **Liebe ohne Illusion**. — Sonntag, 10. Juli, 22.30 Uhr; Montag, 11. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Der Würger von Paris**. — Dienstag, 12. Juli, und Mittwoch, 13. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Donnerstag, 14. Juli, 22.30 Uhr: **Der Ruf des Schicksals**. — Freitag, 15. Juli, und Sonnabend, 16. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Sonntag, 17. Juli, 13, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Der Hauptmann v. Peshawar**. — Freitag, 15. Juli, Sonnabend, 16. Juli, und Sonntag, 17. Juli, 22.30 Uhr: **Die Teufelchen**.

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 507.

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße Ruf 385

Sonntag, 10. Juli, 14, 16.15 und 20.15 Uhr; Montag, 11. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr: **Zwischenlandung in Paris**. — Sonntag, 10. Juli, und Montag, 11. Juli, 22.30 Uhr: **Der Henker von London**. — Dienstag, 12. Juli, 20.15 und 22.30 Uhr; Mittwoch, 13. Juli, und Donnerstag, 14. Juli, 16.15 und 22.30 Uhr: **So war der deutsche Landser**. — Freitag, 15. Juli, und Sonnabend, 16. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr; Sonntag, 17. Juli, 14

Und zum Schluß noch eine dringende Bitte!

Alle Besucher der geschlossenen Veranstaltungen im Kurtheater und im Kurhaus werden dringend darum gebeten, ihre Plätze pünktlich einzunehmen. Verspätet eintreffende Theater- und Konzertbesucher können leider erst nach Aktenschluß oder in der Konzertpause eingelassen werden, um Störungen des Veranstaltungsablaufs zu vermeiden.

16.15 und 20.15 Uhr: **Ludwig II.** — Freitag, 16. Juli, bis Sonntag, 17. Juli, jeweils 22.30 Uhr: **Der Mann ohne Gesicht**. Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385.

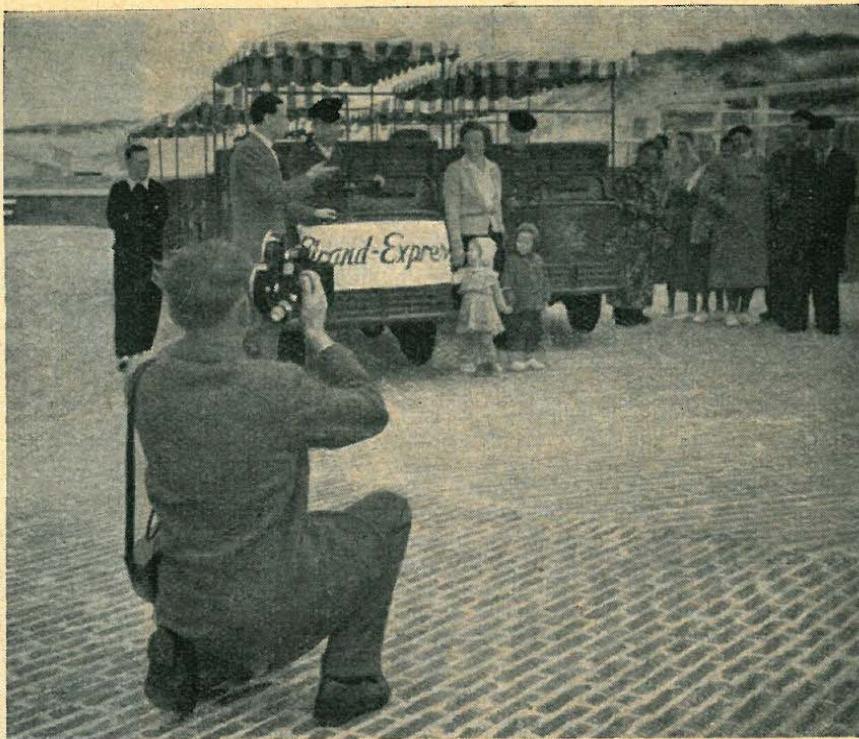
Casino-Lichtspiele

Strandstraße Ruf 385

Sonntag, 10. Juli, 14, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr; Montag, 11. Juli, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Verdi**. — Dienstag, 12. Juli, bis Donnerstag, 14. Juli, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Geliebtes Leben**. — Freitag, 15. Juli, bis Sonntag, 17. Juli, jeweils 16 und 20 Uhr: **Rampenlicht**. — Freitag, 15. Juli, und Sonnabend, 16. Juli, 23 Uhr; Sonntag, 17. Juli, 14 und 23 Uhr: **Die Piraten von Monterey**.

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385.

Unsere aktuelle Seite



Selbst das Fernseh-Studio des Nordwestdeutschen Rundfunks hatte es sich nicht nehmen lassen, der offiziellen Einweihung des „Strandexpress“ auf Norderney beizuwohnen



Kurdirektor Sibbersen plauderte eingehend im Rundfunk über die vielfältigen Saisonplanungen Norderneys. Im Rahmen der Reportage kamen auch der Leiter unserer Wetterwarte, Meteorologe Pahl und der Badearzt Dr. Winkler zu Worte



Der Rundfunk-Übertragungswagen während der Reportage vor den Kolonnaden des Staatlichen Kurhauses

Norderneyer Kurgarten- geplauder



Aktuelles und Wissenswertes in Kürze

Eine Badegast-Klage, oder Gefährliche Schönheit

Ein wenig unvorsichtig und allzu neugierig bin ich einem Quallenschwarm in der leichten Nordseedünung entgegengeschwommen. Wie verlockend, diese fein gebänderten und gebänderten, durchsichtigen Scheiben aus der Nähe zu betrachten? Aber ich warne Neugierige! Es waren blaue Nesselquallen, die ein wahres Trommelfeuer auf mich eröffneten. Sie beschossen mich aus den Nesselbatterien ihrer langen Fäden. Es brannte wie Feuer auf der Haut, sie rötete sich auf weite Flächen. Was die Nesselquallen abschießen, kann man nur mit dem Mikroskop erkennen: ausschnellbare Hohlfäden mit „geschliffenen“ Spitzen, die in die Haut eindringen und ein brennendes Gift verspritzen. Ja, Schönheit ist nicht immer ungefährlich . . . Man erfährt es ständig neu.

Gegen überflüssige Lärm-Erzeuger

Die von Natur aus ruhig gelegenen Nordseeinseln sollten sich ihre Chancen als Erholungsorte für Ruhesuchende nicht durch Uebersetzung von Motorrädern und Mopeds, Zulassung von Kofferradios am Strand, Reklameflugzeuge und störende Lärmzeuger in der Nähe der Hotels verschmerzen, rät der Deutsche Medizinische Informationsdienst (DMI). Erholungsorte, die dank ihrer natürlichen Lage wenig oder gar nicht vom lärmenden Verkehr berührt werden, hätten heute die besten Möglichkeiten, zu den führenden Erholungs- und Kurorten aufzusteigen. Es sei nicht von ungefähr, daß die Nordseeinseln immer mehr von Menschen aufgesucht werden, die des ständigen Verkehrslärms überdrüssig seien. Diese Gäste seien auch nicht die ärmsten.

Norderney — interessant für Ausländer

Der Landesverkehrsverband Ostfriesland e. V., Emden, übersendet ausländischen Interessenten die 16seitige Gebietschrift „Ostfriesland/Emsland Nordsee/7 Ostfriesische Inseln“ in englischer, französischer, schwedischer und holländischer Sprache. Die Texte wurden mit Hilfe der Auslandsvertretungen der Deutschen Zentrale für Fremdenverkehr in London, Paris, Stockholm und Amsterdam übersetzt. Die Bundesbahndirektion Münster, Tarifbüro, stellte die Fahrpreisangaben für die Rückfahrkarten zwischen Norderney sowie den englischen, französischen, schwedischen und niederländischen Großstädten zur Verfügung.

Diese verstärkte Werbung ist vor allem der Hilfe der Landesregierung des Landes Niedersachsen, insbesondere des niedersächsischen Ministeriums für Wirtschaft und Verkehr und der ostfriesischen Landtagsabgeordneten zu verdanken. Man hofft mittels einer systematischen Werbung im Ausland dort vor allem Norderney wieder in den Mittelpunkt des Interesses zu rücken, in dem es nach den Untersuchungen von Bürgermeister C. Lührs-Norderney um die Jahrhundertwende stand.

Camping behördlich gesehen

Der Regierungspräsident in Aurich hat eine Verordnung über das Zelten in Ostfriesland und auf den ostfriesischen Inseln erlassen. Danach müssen öffentliche Camping- oder Jugendzeltlagerplätze von dem zuständigen Landkreis genehmigt sein. Jugendliche unter 18 Jahren dürfen Campingplätze nur in Begleitung von Erziehungsberechtigten oder anerkannten Jugendgruppenleitern benutzen.

Heilklimatische Randnotizen

„Nur wer sich wandelt, ist mir verwandt“, sagte Nietzsche. Wandel aber heißt, die Fähigkeit zur Erneuerung besitzen, zu neuen Aufschwüngen der Seele und des Geistes, eines erneuten Lebensgefühls. Wer an der Nordsee auf Norderney leiblich und seelisch erfährt, daß in einem beständigen Rhythmus von Ebbe und Flut alles dem Wechsel unterliegt, in den geht diese Spannung als immanentes Wissen über. Er bleibt mit dem Gezeitenwechsel gewissermaßen „auf dem Sprung“.

Darin, das bestätigen auch die Aerzte, liegt die eigentliche Heilwirkung der Nordseebäder überhaupt. Dieses Nordseeklima verhilft zu einer gesunden Spannungspolarität, zu einer Elastizität, die man an der See sogar aus dem süßen Nichtstun beziehen kann. Es geschieht ständig etwas mit uns, und wenn es nur das Rauschen des Meeres ist, das unser Ohr erreicht oder die salzgetränkte heilkräftige Luft auf der Haut wohligh prickelt.

Ein bekannter Arzt sagt in der „Fibel der Meeresheilkunde“: „Heute haben wir in den abhärtenden Faktoren des Meeresklimas die entscheidende Heilwirkung erkannt! Der ständige Wechsel zwischen leichteren, kaum spürbaren Windwirbeln und kräftigeren Luftbewegungen, die sich bis zur Sturmstärke steigern, wirkt auf die Haut im Sinne einer wohltuenden, kräftigenden Massage. Es kommt zu einer Aktivierung aller Hautgewebe, der Hautmuskeln, Hautgefäße und Hautnerven. Die Haut gewinnt ihre physiologische Funktionsfähigkeit zurück und überträgt ihre biologische Leistungsfähigkeit reflektorisch auf alle übrigen Organe.“

Nordseeklima bessert Funktionsstörungen. Ein Teil der menschlichen Funktionsstörungen, die besonders im Organismus der Frau auftreten, beruht in den mangelhaften Reaktionen der Drüsen innerer Sekretion. Im Sinne der Ganzheitsbehandlung der modernen Medizin rät der Arzt in derartigen Fällen zu einer Kur auf Norderney, da erwiesenermaßen Störungen der Drüsen mit innerer Absonderung und Schilddrüsenunterfunktionen durch das Nordseeklima sehr günstig beeinflußt werden.

Ideale Fußpflege bei Wattenwanderungen. Der moderne Mensch pflegt vorwiegend seine Hände. Die Füße aber, die beim Gehen die Last des ganzen Körpers zu tragen haben, hätten es ebenso nötig. Unser Schuhwerk, modischen Eitelkeiten unterworfen, ist vielfach eng gearbeitet und die Sohle ist hart oder unnachgiebig. Beides sind Nachteile für den Fuß, der nicht atmen kann und keine Bewegung hat, infolge dieser Unbeweglichkeit auch nur ungenügend durchblutet wird. Angeregt durch die Empfehlungen der Aerzte haben deshalb viele Kurgäste Wattenwanderungen in ihr Ferien-Programm aufgenommen. In einigen Nordseebädern kennt man sie allerdings schon seit der Jahrhundertwende. Das Barfußlaufen regt den Blutkreislauf mächtig an. Stets weht an der See eine frische Brise, die den Körper massiert und durch ihren Salz- und Jodgehalt zugleich inhalierend auf die Luftwege wirkt. Wattenwanderungen sollte man allerdings nicht ohne die kundigen Führer machen.

Mineralstoffe - so lebenswichtig wie Vitamine! DARUM: BIOMARIS

Ein „Herzlich Willkommen“ unseren Kurgästen

(Schluß von Seite 23)

Korte, Helene, m. Sohn, Minden	Georghöhe
Kortés, Renate, Hannover	Janusstr. 12
Kruckenberg, Ilse, Wriedel	Strandhot. Rixtine
Kurre, Hermann, Spanbeck	J.-Bergh.-Str. 1
Lages, Karin, Holzminden	Janusstr. 12
Laves, Berta, Bad Pyrmont	Kreuzstr. 8
Leser, Lydia, m. Tochter, Witten	Herrenpfad 16
Lienhard, Horst, Bremen	Haus Westend
Linkenbach, Margit, Wuppertal	Strandhotel Brem. Häuser
Litzenburger, Klaus, m. Fr. u. Kd., Ratingen	Frisiastr. 12
Lorenczyk, Paul, m. Fr. u. Kd., Nürnberg	Hafenstr. 10
Lucas, Walter, m. Fr. u. 2 Kd., Braunschweig	Gartenstr. 17
v. Maske, Oskar, m. Frau u. Tochter, Bielefeld	Seilerstr. 1
Meurer, Helly, Solingen-W.	Frisiastr. 22
Meyer, Helga, Hannover	Janusstr. 12
Meyer, Henny, Witten	Herrenpfad 16
Möker, Ronke, Holzminden	Janusstr. 12
Müncho, Hermann, Bielefeld	Seilerstr. 1
Mußmann, Heinz, Hannover	Janusstr. 12
Nussbaum, Wilhelm, Bielefeld	Seilerstr. 1
Oetjen, Tine, Rotenburg	Marienheim
Olbrich, Otto, m. Frau, Herne	Herrenpfad 12
Opitz, Emmi, Wiehl	Marienheim
v. d. Osten, Kati, Hannover	Janusstr. 12
Peppermüller, Fritz, m. Frau u. 2 Kind., Berlin-Wilmersdorf	Ellernstr. 24

Peters, Walter, Hannover	Janusstr. 12
Pohle, Eckardt, Hannover	Janusstr. 12
Polaschewski, Angel., Hannover	Janusstr. 12
Polaschewski, Hertha, Holzminden	Janusstr. 12
Pösch, Ellen, m. 2 Kindern, Barsinghausen	Haus Westend
Rautenberg, Irmgard, m. Tochter, Paese	Maybachstr. 32
Rhode, Maria, Essen-St.	Gartenstr. 17
Roggenbach, Günther, Hannover	Janusstr. 12
Sander, Heiner, Holzminden	Janusstr. 12
Schenk, Hans-Peter, Herford	Seilerstr. 1
Schmittert, Gerda, Solingen-Weyer	Frisiastr. 22
Schrader, Heinrich, m. Schwester, Hannover	Janusstr. 12
Schrader, Karl, m. Frau, Datteln	Haus Wedel
Severin, Bärbel, Holzminden	Janusstr. 12
Sonnleitner, Herbert, m. Schwester, Hannover	Janusstr. 12
Stockhausen, A., m. Tochter u. 2 Enk., Köln	Moltkestr. 14
Stükmann, Jochen, Hannover	Janusstr. 12
Stürmer, Gertrud, Rotenburg	Marienheim
Thielemann, Luise, Aurich	Pens. Kruschewitz
Vogel, Benno, m. Frau u. Tochter, Bremerhaven	Villa Norderney
Wandrey, Dieter, m. Bruder, Hannover	Janusstr. 12
Wolff, Wilhelm, m. Bruder, Holzminden	Janusstr. 12
Worpenberg, Karl-Heinz, Dr., Hollenbeck	Frisiastr. 24
Zubke, Elisabeth, m. Kind, Osnabrück	Roonstr. 4

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Nordseeheilbades Norderney. Fotos: Verlagsarchiv und Archiv Kurverwaltung. — Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. — Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langstraße 6 (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg.



Ein Spiegelbild des Inselvolkstums

Fast nie können die erfreulich zahlreichen Besucher unseres Fischerhaus-Museums im Argonnerwäldchen ihre Verwunderung und ihre Ueberraschung verbergen, wenn sie der Vielfalt begegnen, die dieses äußerlich so unscheinbare Häuschen in sich birgt. In den letzten Monaten ist die Sammlung altfriesischer Wohnkultur erneut um ein reizvolles Stück bereichert worden. Ein von den Nachkommen einer alten Norderneyer Familie dem rührigen Heimatverein bereits vor längerer Zeit übereigneter Schrank zeigt sich jetzt nach behutsamer Restaurierung in seiner ganzen natürlich geschmackvollen farbenfrohen Pracht. In diesem Möbel spiegelt sich so ganz die Kultur und auch ein gewisser Wohlstand der früheren Inselbewohner wieder, die als Kaufahrteinfahrer die ganze Welt umsegelten und dabei mit dem Kunsthandwerk der verschiedensten Kontinente in Berührung kamen.

Von vielen „Butenlandsfahrten“ findet man im Heimatmuseum die Andenken, die die Inselsohne heimbrachten, wie z. B. die Säge von einem kapitalen Sägefisch aus Westindien, die Keule, als Waffe geschnitzt von Eingeborenen im afrikanischen Busch, die Walfischharpune für die Jagd im nördlichsten Nordmeer. Jeder die Weltmeere befahrende Insulaner brachte sein Steinchen zu diesem bunten und wertvollen Mosaik auf unser Eiland.

Dieser Tage nun machte ein jetzt 71jähriger Inselsohn, der seit mehr als 30 Jahren in Bremerhaven wohnt, anlässlich seines Inselbesuches dem Heimatmuseum ein großes Bild zum Geschenk. Es ist eine Vergrößerung, die er vor 50 Jahren in Amerika anfertigen ließ, als er noch auf dem Lloyd-Passagierdampfer „Großer Kurfürst“ auf der Amerika-Route fuhr. Das Bild stellt einen jungen kranzbärtigen Insulaner dar: „Jan auf Norderney“. Es wurde als das Ebenbild des Schmugglersohnes von Norderney, Onnen Visser, gehalten. Diese schöne Vergrößerung, 60×80 cm unter Glas mit breitem Goldrahmen, gibt nach seiner weiten Weltreise an seinem jetzigen Platz im Heimatmuseum den Besuchern nicht nur das Bild eines Norderneyers aus früheren Zeiten, sondern es legt Zeugnis ab von der Liebe der Norderneyer zu ihrer Heimat.

Für unsere Kurgäste wird darüber hinaus die 100jährige Kurliste von Interesse sein, die nunmehr als Fotokopie vorliegt. Es ist erstaunlich, welch erlauchte Geister und Namen sich schon seinerzeit auf Norderney ein Stelldichein gaben!

Wann - woher und wohin?

Ankunftszeiten in Norddeich:

- 7.49 Uhr** aus Richtung Emden-Süd – sonntags ab Papenburg.
- 9.44 Uhr** aus Richtung Münster-Leer-Emden=West (werktags), sonntags ab Papenburg.
- 9.56 Uhr** aus Richtung Bremen-Oldenburg-Leer-Emden=West an Sonntagen, die zwischen dem 25.6. und 4.9. liegen.
- 11.48 Uhr** aus Richtung Wuppertal-Vohwinkel-Hagen-Hamm-Münster-Leer-Emden.
- 13.18 Uhr** aus Richtung Goslar-Hannover-Bremen-Oldenburg-Sande-Jever-Norden. Kurswagen Hamburg-Norddeich. Dieser Zug verkehrt nur vom 25.6. bis 7.9.
- 13.27 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Hannover-Bremen-Oldenburg-Leer-Emden. Kurswagen: Garmisch-Partenkirchen-Norddeich, Oberstdorf-Norddeich, Bielefeld-Norddeich vom 25.6. bis 7.9.
- 14.20 Uhr** aus Richtung Köln-Wuppertal-Hagen-Hamm-Münster-Rheine-Leer-Emden.
- 14.52 Uhr** aus Richtung Koblenz-Köln-Essen-Münster-Leer-Emden. Zug verkehrt nur vom 23.7. bis 11.9.
- 17.07 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Duisburg-Münster-Leer-Emden. – Kurswagen Frankfurt-Siegen-Hagen-Dortmund-Münster. Zug verkehrt nur vom 11.7. bis 6.9.
- 18.12 Uhr** aus Richtung Rheine-Leer-Emden. Zug verkehrt ab 12.9. nur werktags.

Abfahrtszeiten von Norddeich:

- 8.38 Uhr** P in Richtung Emden-Süd (9.50) mit Anschluß nach Leer (10.24) - Meppen (11.41) - Lingen (12.13) - Rheine (12.49) - Münster (14.13) - Hamm (14.49). In Leer Anschluß nach Oldenburg (11.29) - Bremen (12.22).
- 10.21 Uhr** E in Richtung Emden=West (10.59) - Leer (11.26) - Oldenburg (12.32) - Bremen (13.33) - Hannover (15.37). Von Norddeich bis Emden=W. nur vom 12.7. bis 7.9.
- 10.55 Uhr** D in Richtung Emden=West (11.43) - Leer (12.16) - Rheine (13.58) - Münster (14.37) - Hamm (15.14) - Hagen (16.11) - Wuppertal=E. (16.50) - Köln (17.36).
- 12.17 Uhr** D in Richtung Emden=West (13.13) - Leer (13.48) - Rheine (15.16) - Münster (15.54) - Essen (17.28) - Duisburg (17.52) - Düsseldorf (18.18) - Köln (19.04) - Frankfurt (23.01) - Würzburg (1.58) - München (6.05); mit Kurswagen über Dortmund (16.48) - Hagen (17.22) - Siegen (19.35) - Gießen (21.07) - Frankfurt (22.24). Zug verkehrt nur vom 12.7. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Emden=West (15.25) - Leer (16.03) - Rheine (18.04) - Münster (18.45) - Hamm (19.21) - Wuppertal-Elberfeld (20.51). Anschluß in Emden=W. in Richtung Oldenburg (17.00) - Bremen (17.55) - Hannover (19.50). Kurswagen Norddeich-Bielefeld (20.40) vom 25.6. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Norden (14.57) - Sande (16.33) - Oldenburg (17.22) - Bremen (18.23) - Hannover (20.31) - Goslar (22.31); mit Kurswagen Norddeich-Hamburg (20.31). Zug verkehrt vom 25.6. bis 7.9.
- 16.38 Uhr** D in Richtung Emden=West (17.23) - Leer (17.56) - Rheine (19.23) - Münster (19.56) - Düsseldorf (22.06) - Köln (22.42). Zug verkehrt vom 23.7. bis 11.9.
- 17.46 Uhr** P in Richtung Emden=West (19.05) - Leer (19.45) - Rheine (22.09) - Münster (23.18) - Hamm (00.30).
- 18.36 Uhr** D in Richtung Emden=West (19.20) - Leer (19.50) - Oldenburg (20.55) - Bremen (21.48) - Hannover (23.44) - Nürnberg (6.45) - München (9.37); mit Kurswagen Norddeich-Garmisch-Partenkirchen, Norddeich-Oberstdorf.
- 19.19 Uhr** P in Richtung Emden=West (20.19) - Leer (21.23) - Meppen (22.43) - von Leer Anschluß nach Oldenburg (22.28) - Bremen (23.21). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.
- 19.45 Uhr** E in Richtung Emden=West (20.26) - Leer (20.57) - Oldenburg (22.10) - Bremen (23.13). Zug verkehrt nur an Sonntagen, die zwischen dem 26.6. u. 4.9. liegen.
- 21.10 Uhr** P in Richtung Emden=West (22.14) - Leer (23.02) - Aschendorf (23.47). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.

Ohne Gewähr!

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe.

Am Weststrand

Stiftung der Königin Marie von Hannover



CONDITOREI UND CAFÉ

Im Ausschank

bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Königsener

Hotel Rheinischer Hof

Bes.: Otto Tanke Tel. 236 Herrenpfad 25

In zentraler ruhiger Lage
Fließendes warmes und kaltes Wasser

Besuchen Sie das

Speise-Restaurant

„STADTSCHÄNKE“

... und die gemütliche **Bierstube „SEEHUND“**

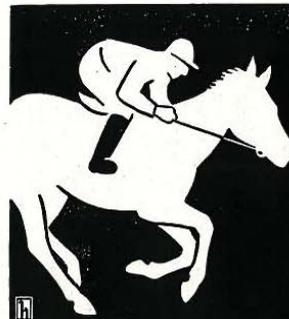
Haushaltungsschule mit Internat der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt und Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. – Dauer der Ausbildung 1 Jahr.

Staatliche Abschlußprüfung.

Wahlfach: Kaufmännische Fächer

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465



Pferde- Toto

ohne jeden Aufschlag
Hohe Gewinnchancen.
Im dritten Rang:
Durchschnitt ca. 200.- DM



Annahme bei

Arthur Freund, Jann-Berghaus-Straße 8

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Bes.: F. Hartmann
Ruf 220
Kaiserstr. 1

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER – FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN – SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

DAS RESTAURANT
DER GEFFLEGTEN
GÄSTLICHKEIT
UND DER ERSTKLASSIGEN KÜCHE

Hotel Pique

mit Strandvillen „Olga“
und „Mathilde“

Telefon 232

Reichhaltige
Speisen- und Getränkekarte

TÄGLICH LEBENDE HUMMER

Fischspezialitäten

Im Ausschank *König Pilsener*

Strandhotel Bremer Häuser AG.

EMPFEHLT

seine Küche

seinen Keller

die Regina-Bar

GEFFLEGT UND GUT

STRANDHOTEL

„Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12
Telefon 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer
Lift – Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See · Bäder · Zentralheizung

SEETERRASSEN - RESTAURANT

Delikatessen der Saison – Lebende Hummer

König Pilsener

Besitzer und Leiter: E. Brockhoff (vormals Hotel „Der Fürstenhof“ Münster i. W.)



Verbringen Sie Ihren Abend in unserer
„EUROPA-BAR“